Livu la Ekisodo

Kuboneresedwa kwa aIjirayeri muIjipito

1 Wana wa Jakobo wakucemeredwa kuti Iji-
rayeri, omwe adapita muIjipito pabodzi na iye,
m'bodzi na m'bodzi na banja lace, madzina yawo
ni aya:
2 Rubeni, Simiyoni, Levi, Juda,
3 Isakara, Zebuloni, Benjamini,
4 Dani, Nafitali, Gadi na Aseri.
5 Ndipo kulewenga wentse wa dzindza la Jakobo
akhakwana makumi manomwe (70). Tsono Zuze
akhali kale muIjipito.
6 Ndipo Zuze na abale wace wentse na m'badwe
umweule wentse adafa.
7 Tsono aIjirayeri adabalana aciwanda kwene-
kwene, ndipo mbogo yawo idathimizirika,
acikhala wamphambvu kwene-kwene, mwakuti
dziko lidadzala na iwo.
8 Patsogolo pace, mudziko la Ijipito
mudaikhidwa mambo winango omwe akhadziwa
lini bza Zuze.
9 Mamboyo adauza mbumba yace kuti: “Wo-
nani! Mbumba ya Ijirayeriyi yawanda kwene-
kwene, ndipo ina mphambvu kuposa ife.
10 Bwerani ticenjere nawo, kuti aleke
kuthimizirika pomwe, thangwe pakadzabwera
nkhondo, iwo angadzakwanise kuphatana na
anyamadulanthaka wathu, acimenyana nafe,
ndipo acidzathawa m'dziko muno”.

11 Ndipo adawaikhira aimiriri wakuwaphatisa
basa mwakuboneresa, kuti awapundize na basa
lakuuma. Na tenepo aIjirayeri adamangira Falau
mizinda yakukoyera bzakudya yomwe ni Pitomi
na Ramesesi.
12 Tsono napo iwo akhambapitiriza
kuwaboneresa tenepo, mbogo yawo
ikhathimizirika ndipo akhabalalika m'dziko
lentsenero. Ndipopo aIjipito adayamba kugopa
aIjirayeri,
13 ndipo adadzayamba kuwaphatisa basa
lakuwawa la unyagirinya.
14 Adacitisa kuti khalidwe lawo likhale
lakunesa, thangwe la basa lakutsadzikidza la
kumunya dongo na kuumba njedwa, napombo
basa lentse la m'munda. Mabasa yentse yomwe
aIjipito akhawaphatisa yakhali yakuuma.

15 Mambo wa kuIjipito adauza madaya ya aHe-
beri, yomwe yakhacemeredwa Sifara na Puwa,
kuti:
16 “Pomwe mun'thandiza azimai wa aHeberi
pakubereka, mumbawone penu mwanayo ni
wacimuna ayai ni wacikazi. Penu ni wacimuna
phani, penu ni wacikazi mulekeni na moyo”.
17 Tsono adaya wale adagopa Mulungu, ndipo
alibe kubvera bzomwe mambo wa kuIjipito
adawauza, iwo adaleka wana wacimuna na
moyo.
18 Pamwepo mambo wa muIjipito adacemera
adaya wale, aciwabvundza kuti: “Thangwe ranyi
mwacita bzimwebzi? Thangwe ranyi mwasiya
wana wacimuna na moyo?”
19 Adayawo adam'tawira Falau kuti: “Azimai

wa aHeberi alibe kulinganira na azimai wa aIjip-
ito. Iwo ni wamphambvu, ndipo ambabala daya
akanati kufika”.
20 Ndipo Mulungu adawacitira bwino adaya
wale, mbumba idapitiriza kuwanda, icikhala
yamphambvu kwene-kwene.
21 Pakuwona kuti adayawo akhagopa Mulungu,
Iye adawapasa mabanja.
22 Pamwepo, Falau adauza mbumba yace
yentse kuti: “Mwana ali-yentse wacimuna omwe
an'badwa mwa aHeberi mum'thuse mum'kulo
wa Niro, tsono wana wacikazi wentse muwaleke
na moyo”.

2

Kubadwa kwa Mozeji

1 Pakhana mwamuna m'bodzi wa dzindza
la Levi adalowola mkazi wa dzindza libodzi-
bodziro.
2 Ndipo mkaziyo adatenga pathupi, acibala
mwana wacimuna. Atawona kuti mwanayo
adadeka, adam'bisa miyezi mitatu.
3 Tsono atawona kuti bzin'kwanisika lini
pomwe kumubisa, adatenga kacitundu ka
mitete, acimata na phula. Adaikha mwanayo
m'mwemo, acibisa kacitunduko pakati pa mitete,
m'mphepete mwa m'kulo wa Niro.
4 Mpfumakazi ya mwanayo idaima patali icim-
banyang'anisisa kuti iwone comwe cingadacitika
kwa mwanayo.
5 Mwana wa Falau wacikazi adapolika
kum'kulo wa Niro kuti akasambe. Pamwepo,
anyagirinya wace wacikazi akhazunga
m'mphepete mwa m'kuloyo. Na tenepo iye

adawona kacitundu pakati pa mitete, ndipo
adatuma nyagirinya wace kuti akakatenge.
6 Pomwe adakafungula kacitunduko, adawona
mwana wacimuna akhalira. Ndipo adabva ntsisi
naye, aciti: “Mwanayu ni wa aHeberi”.
7 Pamwepo, mpfumakazi ya mwanayo idafend-
era icibvundza mwana wa Falau kuti: “Mun'funa
kuti ndiyende ndikakucemerereni mkazi waciHe-
beri kuti adzamamise na kufuwa mwanayu?”
8 Mwana wa Falau adamutawira kuti: “Inde
ndoko”. Ndipo mpfumakazi ire idayenda icikace-
mera mai wa mwanayo.
9 Pamwepo mwana wa Falau adauza
mkaziyo kuti: “Tenga mwanayu ukandirerere,
nin'dzakupasa sagwati”. Mai ule adatenga
mwanayo acimulera.
10 Mwanayo atakula, iye adakam'pereka kwa
mwana wa Falau, ndipo iye adamuyanya ninga
mwana wace acim'pasa dzina lakuti Mozeji,
ndipo adati: “Thangwe ndidam'cosa mumadzi”.

Mozeji anipha muIjipito ndipo an'thawira ku-Midiyani

11 Mozeji atakula, ntsiku inango adayenda
kukawona abale wace waciHeberi ndipo
adawona kuuma kwa basa lomwe akhaphata.
Adawona pomwe muIjipito alikumenya
muHeberi m'bodzi wa adzinza lace.
12 Adanyang'ana mbali zentse, ndipo atawona
kuti kulibe munthu, adapha muIjipitoyo acimufu-
cira mumcenga.
13 Mangwana yace adacoka pomwe ndipo
adawona aHeberi awiri alikumenyana.

Adabvundza wakuphonyayo kuti: “Thangwe
ranyi ulikumenya mwandzako?”
14 Iye adatawira kuti: “Mbani wakuikha
m'tsogoleri na m'tongi kwa ife? Kodi uli kufuna
kundipha ninga momwe udaphera muIjipito
ule?” Mozeji adabva mantha ndipo adakumbuka
kuti: Cadidi bzentse bzadziwidwa.
15 Pomwe Falau adabva bzimwebzi, adafuna
kupha Mozeji, tsono Mozeji adathawa aciyenda
kukakhala kudziko la Midiyani. Atafika
adakakhala pafupi na mcera.
16 Nyantsembe wa kuMidiyani akhana wana
wacikazi anomwe. Iwo adayenda kukatunga
madzi kuti adzaze bzakumwesera bzifuwo bza
baba wawo.
17 Tsono adabwera amakabusa anango
acithotha atsikana wale. Na tenepo, Mozeji
adaimirira aciwakhocherera ndipo adapasa
madzi bzifuwo.
18 Pomwe atsikana wale adabwerera kuna baba
wawo Rewele, iye adawabvundza kuti: “Thangwe
ranyi mwabwerera kamangu lero?”
19 Iwo adatawira kuti: “MuIjipito m'bodzi
watikhocherera kuna amakabusa ndipo
watitungira madzi mumcera acitimwesera
bzifuwo”.
20 Baba wawo adawabvundza kuti: “Kodi iye
ali kuponi? Thangwe ranyi mwamusiya mwamu-
nayo kumweko? Kamucemereni adzadye na ife”.
21 Mozeji adabvuma kukakhala pamui pa mwa-
muna ule. Ndipo iye adapasa Mozeji mwana wace
Zipora kuti akhale mkazi wace.
22 Mkaziyo adabala mwana wacimuna, omwe
Mozeji adapasa dzina lakuti Jeresoni, aciti:

“Thangwe ndine mulendo mudziko lacirendo”.
23 Patapita ntsiku zizinji, mambo wa kuIjip-
ito adafa. AIjirayeri akhambalira na unya-
girinya, acimbadandaula mwakukuwa. Kudan-
daula kwawo kudabveka kuna Mulungu.
24 Mulungu adabva kudandaula kwawo ndipo
adakumbukira pangano lomwe akhadacita na
Abrahamu, Izaki na Jakobo.
25 Mulungu adawona aIjirayeriwo ndipo adane-
seka.

3

Mulungu adalewa-lewa na Mozeji pacitsamba cakugaka

1 Mozeji akhausa bzifuwo bza mibzala wace
Jetero, *wantsembe wa kuMidiyani. Ntsiku
inango adatenga bzifuwo aciyenda nabzo
kumphimpha ya kumadokero kwa cidambo,
adakafika kuphiri la Mulungu lakucemeredwa
Horebu.
2 Pamwepo Anju wa MBUYA adamuwonekera
mwa cirambi-rambi ca moto omwe ukhagaka
pakati pa citsamba. Mozeji adawona kuti citsam-
baco cikhagaka moto, tsono cikhapsa lini.
3 Pamwepo adati: “N'cidabwiso canyi cimweci,
ndiniyenda pamwepale ndikawonesese pafupi,
thangwe ranyi citsamba cirikupsa lini”?
4 MBUYA atawona kuti Mozeji alikufendera pa-
fupi kudzawonesesa, adacemera pakati pacit-
samba kuti: “Mozeji, Mozeji!” Iye adatawira kuti:
“Ndiri pano”.

---

* **3:1** Jetero: Ambacemeredwa pomwe na dzina lakuti Rewere.

5 Mulungu adapitiriza aciti: “Leka kufendera
pafupi, cosa xango kundzayo, thangwe mbuto
yomwe uli njakucena”.
6 Adalewa pomwe aciti: “Ine ndine Mulungu
wa makolo yako, Mulungu wa Abrahamu, Mu-
lungu wa Izaki na Mulungu wa Jakobo”. Mozeji
adabisa nkhope thangwe adagopa kunyang'anisa
Mulungu.
7 MBUYA adati: “Ndawona cadidi kubonera kwa
mbumba yangu mudziko la Ijipito, ndabva kudan-
daula thangwe la kupundizidwa. Nimbadziwa
kubonera kwawo.
8 Ndipopo ndabwera kuti ndiwapulumuse
m'manja mwa aIjipito ndipo ndiwacose muno
ayende kudziko labwino likulu, dziko lomwe
lidadzala mkaka na uci: Dziko la aKenani, aHiti,
aAmori, aFerezi, aHevi na aJebusi.
9 Tsono kudandaula kwa aIjirayeri kwafika
kuna Ine, ndipo ndawona momwe aIjipito
alikuwapundizira.
10 Tsapano, Ine nin'kutuma kuna Falau, kuti
ukacose mbumba yangu aIjirayeri kuIjipito”.
11 Pamwepo Mozeji adatawira kuna Mulungu
aciti: “Ndine yani ine kuti ndiyende kuna Falau,
ndicikacosa aIjirayeri kuIjipito?”
12 Mulungu adamutawira kuti: “Ine
nin'dzakhala nawe. Ici cin'dzakhala cizindikiro
cakuti ndakutuma ndine: Ukadzacosa mbumba
yangu kuIjipito, mun'dzapemba Mulungu paphiri
lino”.
13 Mozeji adabvundza kuti: “Pomwe nin'kafika
patsogolo pa wana wa aIjirayeri ndicikawauza
kuti: Mulungu wa makolo yanu wandituma kuna

imwe, ndipo iwo acikandibvundza kuti: ‘Dzina lace mbani?’ Nin'kawauza ciyani?”

14 Mulungu adauza Mozeji kuti: “INE NDINE OMWE NDINE. Ni bzimwedzi bzomwe udzalewe kuna aIjirayeri: INE NDINE ndiye wandituma kuna imwe”.

15 Mulungu adauza pomwe Mozeji, adati: “Ukauze aIjirayeri kuti: MBUYA, Mulungu wa makolo yanu, Mulungu wa Abrahamu, Mulungu wa Izaki na Mulungu wa Jakobo, wandituma kuna imwe. Limweri ni dzina langu la kuyenda-na-kuyenda, mwa dzina limweri nin'dzakumbukiridwa pa m'badwe na mbadwe.

16 “Ndoko ukatsonkhanise akulu wa aIjirayeri ndipo ukawauze kuti: MBUYA Mulungu wa makolo yanu, Mulungu wa Abrahamu, Mulungu wa Izaki na Mulungu wa Jakobo, adawonekera kwa ine acindiuza kuti: Cadidi Ine nimbabwera kudzakuwonani ndipo nimbawona bzomwe mumbacitidwa mudziko la Ijipito.

17 Ndipo ndidapicira kudzawacosa mukuboneresedwa mudziko la Ijipito ndiciwayendesa kudziko la aKanani, la aHiti, la aAmori, la aFerezi, la aHevi, na la aJebusi, kudziko lakudzala mkaka na uci.

18 “Ndipo atsogoleri wa aIjirayeri an'kakubvera. Patsogolo pace ukayende nawo kwa mambo wa mudziko la Ijipito ukamuuze kuti: MBUYA, Mulungu wa aHeberi, adabwera kudzagumana nafe. Tsapano tirekeni ticite ulendo wa ntsiku zitatu kucidambo kuti tikapereke ntsembe kuna MBUYA Mulungu wathu.

19 Ine nin'dziwa kuti mambo wa kuIjipito
an'dzakubvumizani lini kuti muyende, akasaya
kukakamizidwa na boko la mphambvu.
20 Na tenepo nin'dzafuthula boko langu ndipo
nin'dzapweteka aIjipito na bzidabwiso bzangu
bzomwe nin'dzacita pakati pawo. Patsogolo pace,
an'dzakubvumizani kuti muyende.
21 "Ine nin'dzacitisa kuti mbumba
idzawonedwe bwino patsogolo pa aIjipito,
mwakuti pomwe mun'dzacoka mudzasaye
kucoka cimanja-manja.
22 Akazi waciIjirayeri wentse an'dzakumbira
wapafupi naye na mulendo panyumba
pace bzinthu bza parata na bza oro, ndipo
bzakubvala bzomwe mun'dzabvadzika wana
wanu wacimuna na wacikazi. Na tenepo
mun'dzawapsokonyola aIjipitowo".

4

Mulungu an'pasa mphambvu Mozeji

1 Mozeji adatawira kuti: "Tsono penu iwo
an'kandikhulupirira lini, ngakhale kundibvera
ndipo acidzati: 'MBUYA alibe kukuwonekera' ".
2 MBUYA adam'bvundza kuti: "Kodi ni ciyani
ciri m'manja mwakoco?" Iye adatawira kuti ni
mpsimbo.
3 MBUYA adamuuza kuti: "Ithuse pantsi". Iye
adaithusa, ndipo mpsimboyo idasanduka nyoka.
Mozeji adaithawa.
4 Pamwepo MBUYA adauza Mozeji aciti:
"Futhula boko uiphate kum'cira". Mozeji
adafuthula boko aciiphata kum'cira ndipo iyo
idasanduka mpsimbo m'manja mwace.

5 Ndipo MBUYA adati: “Bzimwebzi ni bzakuti
iwo akakhulupirire kuti Mulungu wa makolo
yawo, Mulungu wa Abrahamu, Mulungu wa Izaki
na Mulungu wa Jakobo, adakuwonekera iwe”.
6 MBUYA adamuuza pomwe kuti: “Pitisa boko
pacifuwa cako”. Iye adalipitisa. Tsono pomwe
adalicosa likhana mapere, yakucena ninga mata-
lala.
7 MBUYA adapitiriza kulewa aciti: “Bwerezera
kupitisa bokolo pacifuwa cako”. Mozeji adalipi-
tisa pomwe bokolo pacifuwapo, ndipo pomwe
adalicosa lidabwerera mwa kale ninga momwe
thupiro likhaliri.

8 Pamwepo MBUYA adati: “Penu iwo
an'kakukhulupirira lini iwe, napo kubvuma
cizindikiro cakuyamba cakudabwisa,
an'dzakhulupirira cizindikiro caciwirico.
9 Tsono penu an'kakhulupirira lini bzizindikiro
bziwiribzo, ngakhale kukubvera mafala yako,
ukatunge madzi ya mumkulo wa Niro, ukayataye
pamataka yakuuma. Pomwe iwepo un'dzataya
madziyo pamataka yakuuma iyo yan'dzasanduka
mulopa”.

10 Mozeji adauza MBUYA aciti: “Ah, MBUYA! Nim-
bakwanisa lini kulewa bwino, kuyambira kale
ngakhale tsapano pomwe mwalewa na kapolo
wanu. Lirime langu lidalemera!”

11 MBUYA adatawira aciti: “Kodi mbani ada-
pasa mulomo munthu? Mbani ambamusandusa
nkhuthu, ayai bewewe? Mbani ambamucitisa
kuti awone ayai kuti akhale zimola? Kodi ndine
lini MBUYA omwe nimbacita bzimwebzi?

12 Tsapano ndoko, Ine nin'dzakhala na iwe
ndicimbakupfundzisa bzakuti ulewe”.

13 Tsono Mozeji adatawira kuti: “Ndaphata
minyendo Mbuya, ndirikukumbira kuti mutume
munthu winango”.
14 Pamwepo MBUYA adakalipira Mozeji, ndipo
aciti: “Iwepo ulibe m'bale wako Aloni, muLevi?
Ine nin'dziwa kuti iye ambalewa-lewa bwino.
Ndipo iye alikubwera kudzagumana nawe, an-
gakuwona an'dzakondwera mum'tima mwace.
15 Iwepo un'dzalewa-lewa naye, ucidzamuuza
bzomwe alewe. Ine nin'dzakhala namwe pomwe
mumbadzalewa-lewa ndipo nin'dzakuuzani
bzomwe mucite.
16 Iye an'kalewa-lewa kuna wanthu pambuto
yako, an'dzakhala nthena yako, iwepo
un'dzalewa-lewa na iye ninga momwe Mulungu
ambalewera na apolofita wace.
17 Utenge mpsimboyi m'manja mwako, nakuti
na iyo un'dzacita bzizindikiro bzakudabwisa”.

Mozeji an'bwerera kuIjipito

18 Ndipo Mozeji adabwerera kuna Jetero
thebzala wace, acimuuza kuti: “Ndaphata
minyendo ndirekeni ndiyende kuIjipito kuti
ndikawone abale wangu penu akana moyo”.

Jetero adamutawira kuti: “Ndoko na mten-
dere!”

19 MBUYA akhadawuza kale Mozeji kuMidiyani
kuti: “Bwerera kuIjipito, nakuti wentse omwe
akhafuna kukupha adafa”.

20 Na tenepo, Mozeji adatenga mkazi wace na
wana wace, aciwakwiza pabulu, ndipo adabwer-
era kuIjipito. Mozeji adatenga mpsimbo ya Mu-
lungu m'manja mwace.
21 MBUYA adauza pomwe Mozeji kuti: “Pomwe
iwepo un'bwerera kuIjipito, leka kukayebwa
kucita patsogolo pa Falau bzidabwiso bzentse
bzomwe ndakupasa m'manja mwako, tsono
Ine nin'kamuumisa m'tima wace kuti iye aleke
kudzabvumiza mbumba kucoka”.
22 Ndipo ukamuuze Falau kuti: “MBUYA alewa
tenepa: ‘Ijirayeri ni mwana wangu wakuyamba,
23 ndipo ndirikukuuza kuti: Muleke mwanangu
ayende kuti akandipembe. Tsono iwepo unga-
mulambiza kuti ayende, Ine nin'dzapha mwana
wako wacimuna wakuyamba!’ ”
24 Pomwe Mozeji akhali paulendo, adagumana
na MBUYA panyumba ya alendo ndipo akhafuna
kumupha.
25 Tsono Zipora adatenga mwala wakuthwa,
acicita m'sinda wa m'gwato mwanace, ndipo
khandalo adalikhuyisa m'minyendo mwa Mozeji,
acirewa kuti: “Iwe ndiwe mwamuna wa mulopa
kwa ine”.
26 Mkaziyo adati: “Mwamuna wa mulopa”,
thangwe ra m'sinda wa m'gwato. Na tenepo
MBUYA adamusiya.
27 MBUYA adauzambo Aloni kuti: “Ndoko ku-
cidambo ukagumane na Mozeji”. Iye adayenda,
ndipo adakagumana naye paphiri la Mulungu,
acimumpsompsona.
28 Mozeji adafotokozera Aloni mafala yentse
yomwe MBUYA adamuuza, na bzidabwiso bzentse

bzomwe adamuuza kuti akacite.
29 Na tenepo Mozeji na Aloni adayenda acikat-
sonkhanisa akulu-akulu wentse wa aIjirayeri.
30 Aloni adalewa mafala yentse yomwe MBUYA
akhadauza Mozeji. Patsogolo pace Mozeji adacita
bzidabwiso pamaso pa mbumba.
31 Ndipo mbumbayo idakhulupirira. Pomwe
mbumbayo idabva kuti MBUYA adabwera kuti
adzathandize wana wa aIjirayeri, ndipo adawona
kubonera kwawo, idagodama icimupemba.

5

Mozeji na Aloni anirewa-lewa na Falau.

1 Patsogolo pace, Mozeji na Aloni adayenda
acikauza Falau kuti: “MBUYA, Mulungu wa
Ijirayeri alikulewa tenepa: ‘Leka mbumba
yangu iyende, kuti ikandicitire cikondwereso
mucidambo’ ”.
2 Falau adatawira kuti: “Kodi MBUYA mbani
kuti ine ndibvere fala lace ndipo ndireke
aIjirayeri ayende? Ndinim'dziwa lini MBUYA,
na pang'onopo nin'dzalekerera lini aIjirayeri
kuyenda”.
3 Iwo adapitiriza kulewa aciti: “Mulungu wa
aHeberi atigumana, tirekeni tiyende ulendo
wa ntsiku zitatu mucidambo, kuti tikapereke
ntsembe kwa MBUYA, Mulungu wathu. Tikaleka
kuyenda an'dzatipha na cisi ayai na cisenga”.
4 Tsono mambo wa kuIjipito adawauza kuti:
“Thangwe ranyi Mozeji na Aloni, mulikulekesa
mbumba basa layene? Bwererani kumabasa
yanu!”

5 Falau adalewa pomwe kuti: “Mbumbayi
yawanda, ndipo imwe mulikuwalekesa mabasa
yawo!”
6 Ntsiku imweire, Falau adapereka Mtemo kuna
akulu-akulu wa mbumba pabodzi na akapitau
wawo aciti:
7 “Lekani kupitiriza kupasa pomwe mbumba
usva bwakuuma bwakuumbira njedwa ninga
kale, iwo ndiwo an'dzamweta usvabo.
8 Ndipo mudzawasunde cirewengero ca njedwa
comwe kale akhaumba, palibe kubweza. Mbat-
ofu, ndipopo alikudandaula kuti: ‘Tiyendeni
tikapereke ntsembe kuna Mulungu wathu’.
9 Thimizirani basa wanthuwa kuti aliteweze,
ndipo aleke kubvera mafala yakunama”.
10 Pamwepo akulu-akulu na akapitau
adayenda kukauza mbumba: “Falau alewa kuti:
‘Nin'dzakupasani lini usva.
11 Imwepo ndokoni, mukamwete usva
komwe mun'kabuwona, nakuti basa lanu
lin'dzapunguzika lini’ ”.
12 Na tenepo mbumba idabalalikira mudziko
lentse la Ijipito acikagwezeka bziputu pambuto ya
usva.
13 Akulu-akulu wa basa akhawakakamiza aciti:
“Malizani basa lanu la ntsiku lomwe mukhaphata
pomwe pakhana usva”.
14 Akapitau waciIjirayeri omwe adaikhidwa
na akulu-akulu wa Falau, akhambamenyedwa,
acimbabvundzidwa kuti: “Thangwe ranyi mulibe
kumaliza dzulo na lero cirewengero ca njedwa
zomwe mukhaumba kale?”
15 Pamwepo akapitau waciIjirayeri adayenda
kuna Falau, acimudandaulira kuti: “Thangwe

ranyi mulikuticita tenepa anyagrinya wanu?
16 Anyagrinya wanu tirikupasidwa lini usva,
ndipo ambatiuza kuti: ‘Umbani njedwa’. Ife
anyagrinya wanu timbakhala ticimenyedwa, uko
mbumba yanu ndiyo irikuphonya”.

17 Falau adatawira kuti: “Atofu! Imwepo
ndimwe atofu! Ndipopo mumbalewa kuti: ‘Tiyen-
deni tikapereke ntsembe kwa MBUYA’.
18 Tsapano ndokoni mukaphate basa, tsono
usva mun'pasiwa lini, na tenepo mukaumbe
njedwa mucirewengero cimwecire”!

19 Akapitau waciIjirayeri, pomwe adauzidwa
kuti mun'dzapunguzidwa lini cirewengero ca
njedwa zomwe mumbasundidwa pantsiku, ada-
wona kuti bzafika pakunesa.
20 Ndipo adacoka patsogolo pa Falau, acikagu-
mana Mozeji na Aloni omwe akhawadikhira.
21 Ndipo adawauza kuti: “MBUYA awone ndipo
akutongeni! Imwepo mwatiwengesa pamaso
pa Falau na wakulemekezeka wace, aciwapasa
cisenga m'manja kuti atiphe”.

Mozeji an'pemba kuna Mulungu

22 Mozeji adabwerera kuna MBUYA aciti:
“Mbuya, kodi waibonereseranyi mbumbayi?
Thangwe ranyi wandituma?
23 Nakuti kuyambira pomwe ndidawonekera
kuna Falau, kuti ndikalewe-lewe mudzina lako,
iye ambaboneresa mbumbayi, ndipo iwe ulibe
kuipulumusa na pang'onopo mbumba yako!”

6

1 Pamwepo MBUYA adauza Mozeji kuti:
“Tsapano uniwona bzomwe nin'dzamucita
Falau. Thangwe la boko langu lamphambvu,
iye an'dzawaleka aciyenda. Ndipo thangwe la
boko langu lamphambvu, iye an'dzawathotha
m'dziko lace”.

Mulungu apicira kupulumusa aIjirayeri

2 Mulungu adalewa pomwe na Mozeji kuti: “Ine
ndine MBUYA.
3 Ndidawonekera kuna Abrahamu, Izaki na
Jakobo ninga Mulungu Wamphambvu-zentse.
Tsono ndiribe kuwadziwisa iwo dzina langu
lakuti MBUYA.
4 Ndipo ndidacita nawo cipangano cakuwapasa
dziko la Kenani, dziko lomwe adakhala ninga al-
endo.
5 Tsapano ndabva kudandaula kwa aIjirayeri
omwe ali kucitidwa anyagrinya na aIjipito, ndipo
ndakumbukira cipangano cangu.
6 “Na tenepo uza aIjirayeri kuti: Ine ndine
MBUYA, nin'dzakucosani mubasa lakuuma lomwe
aIjipito alikukuphatisani, nin'dzakupulumusani
muunyagrinya bomwe mulikucitidwa na iwo,
ndipo nin'dzakulombolani na boko lamphambvu
ndicidzatonga na kupasa nyathwa ikulu.
7 Ine nin'dzakusandusani mbumba yangu,
ndipo nin'dzakhala Mulungu wanu. Pamwepo
mun'dzadziwa kuti Ine ndine MBUYA Mulungu
wanu, omwe an'kupulumusani mubasa lakuuma
lomwe aIjipito ali kukuphatisani.
8 Ndipo nin'dzakuyendesani mudziko
lomwe ndidalumbira mwa kuimisa boko kuti

nin'dzapasa Abrahamu, Izaki na Jakobo. Ine
nidzakupasani dzikolo kuti likhale lanu. Ine
ndine MBUYA”.
9 Ndipo Mozeji adabzirewa kuna aIjirayeri,
tsono alibe kumutetekera Mozejiyo thangwe la
kuwawidwa m'tima na unyagirinya bwakuuma.
10 Pamwepo MBUYA adauza Mozeji kuti:
11 “Ndoko ukamuuze Falau mambo wa muIjip-
ito kuti aleke aIjirayeri acoke mudziko lace”.
12 Tsono Mozeji adalewa patsogolo pa
MBUYA aciti: “Wana wa aIjirayeriwo
ambanditetekera lini tsono ndiye tani kuna
Falau angakanditetekere? Napombo kulewalewa
bwino nimbakwanisa lini”!
13 Tsono MBUYA adauza Mozeji na Aloni kuti
alewe kuna aIjirayeri na kuna Falau, mambo wa
Ijipito, kuti iwo adatumidwa kucosa aIjirayeri
mudziko la Ijipito.

Madzindza ya Mozeji na Aloni

14 Atsogoleri wa mabanja ya makolo ya aIjiray-
eri mbawa:

Rubeni, mwana wakuyamba wa Ijirayeri, wana
wace akhali awa: Inoki, Palu, Ezironi na
Kalimi. Amwewa ndiwo wa dzindza la
Rubeni.
15 Wana wa Simiyoni mbawa: Jemuyeli, Jamini,
Owadi, Jakimi, Zowari na Sawulo, mwana
wa mkazi waciKenani. Amwewa ndiwo wa
dzindza la Simiyoni.
16 Madzina ya wana wa Levi, kuteweza ndan-
danda wakubadwa ngaya: Geresoni, Ko-
hati na Merari. Leviyo adakhala na moyo

magole dzana libodzi na makumi matatu na manomwe (137).
17 Wana wa Geresoni mbawa: Libini na Simeyi
na madzindza yawo.
18 Wana wa Kohati mbawa: Amuramu, Izali,
Heboloni na Uzieri. Kohati adakhala na moyo
magole dzana libodzi na makumi matatu na
matatu (133).
19 Wana wa Merari mbawa: Mali na Musi.
Yamweya ndiyo madzindza ya Levi,
kuteweza ndandanda wa kubadwa kwawo.
20 Amuramu adalowola mpfumakazi ya baba
wace dzina lace Jokobede. Jokobedeyo ad-
abala Aloni na Mozeji. Amuramu adakhala
na moyo magole dzana libodzi na makumi
matatu na manomwe (137).
21 Wana wa Izari mbawa: Kora, Nefeji na Zikiri.
22 Wana wa Uzieli mbawa: Misaere, Elizafani na
Sitiri.
23 Aloni adalowola Elizeba, mwana wa Ami-
nadabe ndipo mpfumakazi ya Nasoni. Ndipo
Elizeba adabala Nadabu, Abiwu, Eliyazara na
Itamara.
24 Wana wa Kora mbawa: Asiri, Elikana na
Abiyasafu. Yamweya ndiyo madzindza ya
Kora.
25 Eliyazara, mwana wa Aloni, adalowola
m'bodzi wa wana wa Putiele, omwe
adamubalira Finiyasi. Amwewa ndiwo
akhali atsogoleri wa mabanja ya Levi
malingana na madzindza yawo.

26 Aloni na Mozeji amwewa ndiwo omwe MBUYA
adawauza kuti: “Cosani aIjirayeri mudziko la Ijip-
ito m'magulu-magulu”.

27 Amwewa Mozeji na Aloni ndiwo adauza
Falau mambo wa kuIjipito kuti acose aIjirayeri
muIjipito.

Mulungu an'lewa na Mozeji

28 Ndipo, pomwe MBUYA adalewa na Mozeji
mudziko la Ijipito,
29 adati: “Ine ndine MBUYA, uza Falau mambo
wa muIjipito bzentse bzomwe nin'kuuza”.
30 Tsono Mozeji adatawira patsogolo pa MBUYA
aciti: “Ine nimbakwanisa lini kulewa-lewa bwino,
kodi Falau an'kandibvera tani?”

7

1 MBUYA adatawira Mozeji kuti: “Ndakupasa
utongi* bwangu patsogolo pa Falau, ndipo m'bale
wako Aloni an'kalewa-lewa.
2 Iwe ukalewe bzentse bzomwe ndakuuza,
Aloni m'bale wako an'kalewa kuna Falau, kuti
acose aIjirayeri mudziko mwace.
3 Tsono Ine nin'dzaumisa m'tima wa Falau.
Napo ndicidzacita bzizindikiro bzizinji na bzidab-
wiso mudziko la Ijipito,
4 Falau an'kakubverani lini. Tsono nin'dzaikha
boko langu mudziko la Ijipito, ndicidzatonga
na kupasa nyathwa ikulu, nin'dzacosa mithithi
yangu, mbumba yangu, aIjirayeri, mudziko la
Ijipito.
5 Ndipo aIjipito an'dzadziwa kuti Ine ndine
MBUYA, ndikadzaphatisa basa boko langu
lamphambvu kwa Ijipito ndicidzacosa aIjirayeri
kumweko”.

---

* **7:1** Ndakupasa utongi: MuciHeberi adati: “Ine ndakuikha ninga Mulungu”.

6 Mozeji na Aloni adacita bzomwe MBUYA
adawauza.
7 Ndipo Mozeji akhana magole makumi masere
(80), Aloni akhana magole makumi masere na
matatu (83), pomwe adakalewa na Falau.

Kusandulika kwa mpsimbo ya Aloni

8 MBUYA adalewa kuna Mozeji na Aloni aciti:
9 “Falau akakalewa kuti citani cidabwiso,
ukauze Aloni kuti atenge mpsimbo yace
aithuse pantsi patsogolo pa Falau ndipo iyo
in'dzasanduka nyoka”.
10 Na tenepo Mozeji na Aloni adayenda kwa
Falau, ndipo adacita ninga momwe MBUYA
adawauzira. Aloni adathusa mpsimbo patsogolo
pa Falau na wakulemekezeka wace ndipo iyo
idasanduka nyoka.
11 Tsono Falau adacemeresa adziwi na mp-
fiti, ndipo wamatsengawo adacita bzibodzi-bodzi
kudzera mwa udziwi bwawo bwakubisika.
12 Nakuti m'bodzi na m'bodzi adathusa mp-
simbo yace pantsi, ndipo zidasanduka nyoka.
Tsono mpsimbo ya Aloni idakhudyula mpsimbo
zawo.
13 Tsono m'tima wa Falau udaumisidwa, ndipo
iye alibe kubvera Mozeji na Aloni, ninga momwe
MBUYA akhadalewa.

Cisi cakutoma: Madzi yadasanduka mulopa

14 Ndipo MBUYA adauza Mozeji kuti: “Falau ana
m'tima wa makani. Iye alikulambiza mbumba
kucoka.
15 Ndoko kwa Falau macibese, pomwe iye
an'dzakhala alikuyenda kumkulo. Ukam'dikhire
m'mphepete mwa mkulo kuti ukagumane naye,

ndipo udzatenge mpsimbo m'manja mwako
yomwe idasanduka nyoka.
16 Ndipo ukamuuze kuti MBUYA, Mulungu wa
aHeberi, wandituma kuna iwe kudzadziwisa
bzomwe walewa kuti ndikuuze: ‘Bvumiza
mbumba yangu iyende kuti ikandipembe
kucidambo. Tsono mpaka pano umbandibvera
lini’.
17 MBUYA alikulewa tenepa: ‘Iwepo
un'dzadziwa kuti Ine ndine MBUYA na ibzi: Na
mpsimbo yomwe ndinayo manjayi nin'dzamenya
madzi ya mumkuloya, ndipo yan'dzasanduka
mulopa.
18 Ntsomba zomwe ziri mumkulomo zin'dzafa,
mkulo un'dzakhala ulikununkha kuipa, ndipo aI-
jipito an'dzakwanisa lini kumwa madzi yace’ ”.

19 Ndipo MBUYA adauza Mozeji kuti: “Uza
Aloni atenge mpsimbo yace ndipo afuthule boko
pamadzi ya muIjipito, ya mumikulo, ya mutu-
mikulo, ya m'thawale na mumbuto zentse zomwe
zidakoyedwa madzi, kuti madziyo yasanduke mu-
lopa. Mun'dzakhala mulopa mudziko lentse la
Ijipito, napombo bzakukoyera madzi bza miti na
bza minyala”.
20 Mozeji na Aloni adacita ninga momwe MBUYA
adawauzira. Aloni adadzusa mpsimbo acimenya
madzi ya mumkulo patsogolo pa Falau na wakule-
mekezeka wace. Ndipo madzi yentse ya mumkulo
yadasanduka mulopa.
21 Ntsomba za mumkulomo zidafa, mkulo
udayamba kununkha kuipa, mwakuti aIjipito
akhakwanisa lini kumwa madzi ya mumkulomo.
Dziko lentse la Ijipito lidadzala na mulopa.

22 Ndipo wamatsenga wa muIjipito adacita
bzibodzi-bodzibzo kudzera mwa udziwi bwawo
bwakubisika. M'tima wa Falau udaumisidwa
ndipo iye alibe kubvera Mozeji na Aloni ninga
momwe MBUYA akhadalewera.
23 Napo na bzimwebzo Falau alibe kukhala
na thupo, adacungunuka aciyenda kunyumba
kwace.
24 AIjipito wentse adafukula micera
m'mphepete mwa mkulo kuti awone madzi
yakumwa, thangwe madzi ya mumkulo
yakhamweka lini.
25 Kucokera pomwe MBUYA adaipisa madzi ya
mkulo wa Nilo, padapita ntsiku zinomwe.

8

Cisi caciwiri: Acule

1 Ndipo MBUYA adauza Mozeji kuti: “Ndoko kwa
Falau ukamuuze kuti MBUYA alikulewa tenepayu:
‘Bvumiza mbumba yangu iyende ikandipembe.
2 Penu iwepo uniwabvumiza lini kuti ayende,
nin'dzatumiza cisi ca acule mudziko lako lentse.
3 Mkulo un'dzadzala acule. Iwo an'dzakwira
acidzapita m'nyumba mwako, kucipinda cako,
mpaka patalimba wako. An'dzakhalambo
m'nyumba za wakulemekezeka wako na mwa
mbumba yako, m'kati mwa mbuto zawo
zentse zakuphikira pau na mubzombo bzawo
bzakumunyira.
4 Ndipo aculewo an'dzakwira iwepo, wakule-
mekezeka wako wentse na mbumba yako’ ”.
5 Patsogolo pace MBUYA adauza Mozeji kuti:
“Uza Aloni afuthule boko na mpsimbo padzaulu
pa mikulo, m'tumikulo na m'mathawale, ndipo

acitise kuti m'madzimo mucoke acule akwire
mudziko la Ijipito”.
6 Aloni adapfuthula boko kuna madzi ya muI-
jipito, ndipo acule adakwira acidzala m'dziko la
Ijipito.
7 Tsono wamatsenga adacitambo bzibodzi-
bodzibzo mwa udziwi bwawo bwakubisika,
adacitisambo kuti acule akwire mudziko la Ijipito.

8 Falau adacemera Mozeji na Aloni aciwauza
kuti: “Pembani kwa MBUYA kuti Iye acose
aculewa kwa ine na kwa mbumba yangu,
ndipo nin'dzasiya mbumba iciyenda kukapereka
ntsembe kuna MBUYA”.
9 Mozeji adalewa kuna Falau kuti: “Bziri kuna
iwe kundiuza kuti ni lini pomwe ningadzakupem-
berere, wakulemekezeka wako na mbumba yako,
kuti acule acoke kuna iwe na m'nyumba zako
asale mumkulo mokha basi”.
10 Falau adatawira kuti: “Mangwana”. Mozeji
adati: “Bzin'dzacitika ninga momwe walewera,
kuti udzadziwe kuti palibe winango wakulingana
na MBUYA Mulungu wathu.
11 Acule an'dzacoka kuna iwe, m'nyumba zako,
kwa wakulemekezeka wako na mbumba yako
ndipo an'dzasala mumkulo mokha basi”.
12 Pomwe Mozeji na Aloni adacoka patsogolo
pa Falau, Mozeji adakadandaula kwa MBUYA
thangwe la acule omwe adatumiza kuna Falau.
13 MBUYA adacita ninga momwe Mozeji adadan-
daulira. Acule adafa m'manyumba, mucintalo na
m'minda.
14 AIjipito adagwezeka aculewo midwi-midwi,
na tenepo dzikolo lidanunkha kuipa.

15 Tsono pomwe Falau adawona kuti bzinthu
bzakhala bwino, adaumisa m'tima, ndipo alibe
kubvera pomwe Mozeji na Aloni ninga momwe
MBUYA akhadalewera.

Cisi cacitatu: Ntsawawa

16 Ndipo MBUYA adauza Mozeji kuti: “Uza Aloni
adzuse mpsimbo yace amenye pfumbi la pantsi
kuti lisanduke ntsawawa mudziko lentse la Ijip-
ito”.
17 Iwo adacita bzimwebzo. Aloni adafuthula
boko na mpsimbo acimenya pfumbi la pantsi,
ndipo padawoneka ntsawawa kuna wanthu na
kuna bzinyama. Pfumbi lentse la dziko lentse la
Ijipito lidasanduka ntsawawa.
18 Tsono pomwe wamatsenga adayezera kucita
kuti pawoneke ntsawawa kudzera mwa udziwi
bwawo bwakubisika, alibe kukwanisa, ndipo nt-
sawawazo zidabalalikira kuna wanthu na kuna
bzinyama.
19 Na tenepo wamatsenga adakauza Falau kuti:
“Cimweci ni cala ca Mulungu”. Tsono Falau adau-
misa m'tima basi, ndipo alibe kuwabvera ninga
momwe MBUYA akhadalewera.

Cisi cacinai: Ncence

20 Ndipo MBUYA adauza Mozeji kuti:
“Mangwana macibese-bese ulamuke ukawonane
na Falau, pomwe iye an'dzakhala alikuyenda
kumkulo ndipo ukamuuze kuti MBUYA alewa
tenepa: ‘Leka mbumba yangu iyende kuti
ikandipembe.
21 Ukaleka kubvumiza mbumba yangu
kuyenda, nin'dzatumiza bzidembedza bza
ncence kuna iwe, kuna wakulemekezeka

wako, kuna mbumba yako na m'nyumba zako.
Nyumba za aIjipito na pantsi pomwe mun'ponda
pan'dzadzala bzidembedza bza ncence' ".
22 "Tsono pantsiku imweyo nin'dzacita
mwakusiyanisa dziko la Goseni, momwe
mumbakhala mbumba yangu. Mun'dzawoneka
lini cidembedza ca ncence m'mwemo na
cibodzico, kuti iwepo udziwe kuti Ine MBUYA
ndiri padziko.
23 Nin'dzacita kuti pakhale kusiyana pakati pa
mbumba yangu na yako. Cizindikiro cakudab-
wisa cimweci cin'dzacitika mangwana".
24 Na tenepo MBUYA adacita bzimwebzo.
Bzidembedza bzikulu bza ncence bzidabwera
bzicipita mkati mwa nyumba ya Falau, na
m'nyumba mwa wakulemekezeka wace
na mudziko lentse la Ijipito, ndipo dziko
lidadzongeka na ncencezo.
25 Pamwepo Falau adacemeresa Mozeji na
Aloni aciti: "Ndokoni mukapereke ntsembe kwa
Mulungu wanu, tsono lekani kucoka mudziko
muno".
26 Mozeji adatawira kuti: "Bzingakhale lini
bwino kuti ticite tenepo, ntsembe zomwe ife
timbapereka kuna MBUYA, Mulungu wathu
ni zakunyantsa kwa aIjipito. Tingakapereka
ntsembe zomwe ziniwoneka zakunyantsa kwa
iwo, bzimwebzi bzingacitise lini kuti atibome na
minyala?
27 Tin'funika kuyenda ulendo wa ntsiku zi-
tatu mucidambo, kuti tikapereke ntsembe kuna
MBUYA Mulungu wathu ninga momwe iye aliku-
tiuzira".

28 Falau adalewa kuti: “Nin'dzakubvumizani
kuti muyende mukapereke ntsembe kwa
MBUYA Mulungu wanu kucidambo, tsono
lekani kuyenda patali kwene-kwene, ndipo
mundipembererembo”.
29 Mozeji adatawira kuti: “Ndikatondokucoka
pano, nin'kapemba kwa MBUYA, ndipo mangwana
bzidembedza bza ncence bzin'dzacoka kwa Falau,
kwa wakulemekezeka wako na kwa mbumba
yako. Tsono Falau leka kundinyengeza pomwe,
kudzasaya kubvumiza mbumba kuyenda
kukapereka ntsembe kuna MBUYA”.
30 Pamwepo Mozeji adacoka patsogolo pa Falau,
acikapemba kwa MBUYA,
31 ndipo MBUYA adatawira kukumbira
kwace. Ncence zidacoka kwa Falau, kwa
wakulemekezeka wace na kwa mbumba, palibe
kusala ncence na ibodziyo.
32 Tsono ulendo buno Falau waumisa pomwe
m'tima, ndipo alibe kubvumiza mbumba
kuyenda.

9

Cisi cacixanu: Kufa kwa bzifuwo

1 Ndipo MBUYA adauza Mozeji kuti: “Ndoko
kwa Falau ukamuuze kuti MBUYA, Mulungu wa
aHeberi alikulewa tenepa: Leka mbumba yangu
iyende kukandipemba.
2 Penu iwepo uniramba pomwe kuwaleka
aciyende, ucipitiriza kuwaletsa,
3 dziwa kuti boko la MBUYA lin'dzabweresa cisi
cakugopsa kuna bzifuwo bza Falau bzomwe bziri

m'minda: Makavalo, mabulu, ngamira, ng'ombe
na mabira.
4 Tsono MBUYA an'dzacita kuti pakhale kusiyana
pakati pa bzifuwo bza aIjirayeri na bza aIjip-
ito. Palibe cifuwo ca aIjirayeri na cibodzico
cin'dzafa".
5 MBUYA adaikha nthawe aciti: "Mangwana
MBUYA an'dzacita bzomwe adapicira mudziko
lino".
6 Mangwana yace MBUYA adacita bzimwebzo.
Bzifuwo bza aIjipito bzentse bzidafa, tsono palibe
cifuwo ca aIjirayeri na cibodzico cidafa.
7 Pamwepo Falau adatuma kuti akawone, ndipo
adabva kuti palibe cifuwo na cibodzico ca aIji-
rayeri cidafa. Napo bzikhali terepoyo m'tima wa
Falau udapitiriza kuuma, ndipo alibe kubvumiza
mbumba kuyenda.

Cisi cacitanthatu: Bzironda

8 Ndipo MBUYA adauza Mozeji na Aloni kuti:
"Tapani dotha la pakuphikira pau na manja,
ndipo Mozeji akaliwaze kudzulu patsogolo pa
Falau.
9 Dothalo lin'dzasanduka pfumbi lakunyodoka
padziko lentse la Ijipito, ndipo kuna wanthu
na kuna bzinyama kun'dzawoneka bzironda bza
njinda mudziko lentse la Ijipito".

10 Iwo adatenga dotha la pakuphikira pau
acikaima kutsogolo kwa Falau. Mozeji adawaza
dothalo kudzulu ndipo bzironda bza njinda
bzidayamba kuwoneka kuna wanthu na kuna
bzinyama.

11 Napo wamatsenga alibe kukwanisa kuima
kutsogolo kwa Mozeji, thangwe adadzala
bzironda ninga aIjipito anango wentse.
12 Tsono MBUYA adaumisa m'tima wa Falau,
ndipo iye adalamba kubvera Mozeji na Aloni,
ninga momwe MBUYA akhadalewera kuna Mozeji.

Cisi cacinomwe: Kubvumba kwa matalala

13 Ndipo MBUYA adauza Mozeji kuti:
“Mangwana umuke macibese-bese, ukawonane
na Falau, ukamuuze kuti: MBUYA, Mulungu wa
aHeberi alewa tenepa: Leka mbumba yangu
iyende kuti ikandipembe.
14 Nakuti, ulendo buno nin'dzatumiza bzisi
bzangu bzentse kuna iwe, kwa wakulemekezeka
wako na kuna mbumba yako, kuti iwepo udziwe
kuti padziko lentse la pantsi palibe winango ninga
Ine.
15 Thangwe Ine ningadapfuthula kale boko,
ndicipweteka iwe na mbumba yako na cisi,
comwe cingadamalisa moyo wako padziko.
16 Tsono Ine ndakuleka na moyo na cakulinga
ici: Kukuwonesa mphambvu zangu, ndipo kuti
dzina langu liralikidwe padziko lentse la pantsi.
17 Koma iwe ulikupitiriza kubzikuza
ucimbafambira m'mbuyo mbumba yangu
ucimbailetsa kuti iyende.
18 Wona, mangwana nthawe imweino
nin'dzatumiza mbvula yakugosva ya matalala,
yomwe ikanati kugwa kale mudziko la Ijipito
kuyambira ntsiku yomwe lidakhazikisidwa
mpaka lero.
19 Tsapano uza kuti akhongobze bzifuwo bzako
na bzentse bzomwe unabzo kuminda. Wanthu

wentse na bzinyama bzomwe bzin'dzakhala bziri
kuminda, bzomwe bzin'dzakhala bziribe kukhon-
gobzedwa, bzin'dzamenyedwa na matalala bzi-
cifa”.
20 Wakulemekezeka wa Falau omwe akhagopa
fala la MBUYA adakulumiza kukhongobza anya-
grinya wawo na bzifuwo bzawo pambuto ya
m'khomeko.
21 Tsono omwe akhalibe thupo na fala la MBUYA
adaleka anyagrinya na bzifuwo bzawo kuminda.
22 Pamwepo MBUYA adauza Mozeji kuti:
“Lamusa boko kudzulu, ndipo matalala
yan'dzagwa mudziko lentse la Ijipito, kwa
wanthu, kwa bzinyama na kwa bzakumera
bzentse bza mudziko la Ijipito”.
23 Pomwe Mozeji adalamusa mpsimbo yace
kudzulu, MBUYA adabweresa kugunda na mata-
lala, ndipo mpheni zikhagwa padziko. Tenepoyo
MBUYA adabvumbisa matalala mudziko la Ijipito.
24 Matalala yadagwa ndipo mpheni
zikhamenya mbali zentse. Pakhanati kuwoneka
kale mbvula ya matalala ninga imweire mudziko
lentse la Ijipito, kuyambira pomwe dzikolo
lidakhazikisidwa dziko.
25 M'dziko lentse la Ijipito matalala yadadzonga
bzentse bzomwe bzikhali m'minda, kuyambira
wanthu na bzinyama. Yadadzongambo bzentse
bzakumera ndipo yadachola miti yentse.
26 Dziko la Goseni lokha, lomwe likhakhala aIji-
rayeri, liribe kugwa matalala.
27 Pamwepo Falau adacemera Mozeji na Aloni
adawauza kuti: “Ulendo buno ine ndaphony-
era Mulungu. MBUYA ngwakulungama. Ine na

mbumba yangu ndife wakuphonyeka.
28 Pembani kuna MBUYA! Kugunda kwa Mulungu na matalala bzanyanya. Ine nin'kulekani kuti muyende, bzin'funika lini kuti mukhale pomwe kuno”.
29 Mozeji adatawira kuti: “Ndikandokucoka mumzinda, nin'dzadzusa manja mwakupemba MBUYA, kugunda kun'dzalekeza, ndipo matalala yan'dzagwa lini pomwe, kuti udziwe kuti dziko lentse la pantsi ni la MBUYA.
30 Tsono ine ndirikudziwa kuti iwe na wakulemekezeka wako, mukanati kugopa MBUYA Mulungu!”
31 (Thonje na sevada bzidadzongedwa, pakuti sevada ikhadatumbuka kale, ndipo thonje likhana maluwa.
32 Tsono tirigu na senteyo bziribe kudzongedwa, thangwe bzikhanati kutumbuka.)
33 Na tenepo Mozeji adasiya Falau acicoka mumzinda, ndipo adadzusa manja acipemba MBUYA. Kugunda na matalala bzidalekeza, ndipo mbvula idakasa.
34 Pomwe Falau adawona kuti mbvula, matalala na kugunda bzikhadalekeza, adaphonyera pomwe Mulungu aciumisa mumtima wace, iye na wakulemekezeka wace.
35 M'tima wa Falau udapitiriza kuuma, ndipo iye alibe kuleka aIjirayeri acoke ninga momwe MBUYA akhadalewera kudzera mwa Mozeji.

10

Cisi cacisere: Mabombo

1 Ndipo MBUYA adauza Mozeji kuti: “Ndoko
kuna Falau, nakuti ndaumisa m'tima wace na
wa wakulemekezeka wace, na cakulinga cakuti
ndicite bzizindikiro bzangubzi pakati pawo,
2 kuti iwepo ukwanise kudzafotokozere wana
wako na azukulu wako momwe ndidanyazisira
aIjipito na momwe ndidacitira bzidabwiso pakati
pawo. Na tenepo imwepo mun'dzadziwa kuti Ine
ndine MBUYA”.
3 Mozeji na Aloni adayenda kuna Falau acika-
muuza kuti: “MBUYA, Mulungu wa aHeberi, ali
kulewa tenepa: ‘Mpaka lini iwepo un'dzalamba
kubzicepesa patsogolo pangu. Bvumiza mbumba
yangu iyende kuti ikandipembe.
4 Penu iwepo un'funa lini kuwaleka kuti
ayende, mangwana nin'dzabweresa dzomba
mudziko lako.
5 Iro lin'dzampsinkha pantsi pentse, mpaka
mataka nee kuwoneka. Lin'dzadya bzing'ono-
ng'ono bzomwe bzidasalabzo, pa mbvula ya
matalala, na miti yentse yomwe irikuphukira
m'minda.
6 Lin'dzadzala munyumba zako, na
m'munyumba za wakulemekezeka wako wentse
na za aIjipito wentse, bzomwe azibaba wako
na makolo yawo alibe kubziwona kuyambira
ntsiku yomwe adakhala m'dzikoli mpaka ntsiku
ya lero’ ”. Patsogolo pace Mozeji adazungunuka
acicoka patsogolo pa Falau.

7 Wakulemekezeka wa Falau adam'bvundza
kuti: “Kodi munthu umweyu an'khala ninga
cakuteya kwa ife mpaka lini? Abvumizeni wan-
thuwo kuti ayende akapembe MBUYA Mulungu

wawo. Kodi mulikuwona lini kuti dziko la Ijipito
lapfudzika?”
8 Pamwepo Mozeji na Aloni adabwezedwa
pomwe patsogolo pa Falau, ndipo iye adawauza
kuti: “Ndokoni, mukapembe MBUYA Mulungu
wanu. Tsono ndiuzeni mbani aniyenda?”
9 Mozeji adatawira kuti: “Bzin'funika kuti
tiyende tentse: Maswaka na nkhalamba, wana
wathu wacimuna na wacikazi, mabira yathu na
ng'ombe zathu thangwe tin'kacita phwandu la
MBUYA”.
10 Falau adawauza kuti: “Ndikabvuma kuti
muyende na akazi wanu na wana, MBUYA akhale
namwe! N'cadidi imwepo muna cakulinga
cakuipa.
11 Bzin'citika lini na pang'onopo! Amuna wokha
ndiwo angayende, kukapemba MBUYA, ninga
momwe imwe mumbakumbirira”. Ndipo Mozeji
na Aloni adathothedwa patsogolo pa Falau.

12 Pamwepo MBUYA adauza Mozeji kuti:
“Pfuthula boko kuna Ijipito kuti mabombo
yabwere padziko ndipo yadzonge bzakumera
bzentse na bzentse bzomwe bzidasiyidwa na
mbvula ya matalala”.
13 Pamwepo Mozeji adadzusa mpsimbo yace
mudziko la Ijipito, ndipo MBUYA adabweresa
mudzikomo condzi ca kumabva-dzuwa ntsiku ire
yentse na usiku bwace. Macibese yace, condzi
cikhadabweresa kale mabombo.
14 Mabomboyo yadapita mudziko lentse la
Ijipito, ndipo yadabwera mwa mbogo ikulu,
yacikhala mumbuto zentse za dzikolo. Kukhanati
kuwoneka kale mabombo ninga yamweyo,

ndipo cipo yan'dzawoneka lini pomwe yanango
tenepayu.
15 Iyo yadampsinkha pantsi pentse, mwakuti
pantsipo padacita mdima. Yadadya bzentse
bzomwe matalala yakhadasiya: Bzakumera
bzentse na bzisapo bzentse bza miti. Ndipo palibe
kusala bzakuphukira m'miti napo bzakumera
m'minda, mudziko lentse la Ijipito.
16 Pamwepo Falau mwakamkulumize adace-
meresa Mozeji na Aloni, aciwauza kuti: “Ndapho-
nyera MBUYA Mulungu wanu, na kuna imwe-
pombo!
17 Tsapano ndirekerereni pomwe ulendo buno
kuphonya kwangu, ndipo pembani kuna MBUYA
Mulungu wanu, kuti acose cisi cakuphaci ciyende
kutali na ine”.
18 Mozeji adacoka patsogolo pa Falau,
acikapemba kuna MBUYA.
19 Ndipo MBUYA adabweresa condzi camham-
bvu ca kumadokero, ico cidanyamula dzomba
cicikalitaya muNyandza ifuira. Palibe dzomba na
libodziro lidasala mudziko lentse la Ijipito.
20 Tsono MBUYA adaumisa m'tima wa Falau,
ndipo iye alibe kuwabvumiza aIjirayeri kuti
ayende.

Cisi cacipfemba: M'dima

21 Ndipo MBUYA adauza Mozeji kuti:
“Dzusa boko lako kudzulu, padziko la Ijipito
pan'dzakhala na mdima, mdima wakuti bwerani
mudzawone”.
22 Mozeji adadzusa boko lace kudzulu, ndipo
padziko lentse la Ijipito padakhala na mdima
wakugopsa mwa ntsiku zitatu.

23 Akhakwanisa lini kuwonana wina na
mwandzace, napo kucoka pambuto yace m'kati
mwa ntsiku zitatu. Tsono aIjirayeri wentse
akhana ceza mwakukhala mwawo.
24 Pamwepo Falau adacemera Mozeji acimuuza
kuti: “Ndokoni mukapembe MBUYA. Siyani
mabira na ng'ombe basi, akazi na wana ayende”.
25 Tsono Mozeji adatawira aciti: “Iwepo letu uti-
pase bzinyama bzakukapereka ntsembe zathu na
ntsembe zakutentha* zomwe tin'kapereka kuna
MBUYA Mulungu wathu.
26 Bzifuwo bzathu bzin'dzayenda na ife, pal-
ibe cizondo na cibodzico cin'dzasiyidwa. Nakuti
tin'kasankhula bzinango kuti tikapembe kwa
MBUYA, Mulungu wathu, tsono tikanati kufika
pambuto, tin'dziwa lini ni bzinyama bziponi
bzomwe tin'kapereka ntsembe”.
27 Tsono MBUYA adaumisa m'tima wa Falau,
ndipo iye alibe kuwabvumiza kuti ayende.
28 Pamwepo Falau adauza Mozeji kuti: “Coka
patsogolo pangu! Leka kudzabwera pomwe pat-
sogolo pangu cipo! Ntsiku yomwe un'dzawona
nkhope yangu, un'dzafa”.
29 Mozeji adatawira kuti: “Bzikhale ninga
momwe waleweramu, cipo nin'dzawona lini
pomwe nkhope yako”.

11

Mulungu an'dziwisa cisi cacikhumi

1 Ndipo MBUYA adauza Mozeji kuti:
“Nin'dzatumiza pomwe cisi cinango kuna Falau

* **10:25** Imweyi ni ntsembe yakucita kutentha. Napombo muEkisodo 18:12.

na kuna Ijipito. Cikatondokupita cisi cimweci basi, iye an'dzakubvumizani kucoka muno, mpaka kukuthothani mwentse.
2 Uza mbumba, amuna napo akazi, kuti akumbire bzinthu bza parata na bza oro kwa wapafupi nawo”.
3 Ndipo MBUYA adacitisa kuti aIjipito alatize m'tima wabwino kuna mbumba, ndipo Mozejiyo akhambalemekezedwa kwene-kwene na wakulemekezeka wa Falau napombo na mbumba mudziko la Ijipito.

4 Pamwepo Mozeji adauza Falau kuti: “MBUYA alewa tenepa: ‘Pakati pa usiku nin'dzapita muIjipito mwentse.
5 Na tenepo wana wentse wakuyamba wa mudziko la Ijipito an'dzafa, kuyambira mwana wakuyamba wa Falau, omwe ngwakuthemera wakupasidwa utaka, mpaka mwana wakuyamba wa nyagirinya wacikazi omwe ali pampheyo, na wana wentse wakuyamba wa bzifuwo.
6 Mudziko lentse la Ijipito mun'dzakhala kulira kukulu, komwe kukanati kuwoneka ndipo mun'dzawoneka lini pomwe.
7 Tsono pakati pa aIjirayeri, pan'dzawoneka lini mbwaya na ibodziyo in'dzautira wanthu ayai bzifuwo’. Na tenepoyo imwepo mun'dziwa kuti MBUYA ambasiyanisa pakati pa aIjipito na aIjirayeri!
8 Pamwepo wakulemekezeka wako wentsenewa an'dzabwera kuna ine acindigodamira, aciti: ‘Coka iwe na mbumba yentse yomwe irikukutewera! Patsogolo pace ine nin'dzacoka’ ”. Ndipo Mozeji adacoka patsogolo pa Falau

mwakukalipa kwene-kwene.
9 MBUYA akhadauza Mozeji kuti: “Falau
an'kakubverani lini, kuti bzidabwiso bzangu
bzithimizirike mudziko la Ijipito”.
10 Ndipo Mozeji na Aloni adacita bzidabwiso
bzentsebzi patsogolo pa Falau, tsono MBUYA
adamuumisa m'tima, ndipo iye alibe kubvumiza
aIjirayeri kucoka mudziko lace.

12

Kukhazikisidwa kwa Paxkwa

1 MBUYA adauza Mozeji na Aloni mudziko la
Ijipito kuti:
2 “Umweyu kwa imwe ukhale mwezi
wakuyamba kwa gole.
3 Uzani bungwe lentse la aIjirayeri kuti pantsiku
khumi za mwezi uno, munthu ali-yentse adza-
pambule bira m'bodzi* pabanja lace, bira m'bodzi
panyumba ibodzi na ibodzi
4 Tsono, penu banjalo ni ling'ono kuna bira
wentseneyo, agawane na wapafupi naye malin-
gana na mbogo ya wanthu, ndipombo na momwe
m'bodzi na m'bodzi angadyere.
5 Cifuwo cakusankhulidwaco cikhale cakusaya
kupunduka cacimuna ca gole libodzi, ndipo
cikhale bira ayai mbuzi.
6 Mucikoye kufikira ntsiku khumi na zinai za
mwezi umweuno, ndipo ntsiku imweyo bungwe
lentse la aIjirayeri lidzaphe kumaulo pakumira
kwa dzuwa.

---

* **12:3** Ayai mbuzi ibodzi.

7 Ndipo mudzapalangire mulopa mumbali zi-
wiri za msuwo na padzaulu pace, panyumba
zomwe an'dzadyera nyamayo.
8 Usiku bumwebo adzadye nyama yakuwocha
pamoto, muliwo wakuwawira na pau zakusaya
cakufufumisa.
9 Lekani kudzadya nyama iwisi, napo
yakuphika na madzi, koma yakuwocha pa moto:
Msolo, minyendo na bzam'mimba.
10 Lekani kudzaisiya mpaka macibese, tsono
yomwe in'dzasalayo, mudzaitenthe.
11 Pakudya, mukhale mudakondzekera kucoka:
Bhande m'ciuno, xango kuminyendo na mpsimbo
m'manja. Mudzadye mwakam'kulumize. Imweyi
ni Paxkwa ya MBUYA".

12 "Usiku bumwebo nin'dzapita mudziko la Ijip-
ito ndipo nin'dzapha wana wakuyamba wentse
wa wanthu mpaka wa bzinyama. Nin'dzalanga
mirungu yentse ya muIjipito. Ine ndine MBUYA.
13 Mulopayo un'dzakhala ciratizo cakuwonesa
nyumba zomwe muli. Ine ndikadzawona mulo-
payo, nin'dzakupitirirani. Ndikadzamenya Ijip-
ito, cisi cakudzonga cin'dzakufikirani lini".
14 "Ntsiku imweyi in'dzakhala ya cikumbuso
kuna imwepo na bzizukulu bzanu mumbadzacite
m'sinda ninga cikondwereso ca MBUYA. Mucite
ninga m'temo wakusaya kumala.
15 M'kati mwa ntsiku zinomwe mudzadye pau
yakusaya cakufufumisa. Pantsiku yakuyamba
mudzacose bzakufufumisa munyumba
zanu, thangwe omwe an'dzadya cinthu ciri-
centse cina cakufufumisa, kuyambira ntsiku

yakuyamba mpaka yacinomwe, munthu umweyo
an'dzacosedwa pakati pa Ijirayeri.
16 Pantsiku yakuyamba napombo ntsiku ya
cinomwe, citani mtsonkhano wa mapembero.
Lekani kuphata basa liri-lentse ntsiku zimwezo,
kupambula basa la kukondza cakudya ca wentse.
Ni bzimwebzi bzokha bzomwe mungacite.

17 "Mumbakumbukire cikondwereso ca pau za-
kusaya cakufufumisa, thangwe ntsiku imweyi Ine
ndidacosa mithithi yanu mudziko la Ijipito. Ndipo
koyani ntsiku imweyi kwa mibadwe yanu ninga
m'temo wakuyenda-na-kuyenda.
18 Mwezi wakuyamba dyani pau yakusaya
cakufufumisa, kuyambira kumaulo kwa ntsiku
yacikhumi na zinai, mpaka maulo ya ntsiku
makumi mawiri na ibodzi.
19 M'kati mwa ntsiku zinomwe imwepo
lekani kukhala na cakufufumisa munyumba
zanu. Omwe an'dzadya pau ina cakufufumisa
an'dzacosidwa pa bungwe la Ijirayeri, ngakhale
nyakudza ayai wa m'dzikomo.
20 Lekani kudya cakufufumisidwa. Kwentse
komwe mungakakhale, dyani pau yakusaya caku-
fufumisa yokha".

Cisi cacikhumi: Kufa kwa wana wakuyamba

21 Pamwepo Mozeji adatsonkhanisa atsogoleri
wentse wa Ijirayeri aciwauza kuti: "Sankhulani
mbira m'bodzi ayai mbuzi kwa banja libodzi
na libodzi. Phani kuti mucite cikondwereso ca
Paxkwa.

22 Bvikani msumbu wa mpfunde† m'mulopa
omwe uli m'tsambidwe, mupalangire padzulu na
mumbali ziwiri za msuwo. Paleke kuwoneka
omwe an'bula m'nyumba mpaka kucene.
23 Pomwe MBUYA an'dzapita padziko
kuti aphe aIjipito, angadzawona mulopa
padzaulu pa msuwo na mumbali zace ziwiri,
an'dzapitirira msuwoyo ndipo an'dzabvumiza
lini Nyakudzonga apite m'nyumba zanu kuti
akupheni.

24 “Bverani malangizo yamweya ninga m'temo
wakusaya kumala kwa imwepo na kwa bzizukulu
bzanu.
25 Mungadzapita mudziko lomwe MBUYA
adapicira kukupasani, mumbadzacite m'sinda
umweyu.
26 Wana wanu wakadzakubvundzani kuti:
‘Kodi m'sinda umweyu unilewanyi?’
27 Mudzawatawire kuti: Ni ntsembe ya Paxkwa
ya MBUYA, omwe adapitirira nyumba za aIjirayeri
kuIjipito, ndipo adasiya nyumba zathu pomwe
adapha aIjipito”. Pamwepo, mbumba idagodama
mwakumupemba.
28 Patsogolo pace, aIjirayeri adacoka acikacita
ninga momwe MBUYA akhadauzira Mozeji na
Aloni.
29 Pamwepo, pakati pa usiku MBUYA adapha
wana wentse wakuyamba kubadwa wa mudziko
la Ijipito, kuyambira mwana wakuyamba
wa Falau omwe ndiye angadapita utaka bwa
umambo, mpaka mwana wakuyamba wa omwe

† **12:22** Mpfunde: MuBibliya la Almeida ni “hissopo”.

akhadakoyedwa m'kawoko, ndipo na wana
wentse wakuyamba wa bzifuwo.
30 Pakati pa usiku Falau, wakulemekezeka wace
wentse na aIjipito wentse adalamuka. Ndipo kud-
abveka kulira kukulu muIjipito, thangwe pakhal-
ibe nyumba yomwe ikhalibe nkhawa.

Kucoka kwa aIjirayeri muIjipito

31 Usiku bumwebule, Falau adacemeresa
Mozeji na Aloni aciwauza kuti: “Cokani
tsapanopa pakati pa mbumba yangu, imwepo
na aIjirayeri! Ndokoni mukapembe MBUYA, ninga
momwe mudakumbirira.
32 Tengani bzifuwo bzanu, ninga momwe
mukhadalewera ndipo mundidalisembo ine”.
33 AIjipito akhaumiriza mbumba kuti ikulumize
kucoka m'dzikomo, acimbati: “Tentsene tin'fa!”
34 Pamwepo mbumba idatenga ufa bwaku-
munya kale bwa pau bwakusaya cakufufumisa
adaikha muntsambidwe acimanga pamkundza
ndipo adanyamula paphewa.
35 AIjirayeri adabvera fala la Mozeji ndipo
adakumbira aIjipito bzombo bza parata na bza
oro napombo bzakubvala.
36 MBUYA adacitisa kuti mbumba ikomeredwe
m'tima kucipande ca aIjipito, mwakuti iwo
akhawapasa bzomwe akhakumbiridwa. Na
tenepo iwo adapamba cuma ca aIjipito.

Kucoka kwa aIjirayeri muIjipito

37 AIjirayeri adanyamuka kuRamesesi kuyenda
kuSukote. Pakhana amuna wakukwanira bzulu
madzana matanthatu (600.000) omwe akhafamba
na minyendo, pakusaya kulewenga akazi na
wana.

38 M'thithi ukulu wa anyakudza wakusiyana-
siyana udayenda na iwo, napombo m'thithi ukulu
wa bzifuwo, ninga ng'ombe, mabira na mbuzi.
39 Ndipo adaphika pau zakusaya cakufufumisa,
na ufa bwakumunya kale bomwe adacoka nabo
kuIjipito. Ufabo bukhalibe cakufufumisa, nakuti
iwo adathothidwa mudziko la Ijipito ndipo akhal-
ibe nthawe yakuphika cakudya.
40 AIjirayeri adakhala mudziko la Ijipito magole
madzana manai na makumi matatu (430).
41 Ntsiku yomwe yadakwana magole madzana
manai na makumi matatu (430), mithithi yentse
ya MBUYA idacoka mudziko la Ijipito.
42 Ninga momwe MBUYA adaphuphudzira
usiku bule, kuti acose aIjirayeri muIjipito,
amwewambo bzin'funika kuti aphuphudzembo
usiku bwentsenebu kuti atumbize MBUYA
pamibadwe yawo yentse.

Mitemo ya Paxkwa

43 Ndipo MBUYA adauza Mozeji na Aloni kuti:
“Mitemo ya Paxkwa njiyi: Palibe nyakudza na
m'bodziyo omwe an'dzaidya.
44 Nyagirinya wakugulidwa angadzadye
Paxkwa atamala kucitidwa m'sinda wa m'gwato,
45 Tsono mulendo na kapolo wakulipiridwa
an'dzaidya.
46 “Imwepo mun'dzaidyere munyumba ibodzi
yokha, lekani kudzabula na nthindi ya nyama
panja, ngakhale kuswa pfupa na libodziro.
47 Bungwe lentse la Ijirayeri limbadzacite
cikondwereso ca Paxkwa.

48 “Nyakudza ali-yentse omwe ambakhala
pakati panu, akafuna kudya Paxkwa ya MBUYA,
bzin'funika kucitidwa m'sinda wa m'gwato kuna
amuna wentse wa m'banja mwawo. Pamwepo
angacite mbali ya cikondwereso ninga aIjirayeri
anango. Palibe na m'bodziyo wakusaya kucita
m'sinda wa m'gwato angadzacite mbali.
49 M'temo ubodzi-bodziyu udzaphatisidwe basa
kwa mbadwe ya m'dzikomo na kwa nyakudza
omwe an'khala m'dzikomo”.
50 AIjirayeri wentse adacita ninga momwe
MBUYA akhadauzira Mozeji na Aloni.
51 Ntsiku ibodzi-bodziyo, MBUYA adacosa
aIjirayeri mudziko la Ijipito, malingana na
madzindza yawo.

13

Wana wakuyamba apambulidwire MBUYA

1 Ndipo MBUYA adauza Mozeji kuti:
2 “Undipambulire wana wentse wakuyamba
kubadwa. Mwana wakuyamba kubadwa wa
aIjirayeri ni wangu, sikuti wa wanthu okha,
tsonombo na wa pakati pa bzinyama”.
3 Pamwepo Mozeji adauza mbumba kuti:
Mumbaikumbukire ntsiku imweyi, yomwe imwe
mudacoka muIjipito, m'dziko la unyagirinya,
thangwe MBUYA adakucosani kumweko na boko
la mphambvu. Lekani kudya na pang'onopo
bzakufufumisidwa.
4 Lero, ntsiku ya mwezi wakucemeredwa Abibu
mulikucoka.

5 Pomwe MBUYA an'dzakupitisani mudziko la
aKenani, la aHiti, la aAmori, la aHivi na la aJe-
busi, dziko lomwe adapicira kwa makolo yanu,
kuti an'dzalipereka kwa imwe, lomwe lidadzala
mkaka na uci, imwepo mumbadzacite msinda
umweyu pamwezi umweyu.
6 Mkati mwa ntsiku zinomwe mumbadzadye
pau yomwe iribe cakufufumisa ndipo pantsiku
yacinomwe mumbadzacite cikondwereso ca
MBUYA.
7 Dyani pau yomwe iribe cakufufumisa m'kati
mwa ntsiku zinomwe. Paleke kudzawoneka caku-
fufumisidwa kwa imwe, ngakhale cakufufumisa
m'kati mwa m'dziko lanu lentse.
8 “Pantsiku imweyo, m'bodzi na m'bodzi adza-
uze mwana wace kuti: Ndirikucita bzimwebzi
thangwe la bzomwe MBUYA adacita kwa ine,
pomwe ndidacoka muIjipito.
9 Bzimwebzi bzin'dzakhala kwa imwe ninga
cizindikiro m'manja mwanu ndipombo cikum-
buso pamkuma panu kuti mulewe bza Mtemo wa
MBUYA, thangwe MBUYA adakucosani kuIjipito na
boko la mphambvu.
10 Muteweze bzalewedwabzi panthawe yace
caiyo, pagole liri-rentse”.

11 “Patsogolo pace MBUYA akadzakupitisani
mudziko la aKanani aciripereka kuna imwe,
ninga momwe adalumbira kwa imwe na kwa
makolo yanu,
12 mudzapambulire MBUYA mwana
wakuyamba kubadwa wentse. Wana
wakuyamba wacimuna wa bzifuwo bzanu
wentse ni wa MBUYA.

13 Mwana wakuyamba wa bulu ali-yentse
mudzamulombole na bira, tsono ukasaya
kufuna kudzamulombola, udzachole khosi.
Umbadzalombolembo mwana wakuyamba ali-
yentse pakati pa wana wako”.
14 “Kutsogoloko, wana wako akadzakubvundza
kuti: ‘Bzinilewanyi bzimwebzi?’ Udzamutawire
kuti: MBUYA adaticosa na boko la mphambvu
kuIjipito, mudziko la unyagirinya.
15 Ndipo pomwe Falau adapitiriza kuumisa
m'tima acilamba kuti ticoke, MBUYA adapha wana
wakuyamba kubadwa wentse wa muIjipito, wa
wanthu napo wa bzifuwo. Ndipopo timbapereka
ntsembe kwa MBUYA bzacimuna bzakuyamba
kubadwa bzentse. Ndipo timbalombola wana
wathu wakuyamba kubadwa”.

16 “Cimweci cin'dzakhala ninga cilatizo paboko
lako na cizindikiro pam'kuma pako kuti MBUYA
adaticosa muIjipito na boko lace la mphambvu”.

Mulungu an'tsogolera mbumba yace

17 Pomwe Falau adaleka mbumba kuti icoke,
Mulungu alibe kuwayendesa na njira ya dziko la
aFilisiti, napo imweyi ikhali njira ifupi, nakuti
Mulungu adati: “Wanthuwa acigumana na
nkhondo, pinango angakhumbule acibwerera
kuIjipito”.
18 Na tenepo Mulungu adacitisa kuti mbum-
bayo izungulire kucidambo mwakutewera njira
yomwe ikhayenda kuNyandza Ifuira. AIjirayeri
adacoka kuIjipito mwakukondzeka kukamenya
nkhondo.

19 Mozeji adatakula mafupa ya Zuze,
thangwe Zuze akhadalumbirisa aIjirayeri,
pomwe adati: “Cadidi Mulungu an'dzabwera
kudzakuthandizani, pamwepo mudzatakule
mafupa yangu kucoka nayo kuno”.
20 AIjirayeri adacoka muSukoti ndipo
adamanga msasa muEtamu m'mphepete mwa
cidambo.
21 Nthawe ya masikati, MBUYA akhawatsogol-
era na mtambo uli njo kuti uwalatize njira,
ndipo usiku akhawatsogolera na moto uli njo kuti
uwabvunikire, tenepoyo akhakwanisa kufamba
masikati na usiku.
22 Nthawe zentse Pilar ya mtambo ikhacoka lini
pakati pa mbumba masikati, napo pilar ya moto
usiku.

14

AIjipito adatewera aIjirayeri

1 MBUYA adauza Mozeji kuti:
2 “Uza aIjirayeri kuti abwere ndipo amange
msasa pafupi na Pi-Hahiroti, pakati pa Migdoli
na nyandza. Mumange msasa m'mphepete mwa
nyandza kunyang'anisana na Baala-Zefoni.
3 Falau an'dzakumbuka kuti aIjirayeri aliku-
famba mwakusaya kudziwa, ataika m'cidambo.
4 Pamwepo nin'dzaumisa m'tima wa Falau
ndipo iye an'dzawatewera. Mwa bzentsenebzo
Ine nin'dzatumbizidwa kudzera mwa Falau
na wankhondo wace wentse. Ndipo aIjipito
an'dzadziwa kuti Ine ndine MBUYA”. Ndipo
aIjirayeri adacita tenepoyo.

5 Adauza mambo wa muIjipito kuti mbumba
yathawa. Pamwepo Falau na wakulemekezeka
wace adacinja ndzeru ndipo adati: “N'ciyani
comwe tacita? Talekerera aIjirayeri kuti ayende
ndipo taluza anyagirinya wathu!”
6 Pamwepo Falau adawauza kuti akondze ngolo
yace ndipo adatenga gulu lace la nkhondo.
7 Adatenga ngolo zentse za nkhondo
kuphatikidza madzana matanthatu (600) ya
ngolo zakufunikira adaikha m'tsogoleri pangolo
iri-yentse.
8 MBUYA adaumisa m'tima wa Falau, mambo wa
kuIjipito, ndipo iye adatewera aIjirayeri, omwe
akhafamba mwautumbi.
9 AIjipito na makavalo yentse na ngolo
za nkhondo za Falau, na wakufamba
na makavalo wace na gulu la acikunda
wakufamba na minyendo, adacoka aciwatewera
aIjirayeri ndipo adakawagumana ali pamsasa
mumphepete mwa nyandza pafupi na Pi-
Hahirote yakunyang'anisana na Baal-Zefoni.

Kuyambuka nyandza

10 Falau pomwe akhafendera, aIjirayeri ada-
wona aIjipito akhabwera kuna iwo ndipo adabva
mantha acikuwa mwakudandaula kuna MBUYA.
11 Adauza Mozeji kuti: “Kodi n'kulewa kuti kuI-
jipito kukhalibe thenje ndipopa watibweresa kuti
tidzafere kucidambo kuno? Waticitiranyi tere-
poyo, kuticosa kuIjipito?
12 Ife tidakuuziratu kuIjipito kuti: Tisiye
mwamtendere! Tin'dzakhala anyagirinya wa
aIjipito! Bziribwino kukhala anyagirinya wa
aIjipito kuposa kufera mucidambo!”

13 Mozeji adatawira mbumba kuti: “Lekani
mantha. Limbikani muwone cipulumuso comwe
MBUYA an'kucitirani lero, thangwe imwepo
mun'dzawawona lini pomwe aIjipito omwe
mulikuwonawa.
14 MBUYA an'kumenyerani nkhondo imwepo
derekhani”.
15 Pamwepo MBUYA adauza Mozeji kuti:
“Thangwe ranyi iwepo ulikudandaula kuna Ine?
Uza aIjirayeri kuti ayende kutsogolo.
16 Dzusa mpsimbo yako, ufuthule boko pa-
nyandza, ndipo madzi yan'dzagawika kuti aIjiray-
eri ayambuke pakuuma.
17 Tsono Ine nin'dzaumisa mitima ya aIjipito,
kuti an'dzakutewereni. Kukundidwa kwa Falau,
na acikunda wace wentse na ngolo zace na wak-
ufamba na makavalo wace, kun'dzacitisa kuti
ndidzatumbizidwe.
18 AIjipito an'dzadziwa kuti Ine ndine MBUYA,
pakutumbizidwa kwangu na kukunda Falau na
ngolo zace na wakufamba na makavalo wace”.

19 Pamwepo anju wa Mulungu, omwe
akhayenda patsogolo pa acikunda wa Ijirayeri,
adacoka aciyenda m'mbuyo mwawo. Napombo
Pilar ya mtambo idacoka patsogolo pawo, ndipo
idakakhala m'mbuyo mwawo,
20 icikakhala pakati pa aIjipito na aIjirayeri.
Mtambo udabweresa mdima kuna awa ndipo
ceza kuna anango, mwakuti usiku bwentsenebo
aIjipito alibe kukwanisa kufendera kuna aIjiray-
eri.
21 Pamwepo, Mozeji adafuthula boko padzulu
pa nyandza, ndipo MBUYA adagawa nyandza

pacikhala pakuuma kudzera mwa mphepo ya
mphambvu ya kumabva-dzuwa idafuliza usiku
bwentse. Madzi yadagawika,
22 ndipo aIjirayeri adayambuka na pakati pa
nyandza pakuuma, madzi yadakhala ninga litsito
kuboko lawo ladidi na kuboko ladzere.

23 AIjipito adawatewera m'mbuyo, ndipo
makavalo yentse, ngolo za nkhondo, na
wakufamba na makavalo wa Falau adapita
mpaka pakati pa nyandza.
24 Ndipo madandakweca, MBUYA ali mupilar
ya moto na ya mtambo, adawona acikunda wa
aIjipito ndipo adawacitisa phiringu.
25 Adacitisa kuti bzigaleta bza ngolo zawo
bziyambe kufonyoka mwakuti akhafambisa
mwakuneseka. Ndipo aIjipito adakuwa
aciti: “Mbatiwathaweni aIjirayeri! MBUYA ali
kucipande cawo kumenya aIjipito”.

26 Tsono, MBUYA adauza Mozeji kuti: “Futhula
boko lako panyandza, kuti madzi yabwerere
yamize aIjipito, na ngolo zawo na wakufamba na
makavalo wawo”.
27 Na tenepo Mozeji adafuthula boko
panyandza, ndipo pomwe kukhacena nyandza
idabwerera mwace mwa kale. Pomwe aIjipito
akhathawa, adakagumana na madzi, ndipo
MBUYA adawathusa m'nyandza.
28 Madziyo yadabwerera yacimiza ngolo
za nkhondo na wakufamba na makavalo na
acikunda wentse wa Falau, omwe akhadatewera
aIjirayeri m'nyandza. Palibe na m'bodziyo omwe
adapulumuka.

29 Tsono, aIjirayeri adayambuka nyandza aci-
famba pakuuma, madzi yakhadakhala ninga lit-
sito, kumphimpha ya ladidi na ya ladzere.
30 Ntsiku imweire MBUYA adapulumusa Ijirayeri
m'manja mwa aIjipito, ndipo aIjirayeri adawona
aIjipito wakufa m'mphepete mwa nyandza.
31 Tenepoyo aIjirayeri adawona mphambvu
ikulu ya MBUYA yomwe adakundanayo aIjipito,
mbumba idagopa MBUYA, icim'khulupirira na
m'tumiki wace Mozeji.

15

Nyimbo ya Mozeji

1 Pamwepo, Mozeji na aIjirayeri adaimba ny-
imbo iyi kuna MBUYA, ndipo adati:
"Nin'dzaimbira MBUYA
pakuti awina mwautumbi.
Adathusa m'nyandza haci
na wakufamba nayo wace.
2 MBUYA ni mphambvu yangu
ndipo ni nyimbo yangu.
Iye ni cipulumuso cangu!
Iye ni Mulungu wangu, ndipo ine
nin'dzamutumbiza,
ni Mulungu wa baba wangu, ndipo ine
nin'dzamukuza.
3 MBUYA ni wankhondo,
Dzina lace ni MBUYA,
4 Iye adathusa munyandza
ngolo za nkhondo
na acikunda wa Falau.
Wakulemekezeka wace wabwino
adamira muNyandza Ifuira.

5 Madzi yakuzika yadawampsinkha,
adamira pantsi ninga mwala.

6 “MBUYA, boko lanu lamadidi
lina ulemelero mwa mphambvu lace.
MBUYA, boko lanu lamadidi
lidagwata-gwata anyamadulanthaka.
7 Mukukunda kwanu kukulu
mudagwesa omwe ankupindukirani.
Mudatumiza ukali bwanu bwakugaka ninga moto,
bomwe budawatentha ninga mausva.
8 Na kufuliza kwa mphambvu kwa mphuno zanu
madzi yadagwezekana.
Madzi yakuyerera
yadaima ninga litsito.
Madzi yakuzika
yadauma m'kati mwa nyandza.

9 “Nyamadulanthaka akhambabzitumbiza aciti:
‘Ine nin'dzawatewera ndiciwaphata,
nin'dzagawa bzinthu bzawo
nin'dzatenga bzomwe nin'funa.
Na cisenga m'manja,
ine nin'dzawadzonga’.
10 Tsono mudatumiza mphepo yanu,
ndipo nyandza idawamiza.
Adamira ninga utale bwa cumbu
m'madzi mazinji.

11 “Mbani pakati pa mirungu
adalinganira na imwe, MBUYA?
Mbani adalinganira na imwe,
wakulemekezedwa mwa kucena,

wakugosva thangwe ra mabasa yanu
ya ulemerero ndipo yakudabwisa,
omwe ambakondza bzidabwiso?
12 Mafuthula boko lanu lamadidi,
ndipo mataka yadawakhudyula anyamadulanthaka.
13 Na lufoi lanu lakusaya kucinja
mwatsogolera mbumba yomwe mudalombola.
Na mphambvu zanu
Imwe mwaitenga kumbuto yanu yakucena.
14 Madziko yambabva,
ndipo yambatekenyeka.
Mantha makulu yambafikira
wanthu wa dziko la Filisti.
15 Atsogoleri wa dziko la Edomu
ambamala mphambvu,
atongi wa dziko la Mowabi
ambaphatidwa na mantha,
wanthu wentse wakukhala
mudziko la Kenani ambathetha.
16 Kutetemera na mantha bziniwagwera,
kudzera mwa mphambvu za boko lako
ambakhala pulu ninga mwala,
mpaka mbumba yako ipite,
oh MBUYA,
mpaka ipite
mbumba yako yomwe udagula.
17 Iwe udzaipitisa, ucidzaibzala
paphiri ra utaka bwako,
oh MBUYA,
pambuto yomwe udakondza kuti ikhale pakukhala pako,
nyumba yakucena, oh Mbuya,

yomwe manja yako yadakondza.
18 MBUYA an'dzakhala mambo mpaka kuyenda-
na-kuyenda”.

19 Pomwe makavalo ya Falau, ngolo za
nkhondo na wakufamba na makavalo wa
Falau adapita munyandza, MBUYA adabwezera
madziyo ndipo yadawamiza, tsono aIjirayeri
adayambuka nyandzayo mwakufamba na
minyendo pakuuma.
20 Pamwepo Miriyamu mpolofita wacikazi, mp-
fumakazi ya Aloni, adatenga kang'oma, ndipo
akazi wentse adamutewera akhaimba tung'oma
acimbabzina.
21 Ndipo Miriyamu akhawatawira mwakuimba
aciti:

“Imbirani MBUYA,
nakuti wakunda mwautumbi.
Adathusa m'nyandza kavalo
na wakufamba naye”.

Madzi ya kuwawa

22 Patsogolo pace Mozeji adatsogolera aIjirayeri
kucokera kuNyandza Ifuira mpaka kucidambo ca
Suri. M'kati mwa ntsiku zitatu adafamba muci-
dambo alibe kuwona madzi.
23 Ndipo adafika kuMara, tsono alibe kuk-
wanisa kumwa madzi ya kumweko, thangwe
yakhawawa. Ndipopo mbutoyo imbacemeredwa
Mara.
24 Ndipo mbumba idadandaulira Mozeji iciti:
“Kodi tinimwa ciyani”?
25 Mozeji adapemba mwakudandaula kuna
MBUYA, ndipo MBUYA adamuwonesa kamuti.

Mozeji adakathusa m'madzi, pamwepo madziyo
yadakhala yabwino.
KuMarako MBUYA adawapasa mitemo na mala-
mulo, aciwayeza
26 aciti: “Mukabvera bwino MBUYA Mulungu
wanu, mucicita bzomwe Iye an'dekedwa nabzo,
mucimbateweza malamulo yace na kukoya
mitemo yace yentse, nin'dzakubwereserani lini
matenda yali-yentse yomwe Ine ndidabweresera
aIjipito, pakuti Ine ndine MBUYA omwe
nimbakupozani”.
27 Patsogolo pace, adafika kuElimu, komwe
kukhana micera ya madzi khumi na miwiri (12)
na makanjedza makumi manomwe (70). Ndipo
adamanga misasa pafupi na madziyo.

16

Mulungu an'tumiza mana na ntsenzetsi.

1 Mthithi wentse wa aIjirayeri udacoka kuE-
limu, ndipo pantsiku khumi na zixanu za mwezi
waciwiri atacoka kudziko la Ijipito, adakafika ku-
cidambo ca Sini, comwe ciri pakati pa Elimu na
Sinai.
2 Mucidambomo mthithi wentse wa aIjirayeri
udadandaulira Mozeji na Aloni.
3 AIjirayeri adawauza kuti: “Bzikhali bwino
boko la MBUYA lingadatiphera muIjipito!
Kumweko tikhakhala pafupi na bzikalango
bza nyama ndipo tikhadya pau ticikhuta, tsono
imwepo mwatibweresa kucidambo kuno kuti
muphe mthithi wentseneyu na njala!”
4 Ndipo MBUYA adauza Mozeji kuti: “Ine
nin'dzakubvumbisirani pau kucokera kudzulu.

Mbumba in'dzacoka icimbadzalokota ntsiku
zentse cipande cakukwanira ntsiku imweire. Na
bzimwebzo, nin'dzakuyezani kuti ndikuwoneni
penu mun'dzateweza m'temo wangu ayai nee.
5 Pantsiku yacitanthatu, mun'dzalokote ndipo
mudzaphike bzakufunya kawiri pa bzomwe
mumbalokota pantsiku".

6 Pamwepo, Mozeji na Aloni adauza aIjiray-
eri wentse kuti: "Pomwe kun'doka, imwepo
mun'dzadziwa kuti ni MBUYA omwe adakucosani
kuIjipito,
7 ndipo mangwana macibese-bese
mun'dzawona ulemerero bwa MBUYA,
thangwe MBUYA wabva kudandaula komwe
mukhamucitira. Kodi ife ndife yani kuti imwe
mutidandaulire?"
8 Mozeji adapitiriza aciti: "MBUYA an'kupasani
nyama kuti mudye kumaulo na macibese pau
momwe mun'funira, thangwe MBUYA wabva ku-
dandaula komwe mukhamucitira, kodi ife ndife
yani? Imwepo mulikudandaulira lini ife, koma
MBUYA".
9 Mozeji adauza Aloni kuti: "Uza mbumba
yentse ya aIjirayeri kuti ifike patsogolo pa MBUYA,
nakuti Iye wabva kudandaula kwanu".

10 Pomwe Aloni akhalewa-lewa na mthithi wa
aIjirayeri, wentse adanyang'ana kucidambo,
ndipo ulemerero wa MBUYA udawonekera
mumtambo.
11 Ndipo MBUYA adauza Mozeji kuti:
12 "Ndabva kudandaula kwa aIjirayeri. Atawire
kuti kumaulo mun'dzadya nyama, ndipo ku-
macibese mun'dzadya pau mucikhuta, na tenepo

mun'dzadziwa kuti Ine ndine MBUYA Mulungu wanu”.
13 Kumaulo zidabwera ntsendzetsi zicimpsinkha mbuto yomwe akhadamanga msasa. Kumacibese kukhana mame kuzungulira msasa.
14 Pomwe mame yadamala mucidambo, pantsi padawoneka tubzinthu tucena ninga mabade.
15 AIjirayeri pomwe adawona tubzinthu tule, adabvundzana wina na mwandzace kuti: “Kodi n'tuciyani tumwetu?” Nakuti akhatudziwa lini kuti nthuciyani.

Mozeji adawauza kuti: “Imweyi ni pau yomwe MBUYA akupasani kuti mudye.
16 MBUYA adawauza terepa: ‘Mtsogoleri wa banja libodzi na libodzi akhongobze tomwe an'funa, munthu ali-yentse magaba mawiri, malinge na mbogo ya wanthu omwe ali pacikumbi pace’ ”.

17 AIjirayeri adacita bzomwe adauzidwa. Anango adalokota bzizinji, anango bzing'ono-ng'ono.
18 Pomwe adapima na galoni, kuna omwe adalokota bzizinji bziribe kusala, ndipo bziribe kuperewera kuna omwe akhadalokota pang'ono. M'bodzi na m'bodzi adalokota bzomwe akhafuna.
19 Pamwepo Mozeji adawauza kuti: “Palibe omwe an'koya mpaka mangwana”.
20 Tsono anango mwa iwo alibe kum'bvera Mozeji, ndipo adakoya pang'ono mpaka mangwana yandzace, tsono bzakukoya bzire bzidagwa nkhonye bzicinunkha. Ndipopo Mozeji adawakalipira.

21 Macibese yali-yentse, wentse akhambalokota
bzomwe akhakwanisa kudya, pakuti dzuwa
likapsa bzimwebzire bzikhasungunuka.

22 Pantsiku yacitanthatu, adalokota pau ku-
funya kawiri, magaloni mawiri kwa munthu
m'bodzi. Ndipo atsogoleri wa mthithi adayenda
acikafotokozera Mozeji bzimwebzo,
23 tsono Mozeji adawauza kuti: "MBUYA
adalewa kuti: 'Mangwana ni ntsiku yakupuma,
ntsiku ya Sabudu yakupambulidwa kwa MBUYA.
Wochani ndipo phikani yomwe mun'funa.
Yakusalayo muikoye mpaka mangwana' ".

24 Ndipo iwo adatukoya mpaka mangwana
yace, ninga momwe Mozeji akhadawauzira,
tulibe kununkha, ngakhale kugwa tulombo.
25 Mozeji adawauza kuti: "Dyani tumwetu lero,
nakuti lero ni ntsiku ya Sabudu ya MBUYA. Lero
mun'tuwona lini kunjaku.
26 M'kati mwa ntsiku zitanthatu imwepo
mungalokote, tsono ntsiku yacinomwe, ya
Sabudu, mun'dzawona lini cinthu".

27 Napo na bzobzo, anango adayenda pantsiku
yacinomwe kuti akalokote cakudya, tsono alibe
kuwona cinthu.
28 Pamwepo MBUYA adauza Mozeji kuti: "Kodi
imwepo mun'dzalamba kubvera malamulo
yangu na malangizo yangu mpaka lini?
29 Kumbukirani kuti MBUYA ndiye adakupasani
ntsiku ya Sabudu. Ndipopo pantsiku ya citan-
thatu Iye ambakupasani pau zakuti mudye ntsiku
ziwiri. Ntsiku yacinomwe khalani mwentse
komwe muliko, palibe ndiye an'coka".

30 Na tenepo, pantsiku yacinomwe mbumba
idapuma.
31 Mbumba ya Ijirayeri idapasa cakudya cire
dzina lakuti mana. Cikhali cakucena ninga
mbewu icena, ndipo cikhatapira ninga bolo
lakukondzedwa na uci.
32 Mozeji adawauza kuti: “MBUYA alewa kuti
lokotani galoni la mana, mulikoye kuti mibadwe
ya kutsogolo kuno idzawone pau yomwe ndi-
dakupasani mucidambo, pomwe ndidakucosani
mudziko la Ijipito”.
33 Pamwepo Mozeji adauza Aloni kuti: “Pima
magaba mawiri ya mana uikhe mucombo ndipo
uikhe pana MBUYA, kuti yakoyedwere mibadwe
ya kutsogolo kuno”.
34 Mwakubvera bzomwe MBUYA akhadauzira
Mozeji, Aloni adaikha mana patsogolo pa Kaxa ya
Cipangano* kuti yakoyeke.
35 Ndipo aIjirayeri adamala magole makumi
manai alikudya mana, mpaka adakafika kudziko
lakukhalika. Adadya mana mpaka kufika ku-
malire ya dziko la Kanani.
36 (Galoni likhali cacikhumi ca efa†.)

17

Madzi yakucoka pamwala

1 Mthithi wentse wa aIjirayeri udacoka
kucidambo ca Sini, ucimbafamba mbuto na
mbuto, ninga momwe MBUYA akhadawauzira.

---

* **16:34** Kaxa ya Cipangano: MuBibliya la Almeida ambati: “Testemunho”. † **16:36** Efa ikhali mphimo ya bzakuuma. Ikhapita litru makumi mawiri (20) ayai makumi manai (40).

Adakamanga misasa muRefidimu, tsono
kumweko kukhalibe madzi yakumwa.
2 Na bzimwebzo mbumba idayamba kunesana
na Mozeji acimuuza kuti: “Tipase madzi timwe”.
Iye adatawira kuti: “Thangwe ranyi
mun'nesana na ine? Thangwe ranyi mulikuyeza
MBUYA?”
3 Tsono mbumba ikhana nyota idadandaula
kuna Mozeji iciti: “Thangwe ranyi iwe udaticosa
kuIjipito? Kuti utiphe na nyota, ife na wana wathu
na bzifuwo bzathu?”
4 Pamwepo Mozeji adandandaula kuna MBUYA
aciti: “Ndicite ciyani na mbumbayi? Afika pakuti
andibome na minyala”.
5 MBUYA adatawira Mozeji adati: “Pita patso-
golo pa mbumba. Tenga atsogoleri anango wa
aIjirayeri, utenge mpsimbo yako m'manja yomwe
udamenya nayo Nilo ndipo ndoko patsogolo.
6 Ine nin'dzakhala kutsogolo kwako padzulu pa
tsendwa la phiri la Horebe. Menya tsendwalo,
ndipo lin'dzacoka madzi kuti mbumba imwe”.
Mozeji adacita tenepo patsogolo pa atsogoleri wa
Ijirayeri.
7 Ndipo mbuto ire adaicemera Masa* na
Meriba†, thangwe kumwekule aIjirayeri
adanesana ndipo adayeza MBUYA aciti: “Kodi
MBUYA ali pakati pathu, ayai nee?”

aAmaleki adamenyana na aIjirayeri

8 Ndipo aAmaleki adabwera kudzamenya aIji-
rayeri kuRefidimu.

---

* **17:7** Masa bzinirewa kuti mayezo. † **17:7** Meriba bzinirewa kuti kunesana.

9 Pamwepo Mozeji adauza Jozuwe kuti:
“Sankhula amuna anango kuti amenyane na
aAmaleki. Mangwana nin'dzakakhala padzulu
pa kaphiri, na mpsimbo ya Mulungu m'manja
mwangu”.
10 Jozuwe adayenda kukamenyana na aAmaleki
ninga momwe Mozeji adamuuzira. Tsono Mozeji,
Aloni na Huri adakwira pa dzulu pa kaphiri.
11 Pomwe Mozeji akhakwiza manja m'dzaulu,
aIjirayeri akhakunda. Tsono pomwe akhagwesa
manja aAmaleki akhakunda.
12 Pomwe Mozeji adaneta manja, iwo
adakatenga mwala aciuikha pantsi pace, kuti
aukhalire. Aloni na Huri akhadzusa manja ya
Mozeji, m'bodzi mbali iyi winango mbali inango
mwakuti manja yace yadakhala yakulimba
mpaka dzuwa kumira.
13 Ndipo Jozuwe adakunda mthithi wa acikunda
wa aAmaleki na cisenga.
14 Patsogolo pace MBUYA adauza Mozeji kuti:
“Nemba bzimwebzi mubukhu ninga cikumbuso,
ndipo uza Jozuwe kuti nin'dzacitisa kuti aAmaleki
adzakhale wakuyebwedwa-letu pantsi pano”.
15 Ndipo Mozeji adamanga guwa aciricemera
kuti: “MBUYA ndiye bandera langu”.
16 Ndipo adati: “MBUYA walumbira,
pan'dzawoneka nkhondo ya MBUYA kuna
aAmaleki kwa m'badwe na m'badwe”.

18

Jetero an'zungira Mozeji

1 Jetero, wantsembe wa kuMidiyani, thebzala
wa Mozeji, adabva bzentse bzomwe Mulungu

akhadacitira Mozeji na mbumba ya Ijirayeri, bza
momwe MBUYA adacosera aIjirayeri muIjipito.
2 Mozeji akhadatumiza Zipora mkazi wace kun-
yumba kwa thebzala wace Jetero, iye adamutam-
bira
3 pabodzi na wana wace awiri wacimuna.
M'bodzi wawo akhacemeredwa Geresoni,
thangwe Mozeji adati: “Ndakhala nyakudza
mudziko lacilendo”.
4 Ndipo winangoyo adam'cemera Eliyezere,
thangwe adati: “Mulungu wa baba wangu akhali
m'thandizi wangu ndipo adandipulumusa pa
cisenga ca Falau”.
5 Jetero, thebzala wa Mozeji, adabwera na
mkazi na wana wa Mozeji mucidambo, komwe
akhadamanga bzikumbi pafupi na phiri la Mu-
lungu.
6 Ndipo Jetero adatumiza mafala kuna Mozeji
kuti: “Ine thebzala wako Jetero, ndirikubwera
kuna iwe, na mkazi wako na wana wace awiri”.
7 Pamwepo Mozeji adacoka acikagumana na
thebzala wace, adagodama acimumpsompsona.
Atamusana adapita mucikumbi.
8 Ndipo Mozeji adafotokozera thebzala wace
bzentse bzomwe MBUYA adacita kuna Falau na aI-
jipito, thangwe ra lufoi kuna aIjirayeri, ndipombo
mphicha zomwe adagumana nazo paulendo, na
momwe MBUYA adawapulumusira.
9 Jetero adakondwera na bzabwino bzentse
bzomwe MBUYA adacitira aIjirayeri, kuwapulu-
musa m'manja mwa aIjipito.
10 Ndipo adati: “Mbasimbidwe MBUYA, omwe
adakupulumusani m'manja mwa aIjipito na mwa

Falau.
11 Tsapano ndadziwa kuti MBUYA ni m'kulu
kuposa mirungu yentse, thangwe adapulumusa
mbumbayi m'manja mwa aIjipito, pomwe iwo
akhainyoza”.
12 Pamwepo Jetero, thebzala wa Mozeji,
adatenga ntsembe yakutentha na ntsembe
zinango, acipereka kwa Mulungu. Ndipo Aloni na
akulu wa Ijirayeri wentse adabwera kuti adzadye
na thebzala wa Mozeji, patsogolo pa Mulungu.

Mozeji an'tambira malangizo kuna Jetero

13 Mangwana yace, Mozeji adakhala pa mpando
kuti atonge mirandu ya mbumba, ndipo mbumba
ikhadaima patsogolo pa Mozeji, kuyambira
macibese mpaka dzuwa kumira.
14 Pomwe Jetero, thebzala wa Mozeji, adawona
bzentse bzomwe iye akhacitira mbumba, adati:
“Ni ciyani comwe ulikucita kuna mbumba?
Thangwe ranyi iwe wekha ndiwe un'khala
pakutonga, ndipo mbumba yentse in'dikhira
idaima, kuyambira macibese mpaka kumira kwa
dzuwa?”
15 Mozeji adatawira kuti: “Mbumbayi
irikundibwerera kuti ine ndibvunze Mulungu.
16 Nthawe zentse zomwe wina an'khala na mu-
landu, ambabweresa kuna ine ndipo ine nimbat-
onga pakati pawo, ndiciwapfundzisa malamulo
na mitemo ya Mulungu”.
17 Tsono thebzala wa Mozeji adati: “Bzomwe
ulikucita n'bzabwino lini.
18 Iwe na mbumba yako mun'dzaneta, nakuti
kwa iwe basali ndikulu kwene-kwene. Ungak-
wanise lini kulicita iwe wekha.

19 Tsapano bvaya bzomwe nin'funa kulewa! Ine
nin'dzakuyeruza, ndipo Mulungu akhale na iwe.
Uimirire mbumba pamaso pa Mulungu, tenga mi-
landu yawo uipereke kuna Mulungu.
20 Apfunzise malamulo na mitemo, uciwadzi-
wisa kakhalidwe ndipo kuti ni ciyani comwe an-
gacite.
21 Tsono pakati pa mbumba yentseneyi
sankhula amuna omwe an'kwanisa, wakugopa
Mulungu, amuna wakulungama omwe
ambabvuma lini kugulidwa. Uwaikhe kuti
akhale atsogoleri wa culu, wa dzana, wa makumi
maxanu na wa khumi.
22 Iwo an'dzatonga mirandu ya mbumba
nthawe zentse. Mirandu yentse yakunesa
ambabwere nayo kuna iwe. Tsono mirandu
yakupusa kutonga ambaitonge okha. Bzimwebzi
bzin'dzalulisa mtolo wako, thangwe iwo
an'dzagawana nawe.
23 Penu iwe un'cita tenepoyo, ndipo Mulungu
acikuuza tenepoyo, iwepo un'dzakwanisa
kulimbika pamphicha, ndipo mbumba
yentseneyi in'dzabwerera kumui na mtendere”.

24 Mozeji adabvuma mafala ya thebzala wace,
ndipo adacita bzentse bzomwe iye adamuuza.
25 Mozeji adasankhula amuna wakukwanisa
pakati pa aIjirayeri wentse, ndipo adawaikha ut-
sogoleri: Atsogoleri wa culu, atsogoleri wa dzana,
atsogoleri wa makumi maxanu na atsogoleri wa
khumi.
26 Ndipo iwo akhatonga mbumba nthawe
yentse. Mirandu yakunesa akhayenda nayo
kuna Mozeji ndipo mirandu yakupusa kutonga

akhaitonga okha.
27 Pamwepo, Mozeji adagonekana na thebzala
wace, ndipo Jetero adabwerera kudziko lace.

19

Ijirayeri kuphiri la Sinai

1 Pantsiku yakuyamba ya mwezi wacitatu aI-
jirayeri atacoka kale mudziko la Ijipito, adafika
kucidambo ca Sinai.
2 Atacoka kuRefidimu, adakafika kucidambo ca
Sinai, ndipo Ijirayeri adamanga m'sasa kutsogolo
kwa phiri.
3 Pamwepo, Mozeji adakwira paphiri kuti agu-
mane na Mulungu. Ndipo MBUYA ali m'phirimo
adamucemera aciti: “Uza mbumba ya Jakobo,
omwe ni aIjirayeri, tenepa:
4 Imwepo mudawona bzomwe ndidacita
Ijipito, ndipombo momwe ndidakutakulani
m'maphaphidwe ya mphungu, ndicikubweresani
kuna Ine.
5 Tsapano, mungandibvera mwakukhulupirika
mucikoya cipangano cangu, imwepo
mun'dzakhala cuma cangu cakusankhulidwa
pakati pa mbumba zentse. Napo dziko la pantsi
lentse liri langu,
6 imwepo mun'dzakhala umambo bwangu bwa
azibaba wa ntsembe, ndipombo mtundu waku-
cena. Yamweya ndiyo mafala yakuti iwepo uuze
aIjirayeri”.
7 Mozeji adabwerera acicemeresa atsogoleri wa
mbumba, ndipo adawafotokozera mafala yentse
yomwe MBUYA adamutuma kuti akalewe.

8 Pamwepo, mbumba yentse idatawira kabodzi-
na-kabodzi,

idati: “Bzentse bzomwe MBUYA walewa,
tin'dzacita”. Ndipo Mozeji adakafokotozera
MBUYA bzomwe mbumba idalewa.

9 MBUYA adauza Mozeji kuti: “Ndirikubwera
kuna iwe mumtambo uvsipa, kuti mbumba ikadz-
abva kulewa-lewa kwangu na iwepo, imbadza-
kukhulupirire nthawe zentse”. Pamwepo Mozeji
adauza MBUYA bzomwe mbumba idalewa.

10 MBUYA adauza Mozeji kuti: “Ndoko kuna
mbumba, ukaicenese lero na mangwana. Iwo
afule bzakubvala bzawo,
11 ndipo akhale wakukondzeka pantsiku
yacitatu, thangwe ntsiku imweyo MBUYA
an'dzabuluka muphiri la Sinai pamaso pa
mbumba yentse.
12 Ikha malire mwakuzungulira phiriro,
uza mbumba kuti: Khalani na cheru muleke
kukwira muphiri ayai kukhuya malire yace.
Ali-yentse omwe an'dzalikhuya phiriro, cadidi
an'dzaphedwa.
13 Palibe omwe angadzalikhuye na manja, tsono
an'dzabomedwa na minyala ayai kulasidwa na
misewe. Munthu napo bzinyama, bzin'dzakhala
lini na moyo. Pokha-pokha cimbututu cikadza-
lira kabodzi mwakupitiriza, iwo angadzakwire
paphiri”.

14 Mozeji atabuluka paphiri, adacenesa
mbumba. Ndipo iyo idafula bzakubvala bzayene.
15 Pamwepo iye adauza mbumba kuti: “Mkuca
uno, khalani wakukondzekera, ndipo kuyambira

lero mpaka ntsikuyo lekani kugona pabodzi na
mkazi”.
16 Ndipo kumacibese mkuca wace, kudabveka
kugunda na bziphaliwali, na mtambo wakusvipa
udampsinkha phiriro. Kudabveka kulira
mwamphambvu kwa cimbututu, ndipo mbumba
yentse yomwe ikhali pamsasa idatetemera na
mantha.
17 Mozeji adatenga mbumba aciyenda nayo
kunja kwa msasa, kuti akagumane na Mulungu,
ndipo iwo adaima munyantsi mwa phiri.
18 Phiri la Sinai lentse likhadampsinkhika na
utsi, nakuti MBUYA akhadabulukira patsonga ya
phirilo mwa cirambirambi ca moto. M'phirimo
mukhakwira utsi ninga bwa forno, ndipo phiri
lentse likhatekenyeka mwakugosva,
19 ndipo muwira wa cimbututu
ukhathimizirika mwamphambvu. Pamwepo
Mozeji adalewa-lewa, ndipo fala la Mulungu
lidamutawira mwa kugunda.
20 MBUYA adabwera pantsonga ya phiri la Sinai,
ndipo adacemera Mozeji pantsonga ya phiripo.
Mozeji adakwira,
21 ndipo MBUYA adauza Mozeji kuti: “Buluka,
ukacenjeze mbumba kuti ileke kupitirira malire
kudzawona MBUYA, sabwa azinji mwa iwo angafe.
22 Napo azibaba wa ntsembe omwe an'bwera
kuna MBUYA, abzicenese, akaleka MBUYA
an'dzawadzonga”.
23 Mozeji adauza MBUYA kuti: “Mbumba ingak-
wire lini paphiri la Sinai, nakuti Iwepo udati-
cenjezeratu, kuti: ‘Ikha malire m'mphepete mwa
phiri uwadziwise kuti ni phiri lakucena’ ”.

24 MBUYA adamuuza kuti: “Buluka ndipo
ukwire pomwe pabodzi na Aloni. Tsono azibaba
wa ntsembe na mbumba aleke kupitirira
malire kubwera kuna MBUYA, akaleka MBUYA
an'dzawadzonga”.
25 Pamwepo Mozeji adabuluka adadziwisa
mbumba.

20

Malangizo khumi

1 Ndipo Mulungu adalewa mafala yentseneya,
aciti:

2 “Ine ndine MBUYA, Mulungu wako, omwe ndi-
dakucosa kuIjipito mudziko la unyagirinya”.
3 “Leka kukhala na mirungu inango kunja kwa
Ine”.
4 “Leka kubzikondzera cakuti upembe,
ngakhale cifanikizo ca cinthu ciri-centse
ca kudzulu, na pantsi pa dziko, ayai m'madzi
ya pantsi pa dziko”.
5 Leka kubzigodamira napo kubzipemba,
nakuti Ine MBUYA, Mulungu wako, ndine
Mulungu wa ntsanje, omwe nimbalanga wana
thangwe ra bzakuipa bza azibaba wawo kufikira
m'badwe wacitatu na wacinai wa wale omwe
ambandiwenga,
6 tsono nimbacitira lufoi lakusaya kucinja kuna
mibadwe culu (1,000) ca wale omwe ambandi-
funa ndipo ambabvera malangizo yangu.

7 “Leka kuguma dzina la MBUYA Mulungu wako
papezi, thangwe MBUYA an'dzaleka lini ku-
pasa nyathwa omwe an'dzaguma dzina lace
papezi”.
8 “Ukumbukire ntsiku ya malinkhuma, um-
baiyese yakucena”.
9 Udzaphate basa ntsiku zitanthatu ndipo
udzacite basa lako muntsiku zimwezo.
10 Tsono ntsiku yacinomwe ni Sabudu
yakuperekedwa kuna MBUYA, Mulungu wako.
Ntsiku imweyo leka kudzaphata basa liri-lentse
iwepo, mwana wako wacimuna ayai wacikazi,
ngakhale nyagirinya wako wacimuna ayai
wacikazi, napo cifuwo cako, ayai alendo omwe
alikukhala mum'zinda mwako.
11 Pakuti muntsiku zitanthatu MBUYA
adakondza kudzulu na pantsi, nyanja na bzentse
bziri m'mwemo, tsono ntsiku yacinomwe
adapuma. Na tenepo, MBUYA adadalisa ntsiku
ya Sabudu aciicenesa.
12 “Lemekeza baba wako na mai wako, kuti
ntsiku zako ziwande padziko lomwe MBUYA
Mulungu wako an'kukupasa”.
13 “Leka kupha”.
14 “Leka kucita upombo”.
15 “Leka kuba”.
16 “Leka kulewa umboni bwakunama kuna
winango”.
17 “Leka kusirira nyumba ya winango. Leka
kusirira mkazi wa winango, ngakhale
nyagirinya wace wacimuna ayai wacikazi,
ngakhale ng'ombe yace ayai bulu wace,
ngakhale cinthu ciri-centse comwe ni cace”.

18 Mbumba idabva kugunda, bziphaliwali na
kulira kwa cimbututu, ndipo paphiri pakhacoka
utsi. Pamwepo, wentse adadzidzimuka acimbat-
etemera. Adaima patali,
19 ndipo adauza Mozeji kuti: “Lewa-lewa nafe
iwepo, tin'kutetekera. Tsono Mulungu mbaleke
kulewa-lewa nafe, kuti tireke kufa”.
20 Mozeji adatawira mbumba kuti: “Lekani
kukhala na mantha! Mulungu abwera kudza-
kuyezani kuti mumbamugope, ndipo kuti muleke
kucita citazo”.
21 Tsono mbumba idapitiriza kukhala patali,
ndipo Mozeji ndiye adafendera pamtambo usvipa
pomwe pakhana Mulungu.

Mtemo wa guwa la Mbuya

22 Pamwepo MBUYA adauza Mozeji kuti: “Uza aI-
jirayeri terepa: Imwepo mwabziwonera mwekha
kuti ndalewa-lewa namwe ndiri kudzulu”.
23 “Lekani kudzakondza bzifanikizo bza parata
ayai bza oro, kuti mubzitumbize pabodzi na Ine”.
24 “Mundikondzere guwa la ntsembe la mataka,
ndipo mundipasire ntsembe zanu zakutentha
pamwepo na bzakupereka bzanu bza ciphatano,
mabira yanu na ng'ombe zanu. Pambuto
iri-yentse komwe ine nin'kuuzani mupembe
dzina langu, nin'dzabwera kuna imwe ndipo
nin'dzakudalisani”.
25 Penu mun'dzandikonzera guwa la minyala,
lekani kudzalikondza na minyala yakusema,
thangwe kuphatisa basa bzakukondzesa
kun'dzaliipisa.

26 Lekani kudzakwira na matambiko paguwa
langu, kuti pamwepo padzaleke kuwonesedwa
upezi bwace.

21

Mitemo yakulewa bza anyagirinya

1 “Mitemo yomwe udzauze mbumba ni iyi:
2 “Penu iwepo un'dzagula nyagirinya
waciHeberi, iye an'dzakuphatire basa magole
matanthatu. Tsono lacinomwe adzatsudzulidwe
mwakusaya kulipira”.
3 Penu adabwera ali khowa, an'dzacoka ali
khowa. Penu akhana mkazi, an'dzacoka na mkazi
wace.
4 Penu mbuya wace animupasa mkazi, iye
acibereka wana wacimuna na wacikazi, mkazi
na wana an'dzakhala wa mbuyayo ndipo iye
an'dzacoka yekha.
5 “Tsono, penu nyagirinya anirewa kuti: ‘Ine
nin'funa mbuya wangu, mkazi wangu na wana
wangu, nin'funa lini kutsudzulidwa’ ”,
6 pamwepo, mbuya wace an'dzamutenga
aciyenda naye kwa atongi*. An'dzamuyendesa
pamsuwo ayai mbali mwa msuwoyo, ndipo
mbuya wace an'dzamubowola khutu na mkuluzo.
Ndipo iye an'dzakhala nyagirinya wace pa moyo
wace wentse.
7 “Penu munthu an'gulisa mwana wace
wacikazi kuti akhale nyagirinya, iye
an'dzalomboledwa lini ninga anyagirinya
wacimuna”.

---

* **21:6** Atongi: MuciHeberi ambalewa kuti Mulungu.

8 Penu iye an'kondweresa lini mbuya
wace omwe adam'sankhula, mbuyayo
adzamubvumize kuti alomboledwe. Aleke
kudzamugulisa kwa wanthu wakudza,
pakuti bzimwebzi bzingadzawonese kusaya
kukhulupirika kuna iye.
9 Penu mbuya wace anim'sankhula acipasa
mwana wace, adzam'pase ugo bwa mwana
wacikazi.
10 Penu mbuya animulowolera mkazi waciwiri,
mbaleke kupunguza phoso kwa wakuyamba ayai
bzakubvala na ugo bwa m'banja.
11 Akaleka kum'citira bzinthu bzitatubzi, iye
an'dzacoka mwaufulu mwakusaya kulipira.

Mitemo ya bzakuphonya

12 “Omwe an'pweteka mwandzace acifa, iye
aphedwembo.
13 Tsono, penu iye alibe kubzicita utowa, koma
bzacitika mwangozi†, pamwepo nin'dzakulatiza
mbuto yomwe angadzathawire.
14 Tsono penu wina anipha mwandzace utowa
mwa njira yakumunyengeza, mucoseni ngakhale
pa guwa langu caipo ndipo mupheni.
15 “Omwe an'pweteka baba wace ayai mai wace,
bzin'funika kuti aphedwe”.
16 “Ule omwe aniba munthu acikam'gulisa ayai
acigumanidwa adamukoya, munthu umweyo
bzin'funika kuti aphedwe”.
17 “Ule omwe an'temberera baba wace ayai mai
wace, bzin'funika kuti aphedwe”.

---

† **21:13** Bzacitika mwangozi: Ni kulewa kuti: “Penu Mulungu adabvumiza kuti bzicitike”.

18 “Penu wanthu awiri animenyana, m'bodzi wa
iwo acipweteka mwandzace na mwala ayai na
faiti ndipo unangoyo akasaya kufa, tsono acikag-
ona pamphasa na kuwawidwa,
19 penu iye aniramuka acifamba mwa
kuthandizidwa na mpsimbo, ule omwe
am'pweteka an'dzalangidwa lini, tsono
an'dzalipira nthawe yomwe iye adaluza ndipo
acimbamuthandiza mpaka kulimba.

20 “Penu wina an'pweteka nyagirinya wace
wacimuna ayai wacikazi na muti ndipo nya-
girinyayo acifa, apasidwe nyathwa”,
21 tsono penu nyagirinya an'khala na moyo
ntsiku ibodzi ayai ziwiri, an'dzapasidwa lini ny-
athwa, na kuwona kuti ni cuma cace.

22 “Penu amuna an'menyana, acipweteka mkazi
wapathupi, ndipo mkaziyo acitaya pathupi tsono
pacisaya kuwoneka mphicha inango, munthu ana
mulanduyo an'dzaumirizidwa kulipira comwe
mwenekaciro wa mkaziyo angafune, malingana
na momwe angalewere atongi wa mphala”.
23 Tsono, pacikhala kuti pawoneka mphicha
inango, nyathwa yace in'dzakhala kulipira moyo
na moyo,
24 diso na diso, dzino na dzino, manja na manja,
mwendo na mwendo,
25 kutenthana na kutenthana, cironda na
cironda, cithuza na cithuza.

26 “Penu wina an'pweteka diso la nyagirinya
wace wacimuna ayai wacikazi, licisaya kuwona,
bzin'funika kuti amuleke nyagirinyayo akhale
mwa ufulu ninga kulipira disolo”.

27 Penu an'gulula dzino la nyagirinya wacimuna
ayai wacikazi, bzin'funika kuti amuleke akhale
mwa ufulu ninga kulipira dzinolo.

28 “Penu ng'ombe in'suntha mwamuna ayai
mkazi icimubowola na nyanga acifa, bzin'funika
kuti ng'ombeyo idzabomedwe mpaka kufa,
nyama yace ireke kudzadyedwa. Tsono
mwenekaciro wa ng'ombeyo an'dzalangidwa
lini”.
29 Tsono, penu ng'ombe ikhambasuntha
ndipo mwenekaciro akhadziwisidwa tsono
akhaimangirira lini, ndipo ng'ombeyo icipha
mwamuna ayai mkazi, ng'ombeyo ibomedwe
ndipo mwenekaciroyo aphedwembo.
30 Tsono, penu animukumbira malipiro,
pamwepo alombole moyo wace na bzomwe
animukumbira.
31 Nyathwa imwei in'perekedwambo pa mu-
landu wa ng'ombe yomwe in'suntha mwana
wacimuna ayai wacikazi.
32 Penu ng'ombe in'suntha nyagirinya
wacimuna ayai wacikazi, mwenekaciro wa
ng'ombe alipire kobiri za n'dzayaya (30) makumi
matatu za parata kwa mbuya wawo ndipo
ng'ombeyo ibomedwe.

33 “Penu munthu an'cera cidindi acireka
cidafunguka acisaya kucigwanankhira ndipo
ng'ombe ayai bulu cicigwera momwemo”,
34 mwenekaciro wa cidindico bzin'funika kuti
alipire bzadzongekabzo, apereke kobiri kuna
mwenekaciro wa cifuwo ndipo iye atenge cifuwo
cakufaco.
35 “Penu ng'ombe ya munthu in'pweteka

ng'ombe ya mwandzace icifa, an'dzagulisa ng'ombe ya moyo ntsengwa yace an'dzagawana kati na kati. Ndipo ng'ombe yakufayo an'dzagawana pomwe kati na kati”.

36 Tsono, bzikadziwika kuti ng'ombeyo ikhasuntha ndipo mwenekaciro akhaimangirira lini, bzin'funika kuti alipire ng'ombe ya moyo iye acitenga yakufayo.

22

Mitemo ya kukhocherera cuma

1 “Penu munthu aniba ng'ombe ayai bira acipha ayai acigulisa, bzin'funika kuti abwezere ng'ombe zixanu pa ibodzi ndipo mabira manai pa bira m'bodzi”.

2 “Penu mbava yaphatidwa irikuchola nyumba, icipwetekedwa ndipo icifa, omwe waipweteka alibe mulandu wakupha”,

3 tsono bzimwebzi bzikacitika dzuwa latacoka, an'dzakhala na mulandu wakupha.

“Bzin'funika kuti mbava ibwezere bzomwe yaba, tsono penu iribe cinthu, idzagulisidwe kuti ilipire mulandu wakubayo”.

4 Penu cakubedwaco cin'gumanidwa na moyo m'manja mwace, penu ni ng'ombe, bulu ayai bira, alipire kwakufunya kawiri.

5 “Penu munthu an'tenga bzifuwo bzace acikadyesa m'munda mwa winango bzicikadya mbeu za m'mundamo, mwenekaciro wa bzifuwobzo adzalipire na phoso labwino kwenekwene la m'munda mwace ayai na uva zabwino kwene-kwene za m'munda mwace”.

6 “Penu moto uniyenderera ucikaphata miti ya
minga ndipo ucitentha misumbu ya phoso lakub-
vunidwa ayai tirigu wakubzala ngakhale munda
wentse wakutimba, ule omwe wayamba kutentha
lupsa an'dzalipira bzakudzongekabzo”.
7 “Penu munthu an'pasa mwandzace parata
ayai bzombo kuti abzikoye ndipo bzimwebzi
bzingabedwa m'nyumba mwace, mbavayo penu
in'phatidwa, bzin'funika kuti ilipire kwa kufunya
kawiri.
8 Tsono penu mbavayo ikasaya kuphatidwa,
bzin'funika kuti mwenekaciro wa nyumba
akatawire kwa atongi,* kuti pawoneke
penu umweyo alibe kuphata bzinthu bza
mwandzaceyo.
9 Nthawe zentse zomwe munthu angakhale na
cinthu cakutaika ciri-centse ninga ng'ombe, bulu,
bira, ayai bzakubvala, tsono winango acirewa
kuti: ‘Cinthu cimweci ni cangu’”, awiriwo
atenge nkhaniyo ayende nayo kuna atongi
wa mphala. Ule omwe atongi animuuza kuti
waphonya an'dzalipira kwa kufunya kawiri kuna
mwandzaceyo.
10 “Penu munthu an'pasa mwandzace bulu,
ng'ombe, bira ayai cifuwo cinango ciri-centse kuti
akoye, ndipo cicifa, ayai cicipwetekedwa, ayai ci-
citengedwa mwakusaya kuwonedwa na munthu
ali-yentse,
11 pamwepo, nkhani yawo in'tongedwa
mwakulumbirisa wakukoyayo patsogolo
pa MBUYA kuti alibe kuphata bzinthu bza

* **22:8** Atongi: MuciHeberi ambalewa kuti Mulungu.

mwandzace. Bzin'funika kuti mwenekaciro abvume kulumbirako ndipo palibe cakubwezera cin'dzakumbiridwa.
12 Tsono, penu cifuwoco cidabedwadi na mwandzaceyo, bzinfunika kuti am'bwezere mwenekaciroyo.
13 Penu cidadyedwa na cirombo ca m'thengo, iye abwerese cakusalaco ninga citsimikizo. Ndipo an'dzalipira lini cakufaco.

14 “Penu munthu an'kumbira cifuwo kwa mwandzace, cicipwetekedwa ayai cicifa palibe mwenekaciro, bzin'funika kuti am'bwezere”.
15 Tsono penu mwenekaciro ali pafupi, omwe adakumbirayo bzin'dzafunika lini kubwezera. Penu cifuwoco ni cakukumbiza mwa malipiro, ntsengwa ya malipiroyo in'dzafunga mulanduwo.

Mitemo ya khalidwe pakati pa wanthu

16 “Penu munthu an'pumpsa dende lomwe lika-nati kubvundziridwa, acigona nalo, bzin'funika kuti alipire nthamula-msana ndipo akhaliretu mkazi wace”.
17 Tsono penu baba wace aniramba kum'pereka, napo tenepo bzin'funika kuti mwamunayo alipire mwakulingana na momwe ambalipirira madende.

18 “Lekani kuleka mpfiti yacikazi na moyo”.

19 “Wentse omwe an'gona na bzinyama bzin'funika kuti aphedwe”.

20 “Wentse omwe an'pereka ntsembe kwa mirungu inango, acireka kupereka kwa MBUYA yekha, adzatambire cirango cakuphedwa”.

21 “Lekani kutsautsa ngakhale kupundiza
anyakudza, pakuti imwepo mukhali anyakudza
mudziko la Ijipito”.
22 Lekani kupenyerera amasiwa ngakhale
nkhungwa,
23 thangwe mukabzicita, ndipo iwo acidan-
daula kuna Ine, cadidi Ine nin'dzawabvera ku-
dandaula kwawo.
24 Nidzakalipa, nin'dzakuphani na cisenga,
akazi wanu an'dzakhala amasiwa ndipo wana
wanu an'dzakhala nkhungwa.
25 “Mukakumbiza munthu wa mbumba yangu,
wakusauka omwe an'khala pakati panu, lekani
kumusunda cimbadzo, lekani kucita phindu
nabzo”.
26 Penu un'tenga cakubvala ca winango ninga
citsimikizo, um'bwezere dzuwa likanati kumira,
27 thangwe cakubvalaco ni cokhaco comwe am-
bafunikira thupi race. Kodi an'dzafunikira ciyani
pakugona? Iye angadandaula kuna Ine, Ine
nin'dzamubvera, pakuti ndine wantsisi.
28 “Lekani kutukwana Mulungu, ngakhale
kutemberera atsogoleri wa mbumba yanu.
29 “Lekani kucedwa kubweresa bzakupereka
bza bzakubvuna bzanu†.
“Mundipase wana wanu wacimuna
wakuyamba,
30 na mwana wakuyamba wa ng'ombe, wa
mabira na wa mbuzi. M'kati mwa ntsiku zi-
nomwe mwanayo an'dzakhala na mai wace,
tsono pantsiku yacisere, mum'pereke kuna Ine.

---

† **22:29** Ayai tirigo, vinyu na azete. MuciHeberi ambati: “Bza udali bwanu na misozi yanu”.

31 “Imwepo mun'dzakhala mbumba yangu
yakucena. Lekani kudya nyama iri-yentse
yakuphedwa na bzirombo bza m'thengo, ipaseni
mbwaya”.

23

Umboni bwakunama na kuponderera

1 Lekani kupereka umboni bwakunama, ndipo
lekani kuthandiza wakuipa pakum'citira umboni
bwa cakulinga cakuipa.
2 “Leka kutewera mthithi pakukacita cakuipa.
Pakupereka umboni bwa mulandu, leka kugony-
olesa cirungamo kuti uthandize mthithi.
3 Leka kutawirira munthu pamulandu, napo
wakusauka.
4 “Penu iwepo uniwona ng'ombe yakutaika ayai
bulu omwe ni wa nyamadulanthaka wako, tenga
ukapereke kuna iye.
5 Penu iwepo uniwona bulu wa munthu omwe
ambakuwenga wagwa na mtolo wace, leka ku-
musiya, nyang'ana kum'thandiza.
6 “Leka kupotosa mulandu wa wakusauka.
7 Leka kupitira nkhani zakunamizirana
ngakhale kupasa nyathwa ya impfa munthu
wakusaya thangwe napo wakulungama, thangwe
nin'dzapasa nyathwa kuna wakuphonya.
8 “Leka kutambira bobobo, pakuti bobobo am-
bacitisa kuti atongi aleke kuwona cadidi, ndipo
ambapundiza omwe ana cirungamo.
9 “Leka kuponderera nyakudza. Imwepo
mun'dziwa kuti ni ciyani kukhala nyakudza,
pakuti mukhali anyakudza muIjipito.

Gole lakupuma na ntsiku yakupuma

10 “Bzalani mucibvuna m'minda mwanu mkati
mwa magole matanthatu,
11 tsono mugole lacinomwe irekeni ipume
mwakusaya kulimidwa. Tenepoyo wakusauka
wa mbumba yanu an'dzadya bzomwe
bzin'dzamera bzicikula bzokha, ndipo bzomwe
bzin'dzasala bzin'dzakhala bza bzirombo bza
mthengo. Citani bzibodzi-bodzi na minda ya uva
ndipo na ya oliva.
12 “Muntsiku zithanthatu muphate basa lanu,
tsono ntsiku yacinomwe, pumani kuti ng'ombe
yanu na bulu wanu bzipume, ndipo nyagirinya
wanu na nyakudza akhale pomwe na mphambvu.
13 “Lekani kuyebwa kucita bzentse bzomwe
ndakuuzani. Lekani kucemera mirungu inango,
napo kubveka madzina ya mirunguyo pamiromo
panu.

Mtemo wa bzikondwereso bzikulu bza pagole

14 “Imwepo mumbandicitire cikondwereso
katatu pa gole.
15 “Mumbacite Cikondwereso ca pau zakusaya
cakufufumisa, m'kati mwa ntsiku zinomwe dyani
pau zakusaya cakufufumisa, ninga momwe Ine
ndidakuuzani. Citani bzimwebzi panthawe
idatalidwa ya mwezi wa Abibe* pakuti mwezi
umweyo ni omwe mudacoka kuIjipito.
“Palibe omwe an'dzabwera kuna Ine cimanja-
manja.

---

* **23:15** Mwezi wa Abibe ni mwezi omwe ungakhale ninga Março ayai Abril.

16 “Mumbacite Cikondwereso cakubvuna
bzisapo bzakuyamba bza basa lanu lakubzala
m'minda.
“Mumbacite Cikondwereso cakumaliza
kubvuna pakumala kwa gole, pomwe imwepo
mun'koya bzakubvunabzo m'minda.
17 “Amuna wentse bzin'funika kuti ambadza-
wonekere kwa MBUYA Mulungu katatu pa gole.
18 “Lekani kupereka mulopa wa ntsembe yangu
na pau yakufufumisidwa.
“Mafuta ya bzinyama ya ntsembe za
bzikondwereso bzangu mbayaleke kukoyedwa
mpaka mangwana yandzace.
19 “Bweresani pa Nyumba ya MBUYA, Mulungu
wanu, bzisapo bzakuyamba bza kubvuna kwanu.
“Lekani kuphika kambuzi mum'kaka wa mai
wace.

Mulungu an'picira kuwapasa Kenani

20 “Onani, nin'tumiza anju patsogolo panu
kuti akukhocherereni munjira yentse ndipo
akufikiseni kumbuto yomwe ndakondza.
21 Khalani na cheru ndipo mubvere bzomwe
anirewa. Lekani kum'pandukira, thangwe
an'dzalekerera lini bzitazo bzanu, pakuti mwa
anjuyo muna dzina langu.
22 Tsono imwepo mungabvesesa bzomwe
iye an'dzalewa, mucidzacita bzentse bzomwe
nin'kuuzani, nin'dzakhala muwengi wa
awengi wanu ndipo nyamadulanthaka wa
anyamadulanthaka wanu.
23 Anju wangu an'dzayenda patsogolo panu
ndipo an'dzakufikisani kudziko la aAmori, la

aHiti, la aFerezi, la aKenani, la aHevi, na la aJebusi
ndipo Ine nin'dzawadzonga.
24 Lekani kugodamira mirungu yawo, ngakhale
kuipemba, napo kutewezera bzakucita bzawo. Id-
zongeni yentse ndipo svani minyala ya mirungu
yawo.
25 Pembani MBUYA, Mulungu wanu, ndipo
Iye an'dzakudalisani acikupasani bzakudya na
madzi. Nin'dzacosa matenda pakati panu.
26 Mudziko mwanu pan'dzawoneka lini
mkazi omwe an'dzabala mwana wakufa,
ngakhale kudzawoneka mkazi wakusaya kubala.
Nin'dzakupasani ntsiku zizinji za moyo wanu.
27 "Nin'dzatumiza kugosva kwangu kukulu
patsogolo panu, komwe kun'dzabweresa
phiringu kuna madziko yentse yomwe
imwepo mun'dzagumana. Nin'dzacitisa
kuti anyamadulanthaka wanu wentse
adzacungunuke acithawa.
28 Nin'dzabweresa phiringu† pakati pa aHevi,
aKenani na aHiti kuti awathothe patsogolo panu.
29 Nin'dzawathotha lini pagole libodzi, pakuti
dziko lingadzakhale liribe wanthu ndipo
bzirombo bza mthengo bzingadzawande,
bzicikugosvani.
30 Ine nin'dzawathotha pang'ono-pang'ono
mpaka imwe muwande kufikira mudzatenge
dziko.
31 "Nin'dzaikha malire ya dziko lanu kuyambira
kuNyandza Ifuira mpaka kunyandza ya aFilisti‡,
ndipo kuyambira kucidambo mpaka kumkulo

† **23:28** Phiringu: Ayai malume. ‡ **23:31** Nyandza ya aFilisti: PaciPutikizi adalewa kuti: "Mediterrâneo".

wa Eufarate, nin'dzapereka m'manja mwanu
mbumba zomwe zimbakhala mudziko, zomwe
imwepo mun'dzathotha patsogolo panu.
32 Lekani kucita cipangano nawo ngakhale na
mirungu yawo.
33 Lekani kulekerera mbumbayo kuti ikhale
mudziko mwanu, kuti ireke kudzakuphonye-
sani kwa Ine, nakuti kupemba mirungu kwawo
kun'dzakhala diwa kuna imwe”.

24

Cipangano ca Mulungu na Ijirayeri

1 Patsogolo pace Mulungu adauza Mozeji kuti:
“Kwirani paphiri kuti mugumane na MBUYA,
iwepo na Aloni, Nadabe na Abihu, na makumi
manomwe ya akulu-akulu wa Ijirayeri. Mupembe
na patali.
2 Mozeji yekha ndiye an'dzafendera kuna
MBUYA, anango nee. Ndipo mbumba ireke
kukwira na iye”.
3 Pomwe Mozeji adayenda kuna mbumba
acikaifokotozera mafala yentseneyo na mitemo
ya MBUYA, iwo adatawira pabodzi kuti:
“Tin'dzacita bzentse bzomwe MBUYA walewa”.
4 Pamwepo, Mozeji adanemba bzentse bzomwe
MBUYA adamuuza.
Mangwana yace macibese-bese Mozeji
adalamuka acikondza guwa munyantsi mwa
phiri ndipo adaimisa minyala khumi na miwiri,
mwakuteweza madzindza khumi na mawiri ya
Ijirayeri.
5 Patsogolo pace adatumiza masvaka ya aIjiray-
eri, ndipo iwo adapereka ntsembe zakutentha na

tumikono kuti tukhale ntsembe za ciphatano na MBUYA.
6 Mozeji adagawa mulopa adatenga cipande ci-
bodzi aciikha mutumbale ndipo cipande cinango
adawazira paguwa.
7 Patsogolo pace adatenga Livu la Cipangano
acirilewenga kuna mbumba, ndipo iyo idati:
“Bzentse bzomwe MBUYA walewa tin'dzacita
ndipo tin'dzabvera”.
8 Pamwepo, Mozeji adawazira mulopa
mbumba, aciti: “Uyu ni mulopa wa cipangano
comwe MBUYA wacita na imwepo malingana na
mafala yentseneya”.
9 Mozeji, Aloni, Nadabe, Abihu na makumi
manomwe (70) ya akulu-akulu wa Ijirayeri adak-
wira,
10 ndipo adawona Mulungu wa Ijirayeri, omwe
pantsi pa ndzayo zace pakhana cinthu cakulin-
gana na mseu cakukondzedwa na mwala wa
safira, kuyetima kwacene ninga kudzulu.
11 Mulungu alibe kufuthula boko kuti apase ny-
athwa atsogoleri wa mbumba ya Ijirayeri. Iwo
adawona Mulungu ndipo adadya acimwa.

Mozeji patsogolo pa Mulungu

12 MBUYA adauza Mozeji kuti: “Kwira phiri,
bwera kuna Ine ubakakhale pano. Ndipo
nin'dzakupasa matabwa ya minyala ya Mtemo na
malamulo yomwe ndanemba kuti yapfundzise
mbumba”.
13 Mozeji adacoka na Jozuwe, mthandizi wace,
ndipo adakwira paphiri la Mulungu.
14 Iye adauza akulu-akulu wa Ijirayeri kuti:
“Tidikhireni pano mpaka kubwerera kwathu.

Aloni na Huri an'dzasala na imwepo. Omwe angakhale na mulandu wakuti utongedwe, adzayende kuna iwo”.
15 Pomwe Mozeji adakwira, mtambo udampsinkha phiri,
16 ndipo ukulu bwa MBUYA budakhala paphiri la Sinai m'kati mwa ntsiku zitanthatu ndipo mtamboyo udampsinkha phiri. Ntsiku yacinomwe MBUYA adacemera Mozeji m'kati mwa mtambomo.
17 Pamaso pa aIjirayeri ukulu bwa MBUYA bukhawoneka ninga moto wakungundumuka pantsonga pa phiri.
18 Mozeji adapita mum'tambo acimbakwira muphiri. Ndipo m'phirimo adakhala ntsiku makumi manai (40) masikati na usiku.

25

Bzakupereka bza Cikumbi ca Mipembo

1 MBUYA adauza Mozeji kuti:
2 “Uza aIjirayeri andibweresere cakupereka. Utambire kwa wentse omwe ana m'tima wakufuna kupereka”.
3 Bzakupereka bzomwe un'tambira kuna iwo ni ibzi: Oro, parata na burondze,
4 usalu bwa nguwo ya azuli, roxo na ifuira, nguwo yabwino, ukuse bwa mbuzi,
5 makhanda ya bvululume yakupalangidwa mtoto ufuira, ndipo makhanda yakufewa na matabwa ya muti wa akasiya,
6 mafuta ya ciphani-phani, bzakununchira bza mafuta ya kudzozera na bza ntsembe yakununchira,

7 minyala ya onikisi na minyala inango
yakufunikira, kuti uikwatikidze pa cakubvala
ca wantsembe na pa capacifuwa.
8 “Ndipo andikondzere nyumba yakucena, kuti
Ine ndidzakhale pakati pawo”.
9 Acite bzentse ninga momwe Ine
nin'dzakuwonesa, malinge na citsandzo ca
nyumba na bzakuphatisira basa bzace.

Kaxa ya cipangano

10 “Kondza kaxa la muti wa akasiya ya metro
ibodzi na sentimetru khumi (1.1 m) muutali
mwace, sentimetru makumi manomwe (70 cm)
muufupi mwace, ndipo sentimetru makumi
manomwe (70 cm) kutalimpha kwace”.*
11 Lipalangire oro caiyo, mkati na kunja ndipo
kondza mthemba wa oro m'mphepete mwace.
12 Ulikondzere aligola zinai za oro ndipo
uyakhomerere mumbali zinai za minyendo ya
kaxaro, mbali ibodzi ukhomerere aligola ziwiri
mbali inangoyo ziwiri pomwe.
13 Patsogolo pace kondza tumitanda twa
matabwa ya muti wa akasiya, utupalangire oro,
14 ndipo utupitise mkati mwa aligola
za m'mphepete mwa kaxa kuti likwanise
kunyamulika.
15 Tumitandato tun'dzapitiriza kukhala mu
aligola mwa kaxa, mbatuleke kudzacosedwa.
16 Ndipo mkati mwa kaxa ikha matabwa ya
Cipangano yomwe nin'dzakupasa.

---

* **25:10** MuBibliya la Almeida adati: “2.5 côvados de comprimento, 1.5 côvados de largura e 1.5 de altura”. Covado ikhali mphimo yakukwanira sentimetru 45.

17 “Kondza cakugwanankhirira ca cakutetererera† ca oro caiyo, ca metru ibodzi (1) na sentimetru khumi za muutali mwace na sentimetru makumi manomwe (70) muufupi mwace,
18 na makerubi mawiri ya oro yakumenyedwa na nyundo, m'mphepete mwa cakugwanankhiriraco.
19 Kondza kerubi ibodzi m'mphepete mwace ndipo ukondze yaciwiri kumphepete inangoyo, cimphatane cicikhala citsulo cibodzi na cakugwanankhirira cire.
20 Makerubi bzin'funika kuti yakhale na maphaphidwe yace yakutambalasidwa kudzulu, yacimpsinkha cakugwanankhiriraco. Yadzanyang'anisane, nkhope zayene zicitsulima kunyang'ana pa cakugwanankhirirapo.
21 Ikha cakugwanankhiriraco pa kaxa, ndipo mkati mwace ikha matabwa ya Cipangano yomwe nin'dzakupasa.
22 Padzulu pa cakugwanankhirirapo pakati pa makerubi yomwe yali pa dzulu pa kaxa ya Cipangano, Ine nin'dzagumana nawe ndipo nin'dzakupasa malangizo yangu yentse ya aIjirayeri.

Meza na bzakuphatisira basa bzace

23 “Kondza meza ya matabwa ya muti wa akasiya ya sentimetru makumi mapfemba (90) muutali mwace, sentimetru makumi manai na maxanu (45) muufupi mwace ndipo sentimetru makumi manomwe (70) muutali mwace”.

---

† **25:17** Cakugwanankhirira ca cakutetererera: MuBibliya la Almeida adalewa kuti: “Propiciatório”, napombo mkati mwa ndime imweyi, na Eks 26:34.

24 Uipalangire oro caiyo ndipo kondza
mthemba wa oro m'mphepete mwace.
25 Kondzambo mkokoto m'mphepete mwace,
kukula kwa muufupi kukhale kwa sentimetru zi-
nomwe (7) ndipo na mthemba wa oro pa mkoko-
topo.
26 Ndipombo ukondze aligola zinai (4) za oro
pa meza ndipo uzikhomerere mumagonyo yace
manai (4) momwe muna minyendo yace minai
(4).
27 Aligola zin'funika kuti zikhale zakukhome-
reredwa pafupi na mkokoto kuti ziphate tumi-
tanda tomwe tun'phatisidwa basa pakunyamula
meza.
28 Kondza tumitanda twa matabwa ya muti
wa akasiya, utupalangire oro. Na tumitandato
an'dzanyamulisa meza.
29 Kondza mbale zako za oro caiyo na combo
cakuphatisira basa ntsembe zakununchira, tum-
bale twace na mwakusambira m'manja momwe
mumbathululira bzakupereka bza cakumwa.
30 Ikha pau zakuperekedwa kuna Mulungu
mwakusaya kulekeza pa dzulu pa meza kuti
zikhale patsogolo pangu nthawe zentse.

Cakukhazikira bziphani-phani bza oro

31 “Kondza cakukhazikira bziphani-phani bza
oro caiyo, yakusulidwa na nyundo. Mwendo
wace, tsinde lace, bzakumwera bzace, maluwa
yace na mabutau ya bziphani-phani ciphatane
pabodzi kuti cikhale citsulo cibodzi”.
32 Maboko matanthatu yan'dzacoka kuciphani-
phani: Matatu (3) mbali ibodzi, matatu (3) mbali
inango.

33 Pan'dzakhala na bzakumwera bzitatu (3) bzakukhala ninga maluwa ya muti wa amendowa pa boko libodzi, ndipo cibodzi na cibodzi cina butau na dziluwa, ndipo bzakumwera bzitatu (3) bzakukhala ninga dziluwa la muti wa amendowa pa boko lina, libodzi na libodzi lina butau na dziluwa. Tenepoyo bzin'dzakhala kwa maboko matanthatuyo (6) yomwe yan'coka kuciphaniphani.
34 Pa tsinde la cakukhazikira ciphani-phani pan'dzakhala bzakumwera bzinai (4) bzakulingana na maluwa ya muti wa amendowa, cibodzi na cibodzi cina butau na dziluwa.
35 Kuntsi kwa mbali ziwiri za maboko matanthatu (6) yomwe yan'cokera kuciphaniphani, kun'dzakhala butau.
36 Maboko na mabutau yace yan'dzaphatana yacikhala citsulo cibodzi na cakukhazikira ciphaniphani, ndipo bzentse bzikondzedwe na oro caiyo yakusulidwa na nyundo.
37 “Kondza pomwe bziphaniphani bzinomwe (7) ndipo ubziikhe pa cakukhazikiraco kuti bzibvunike patsogolo pace”.
38 Bzakuphatisira bzace na bzakuthimira bzace, bzidzakhale bza oro caiyo.
39 Kondza cakukhazikira ciphaniphani na bzakuphatisira basa bzentsenebzi, na kiru makumi matatu na zixanu (35) za oro caiyo.
40 Khala na cheru la kukondza bzimwebzo malinge na momwe udalatizidwa paphiri.

26

Cikumbi ca Mipembo

1 “Manga Cikumbi ca Mipembo na makorotina
khumi ya nguwo yabwino yakupakasa ndipo ya
usalu bwa nguwo ya azuli, ya roxo na ifuira, ndipo
usone bordado za makerubi pa makorotinayo”.
2 Makorotina yentse yan'dzakhale na mphimo
ibodzi-bodzi: Metro khumi na ziwiri na sen-
timetru makumi matanthatu (12.60 m) ya muu-
tali mwace, ndipo na metro ibodzi na sentimetru
makumi masere (1.80 m) ya muufupi.
3 Phatanidzani makorotina maxanu libodzi na
lindzace, ndipo cita bzibodzi-bodzi na yanango
maxanuyo.
4 Kondza magango ya nguwo ya azuli mum-
bali mwa bordado ya korotina mwakumalizira
mwa maxanu yakuyambayo, maxanu yaciwiriyo
udzacite bzibodzi-bodzi.
5 Kondza magango makumi maxanu (50) pa ko-
rotina lakumalizira la maxanu yakuyamba yale
ndipo magango makumi maxanu (50) pa korotina
lakuyamba la maxanu yaciwiri yale, mwakuti
magango yakhale mwakunyang'anisana lina na
lindzace.
6 Kondza pomwe kolocete makumi maxanu (50)
za oro zomwe un'dzamangirira nazo makorotina
maxanu yakuyamba libodzi na lindzace, kuti
Cikumbi ca Mipembo cikhale cibodzi cokha.
7 “Kondza makorotina khumi na libodzi (11) ya
ukuse bwa mbuzi kuti yakhale cakusvimphirisa
Cikumbi ca Mipembo”.
8 Makorotina khumi na libodzi (11) yakhale na
mphimo ibodzi-bodzi: Metru khumi na zitatu na
ina-pakati (13.5 m) muutali mwace, ndipo metru
ibodzi na sentimetru makumi masere (1.80 m)
muufupi mwace.

9 Mangirira mbali ibodzi makorotina maxanu
na manangombo matanthatu ku mbali inango.
Funya korotina yacitanthatu patsogolo pa
Cikumbi ca Mipembo.
10 Kondza magango makumi maxanu (50)
m'mphepete mwa bordado la korotina la
kumalizira pa maxanu yale yakuyamba,
ndipombo m'mphepete mwa bordado la korotina
lakuyamba la matanthatu yakumalizira yale.
11 Patsogolo pace kondza kolocete za burondze
makumi maxanu (50) ndipo ziikhe mumagango
kuti ziphatane zikhale cakusvimphirisa cibodzi
cokha.
12 Mbali ya makorotina yomwe yan'sala pa
cakusvimphirisa, ina-pakati ya korotina yomwe
in'sala idzakhale yakumanikidwa kumbali
yakumbuyo kwa Cikumbi ca Mipembo.
13 Makorotina khumi (10) yadzakhale ya sen-
timetru makumi manai na maxanu (45) kupitiriza
kutalimpha kwa mbali ibodzi na ibodzi ndipo
bzomwe bzin'sala bzin'manikidwe mumbali zi-
wiri za Cikumbi ca Mipembo kuti bzisvimphire
Cikumbico.
14 Ukondzerembo cakusvimphirisa ca khanda
la bvululume lakupalangidwa m'toto ufuira,
ndipo padzaulu pace cakusvimphirisa ca khanda
lakufewa.

Matabwa ya Cikumbi ca Mipembo

15 “Kondzera Cikumbi ca Mipembo matabwa
yakuimisa ya muti wa akasiya”.
16 Tabwa ibodzi na ibodzi ikhale na metru zi-
nai na ina-pakati (4.5 m) mukutalimpha na sen-
timetru makumi manomwe (70) muufupi,

17 na bzakulumikidzira bziwiri kuti
bziphatanidze matabwa. Matabwa yentseneyo
ya Cikumbi ca Mipembo yakondzedwe tenepo.
18 Kondza matabwa makumi mawiri (20) mbali
ya kunyantsi kwa Cikumbi ca Mipembo,
19 ndipo na matsinde ya parata makumi manai
(40) pantsi pa matabwayo. Matsinde mawiri (2)
pa tabwa ibodzi, pantsi pa cakulumikidzira ci-
bodzi na cibodzi.
20 Mbali inangoyo ya kucitunthu kwa Cikumbi
ca Mipembo, kondza matabwa makumi mawiri
(20),
21 na matsinde ya parata makumi manai (40),
pantsi pa tabwa ibodzi na ibodzi matsinde mawiri
(2).
22 Kondza matabwa matanthatu (6) kumbuyo
kwa Cikumbi ca Mipembo mbali ya kumadokero,
23 na matabwa mawiri (2) kumbali ya kumbuyo
m'magonyo.
24 Matabwa mawiriyo (2) ya m'magonyo yadza-
khale yakufunya kawiri (2), kuyambira m'nyantsi
kufikira m'dzulu, yaciikhidwa m'mphete ibodzi,
mawiriyo yan'dzakhala tenepoyo.
25 Na tenepo, pan'dzakhala matabwa masere (8)
na matsinde ya parata khumi na matanthatu (16),
pantsi pa tabwa ibodzi na ibodzi matsinde mawiri
(2).
26 “Kondza pomwe mitanda ya muti wa akasiya.
Mitanda mixanu (5) pa matabwa ya kumbali
ibodzi ya Cikumbi ca Mipembo”,
27 maxanu kumbali inango, maxanu kumbali ya
kumadokero, kumbali ya kumbuyo kwa Cikumbi
ca Mipembo.

28 M'tanda wa pakati utandalikidwe pakati pa
matabwa phampha na phampha.
29 Matabwayo uyapalangire oro ndipo kondza
mphete za oro kuti zirimbise mitanda, yomwe
bzin'funika kuti ipalangidwembo oro.
30 “Manga Cikumbi ca Mipembo ninga momwe
ndidakuwonesera pa phiri”.

Nguwo yakugwatisira

31 “Kondza cakuchinjiridzira ca nguwo yab-
wino yakulukidwa na usalu bwa nguwo ya azul,
roxo na ifuira, ndipo usone bordado ya makerubi
pa cakuchinjiridziraco”.
32 Manika cakuchinjiridzira na ngoloweko za
oro mumbiru zinai (4) za muti wa akasiya zaku-
palangidwa oro ndipo ziciikhidwa pa matsinde ya
parata manai (4).
33 Cakuchinjiridziraco ucimanike na ngoloweko
ndipo ikha Bokosi la Cipangano m'mbuyo
mwace. Cakuchinjiridziraco cin'dzagawa Mbuto
Yakucena na Mbuto Yakucena kwene-kwene.
34 Ikha cakugwanankhirira pa kaxa ya
Cipangano pa Mbuto Yakucena kwene-kwene.
35 Ikha meza pa mbali ya kunja kwa cakuchin-
jiridzira, cipande ca kucitunthu kwa Cikumbi ca
Mipembo na cakukhazikira ciphani-phani patso-
golo pace kumbali ya kunyantsi.

36 “Pakupitira pa Cikumbi ca Mipemboco
kondza korotina ya nguwo yabwino yakulukidwa
na usalu bwa nguwo ya azul, roxo na ifuira, basa
la nyakuluka”.

37 Kondza ngoloweko za oro za korotinayo
na mbiru zixanu (5) za muti wa akasiya zaku-
palangidwa oro. Uzisungunusire matsinde ya
burondze maxanu (5).

27

Guwa la ntsembe yakutentha

1 "Kondza guwa la ntsembe la muti wa akasiya.
Likhale la magonyo manai (4) la metru ziwiri na
sentimetru makumi mawiri na zixanu (2.25 m)
muufupi na metru ibodzi na sentimetru makumi
matatu na zixanu (1.35 m) mukutalimpha.
2 Kondza cinthu cakulingana na nyanga
pa gonyo libodzi na libodzi la mbali zinaizo,
kuti cikhale cinthu cibodzi na guwa lomwe
lin'dzapalangidwa na burondze.
3 Kondzambo na burondze bzakuphatisira basa
bzace bzentse: Bzombo bza kutaira dotha, foxolo,
mabasiya, magalufo yakutengera nyama na bza-
kuphatira masimbe.
4 Ukondzerembo cakuwochera ca burondze
ninga sefa na aligola za burondze pa mbali zinai
za cakuwocheraco.
5 Uikhe sefayo mkati mwa buli la guwa, kuti
ifike kati na kati ya guwalo mukutalimpha.
6 Kondzera guwa mpsimbo za muti wa akasiya,
ndipo uzipalangire na burondze.
7 Mpsimbo zimwezi zin'dzaikhidwa mu aligola
za mbali ziwiri (2) za guwa, pomwe limweri
lin'dzanyamulidwa.
8 Kondza guwa lina mphako ndipo la matabwa,
ninga momwe udawonesedwa pa phiri".

Cim'talo ca Cikumbi ca Mipembo

9 “Kondza cim'talo ca Cikumbi ca Mipembo.
Kumbali ya kunyantsi likhale na metru makumi
manai na zixanu (45) muutali mwace, ndipo
cim'taloco cikhale na makorotina ya nguwo yab-
wino yakulukidwa,
10 na mbiru makumi mawiri (20) na matsinde
makumi mawiri (20) ya burondze, na ngoloweko
ndipo maligadula ya parata mumbiruzo.
11 Mbali ya kucitunthu kun'dzakhalambo na
metru makumi manai na zixanu (45) muutali,
kucikhala na makorotina na mbiru makumi
mawiri (20) na matsinde makumi mawiri (20) ya
burondze, na ngoloweko na maligadula ya parata
mumbiruzo”.

12 “Mbali ya kumadokero na makorotina yace,
zikhale na metru makumi mawiri na ziwiri na
ina-pakati (22.5 m) muufupi, na mbiru khumi (10)
na matsinde khumi (10)”.
13 Mbali ya kumabvadzuwa, komwe ni ku-
macenero, kun'dzakhalambo na metru makumi
mawiri na ziwiri na ina-pakati (22.5 m) muufupi.
14 Pan'dzakhala makorotina ya metru zitan-
thatu na sentimetru makumi manomwe na zix-
anu (6.75 m) muutali mwace kumbali ibodzi ya
kupitira, na mbiru zitatu (3) na matsinde matatu
(3),
15 ndipo kumbali inangoyo makorotina
ya metru zitanthatu na sentimetru makumi
manomwe na zixanu (6.75 m) ya muutali mwace
na mbiru zitatu (3) na matsinde matatu (3).

16 “Pakupitira cimtalo pakhale korotina la
metru zipfemba (9) muutali la nguwo yabwino
yakulukidwa ndipo la usalu bwa nguwo ya azul,

roxo na ifuira basa la nyakuluka, na mbiru zinai
(4) na matsinde manai (4)”.
17 Mbiru zentse zakuzungulira bwalo zikhale na
maligadula, ngoloweko za parata na matsinde ya
burondze.
18 Cim'talo cidzakhale na metru makumi manai
na zixanu (45) muutali, ndipo metru makumi
mawiri na ziwiri na ina-pakati (22.5 m) muufupi,
na nguwo yabwino yakulukidwa ya metru ziwiri
na sentimetru makumi mawiri na zixanu (2.25 m)
kutalimpha na matsinde ya burondze.
19 Bzombo bzentse bza basa la Cikumbi ca
Mipembo, na kuphatikidza bzakukhomera
bzentse bza Cikumbico pabodzi na bza cimtalo,
bzidzakondzedwe na burondze.

Mafuta ya bziphani-phani

20 “Uza aIjirayeri kuti abwerese azeite caiyo ya
oliva yakusikinya yakugasira ciphani-phani, kuti
bziphani-phani bzimbakhale bzidagaka”.
21 MuCikumbi ca Kugumanira, mbali ya kunja
kwa cakuchinjiridzira comwe ciri patsogolo pa
matabwa ya Cipangano, Aloni na wana wace
wacimuna, apitirize kugasa bziphani-phani
patsogolo pa Mbuya, kuyambira kukadoka
mpaka macibese. Umweyu un'dzakhala Mtemo
wakusaya kumala kwa m'badwe na m'badwe
pakati pa aIjirayeri.

28

Bzakubvala bza azibaba wa ntsembe

1 “Cemera m'bale wako Aloni ndipo umupam-
bule pakati pa aIjirayeri, ndipombo wana wace

Nadabe, Abihu, Eleyazari na Itamari kuti anditumikire ninga azibaba wa ntsembe”.
2 Kwa m'bale wako Aloni, musonere bzakubvala bzakucenesedwa kuti bzimupase mbiri na kulemekezedwa.
3 Uza amuna wentse wakukwanisa omwe ndidapasa luso kuti asone bzakubvala bzakucenesedwa kwa Aloni kuti anditumikire ninga wantsembe.
4 Bzakubvala bzomwe mudzasone ni ibzi: Capacifuwa, koleti ya wantsembe, manto, batina lakulukidwa, tulubante na mceka. Kuti wantsembe Aloni na wana wace anditumikire ninga azibaba wa ntsembe, iwo adzasone bzakubvala bzimwebzi bzakucenesedwa.
5 Ndipo mudzaphatise basa nguwo yabwino, usalu bwa oro na usalu bwa nguwo azul, roxo na ifuira.
6 “Sona koleti ya wantsembe ya nguwo yabwino yakulukidwa, ya usalu bwa oro na usalu bwa nguwo za azul, roxo na ifuira, basa la waluso”.
7 Idzakhale na tumiceka tuwiri (2) m'mapewa twakusonerera mbali ziwiri (2) za m'mphepete kuti zirumikidzidwe bwino.
8 Mceka na koleti bzomwe bzidalumikidza na iyo bzidzakondzedwe na cibodzico. Mcekambo ukhale wa nguwo yabwino yakuluka, wa usalu bwa oro na usalu bwa nguwo za azul, ya roxo na ifuira.
9 “Pa minyala miwiri (2) ya onikisi unembe madzina ya aIjirayeri”,
10 pa ndandanda mwa kubadwa kwawo. Madzina matanthatu (6) pa mwala ubodzi ndipo matanthatu (6) pa winangoyo.

11 Nemba madzina ya wana wa aIjirayeri pa
minyala miwiriyo (2) ngati misiri wakunemba
selo. Patsogolo pace uiphatanidze pabzakulu-
mikidzira bza oro.
12 Uisonerere m'mapewa ya koleti ya
wantsembe, ninga minyala ya cikumbuso
kuna aIjirayeri. Tenepo Aloni an'dzanyamula
madzinayo m'mapewa mwace ninga cikumbuso
patsogolo pa MBUYA.
13 Kondza bzakulumikidza bza oro
14 na maunyolo mawiri (2) ya oro caiyo, yaku-
pakasa ninga cingwe, ndipo mangirira mauny-
oloyo kubzakulumikidzira.

Bza capacifuwa

15 “Kondza capacifuwa ca pakutonga, basa la
waluso. Kondza ninga koleti ya wantsembe, ya
nguwo yabwino yakuluka, usalu bwa oro na usalu
bwa nguwo za azul, roxo na ifuira”.
16 Cikhale ca magonyo manai (4), ca cithatha ci-
bodzi (1) m'mbali zentse, ndipo cakufunya kawiri
(2).
17 Patsogolo pace, ndandamisa mifolo minai (4)
ya minyala yakufunika. Pa mfolo wakuyamba
pakhale rubi ibodzi, topazi ibodzi na berilo ibodzi,
18 mfolo waciwiri (2) ukhale wa Jemerada,
safira na diyamante,
19 mfolo wacitatu (3) ukhale wa jasinto, agate na
ametista,
20 mfolo wacinai (4) ukhale wa kirizolito, onikisi
na jasipe, iyoyo idzakhale yakukhaliridwa na oro
mu ngoloweko zace.
21 Idzakhale minyala khumi na miwiri (12)
ubodzi pa dzina libodzi na libodzi la aIjirayeri,

ubodzi na ubodzi udzanembedwe ninga selo, na
dzina libodzi la madzindza khumi na mawiri (12).
22 “Ukondze kwa capacifuwa tumaunyolo twa
oro caiyo twakuluka ninga bzingwe”.
23 Kondza pomwe mphete ziwiri (2) za oro
ndipo uzilumikidze m'mphepete ziwiri (2) za ca-
pacifuwa.
24 Manga tumaunyolo tuwiri (2) twa oro
mumphete za m'mphepete mwa capacifuwa.
25 Ndipo mphepete munango mwa
tumaunyolo umange bzakulumikidza bziwiri
(2), mphatanidza m'mapewa mwa koleti ya
wantsembe kucipande ca kutsogolo.
26 Kondza mphete zinango ziwiri (2) za oro
ndipo uzimangiridze m'mphepete ziwiri (2) zi-
nangozo za capacifuwa, pa cakulukidwa ca mkati,
pafupi pa koleti ya wantsembe.
27 Kondza pomwe mphete ziwiri (2) za oro
ndipo uzimangiridze kumbali ya mkati mwa
m'mapewa, kutsogolo kwa koleti ya wantsembe,
pafupi na mkawo, padzulu pa mceka wa koleti ya
wantsembe.
28 Mphete za capacifuwa zidzamangiridzidwe
kumphete za koleti na cingwe ca azul, mwaku-
lumikidzana na capacifuwa kumceka, kuti cisaye
kulekerana na koleti ya wantsembe.

29 “Nthawe yentse yomwe Aloni an'pita pa
Mbuto Yakucena, adzatenge madzina ya aIji-
rayeri pamtima mwa capacifuwa ca pakutonga,
ninga cikumbuso cakusaya kumala patsogolo pa
MBUYA”.

30 Ikhambo Urimu na Tumimu* mucapacifuwa
ca pakutonga, kuti bzikhale pamtima pa Aloni
nthawe zentse pomwe iye an'pita patsogolo pa
MBUYA. Tenepoyo, Aloni nthawe zentse pomwe
an'ndzayenda patsogolo pa MBUYA an'ndzakhala
na bzinthu pacifuwa bza kudzathandiza nazo Iji-
rayeri pakutonga.

Bzakubvala bzinango bza wantsembe

31 "Kondza manto ya koleti ya wantsembe na
usalu bwa azul basi",
32 pakati pa mantoyo siya buli lakupita msolo.
Mwakuzungulira mwace mudzakhale nguwo
yakufunya ninga gola kuti lireke kung'ambika.
33 Kondza bordado zakulingana na bzisapo bza
roma za usalu bwa nguwo ya azul, roxo na bu-
fuira m'mphepete mwakulukidwa mwa mantoyo,
ndipo na mabhero ya oro mwakutewerana.
34 Mabhero ya oro na bordadozo bzidzapi-
tanisidwe mumphepete mwa mantoyo.
35 Aloni an'dzabvala manto pomwe
an'dzatumikira. Muwira wa tumabero
un'dzabveka pomwe iye an'dzapita pa Mbuto
Yakucena patsogolo pa MBUYA na pomwe
an'dzacoka, kuti aleke kufa.
36 "Ukondze diyadema ya oro caiyo, ndipo
uinembe ninga kunembedwa kwa cidhindo kuti:
Cakupambulidwa ca MBUYA".
37 Uimangirire kumbali yakutsogolo kwa tur-
bante na cingwe ca azul.

---

* **28:30** Bzikhali bzinthu bziwiri bzomwe bzikhaphatisidwa basa la kudziwa kufuna kwa Mulungu.

38 Ndipo in'dzakhala pam'kuma pa Aloni,
tenepoyo iye an'dzatenga mulandu wa kutaza
kuli-kwentse komwe aIjirayeri adacita kuna
bzinthu bzakucenesedwa, pomwe adacita
bzakupereka bzawo bzentse. In'dzakhala
pam'kuma pa Aloni nthawe zentse, kuti
bzakupereka bzidzatambiridwe na MBUYA.
39 "Pakasa batina na turbante ya nguwo yab-
wino, mceka udzakondzedwe na nyakuluka".
40 Wana wa Aloni uwakondzerembo mabatina,
miceka na bzapeu, kuti bziwapasise mbiri na
kulemekezedwa.
41 Ukadzamala kubvazika m'bale wako Aloni na
wana wace, uwadzoze ndipo uwapambule kuti
akhale azibaba wa ntsembe wakunditumikira.
42 "Uwakondzerembo makabudula ya nguwo
yakucokera mciuno mpaka mchafu, kuti abise
upezi bwawo.
43 Aloni na wana wace bzin'funika kuti
ambadzabvale nthawe zentse zomwe an'dzapita
muCikumbi ca Kugumanirana ayai pomwe
an'dzafendera pafupi na guwa kuti aphate
basa pa Mbuto Yakucena, kuti aleke kukhala
na thangwe acifa".

Uyu ni Mtemo wakusaya kumala kuna Aloni na
kwa bzizukulu bzace.

29

Msinda wakudzoza azibaba wa ntsembe

1 "Iwepo pakudzapambula Aloni na wana wace
kuti adzanditumikire ninga azibaba wa ntsembe
udzacite terepa: Udzatenge kamkono kabodzi na
mabira mawiri bzakusaya kupunduka.

2 Tenga ufa bwa tirigu bwabwino bwakusaya
cakufufumisa, ukondze pau na mabolo bzaku-
munyidwa na azeite, na pau zakusaya nchinya,
zakupalangiridwa azeite.
3 Ubziikhe mucitundu, ndipo ubzibwerese
mucitundumo. Ubweresembo kamkono kale na
mabira mawiri yale (2).
4 Patsogolo pace, bweresa Aloni na wana wace
pakupitira muCikumbi ca Kugumanirana ndipo
udzawasambise.
5 Ndipo utenge bzakubvala ubvazike Aloni
batina na capacifuwa. Um'mangirire koleti ya
wantsembe na mceka.
6 Umuikhe turbante mumsolo ndipo pa turb-
hantepo umangirire diyadema yakucenesedwa.
7 M'dzoze na mafuta ya kudzozesa, uthululire
m'msolo mwa Aloni.
8 Ndipo ubwerese wana wace, uwabvazike
batina m'bodzi na m'bodzi
9 na turbante mumusolo. Uwaikhe miceka,
Aloni na wana wace. Unyantsembe ni bwawo
ninga Mtemo wakusaya kumala. Tenepoyo iwepo
un'dzapambula Aloni na wana wace”.

10 “Bweresa kamkono patsogolo pa Cikumbi
ca Kugumanirana. Ndipo Aloni na wana wace
an'dzaikha manja pamsolo pa kamkonoko,
11 ndipo iwe udzakaphe pamaso pa MBUYA kut-
sogolo kwa Cikumbi ca Kugumanirana.
12 Pamwepo udzatenge mulopa wa kamkono
kale, ndipo udzapalangire pa nyanga za paguwa
na cala. Mulopa wakusala udzauthululire
patsinde la guwalo.
13 Patsogolo pace utenge mafuta yentse yomwe

yanimpsinkha utumbo, mafuta ya kuciropa,
impso ziwiri na mafuta yomwe yanimpsinkha
impsozo ndipo ubzitenthe paguwapo.
14 Tsono nyama yace, khanda na ndowe za
kamkono kale, ubzitenthe kunja kwa msasa. Ni
ntsembe zakulekereredwa bzitazo”.

15 “Tenga m'bodzi wa mabira yale, ndipo Aloni
na wana wace adzaikhe manja pamsolo pace.
16 Udzamuphe ndipo udzatenge mulopa wace
uciwazira m'mbali zentse za guwalo.
17 Udzagwate-gwate birayo ndipo udzatsuke
utumbo na minyendo yace, udzaikhe pambali pa
msolo na bzinangobzo.
18 Ndipo utenthe bira wentseneyo paguwa.
Ni ntsembe yakutentha ya MBUYA, ni ntsembe
ya pfungo labwino ya MBUYA yakukondzedwa
pamoto”.

19 “Patsogolo pace udzatenge bira winangoyo
ndipo Aloni na wana wace adzaikhe manja pam-
solo pace,
20 ndipo iwe udzaphe birayo, udzatenge mulopa
wace ucidzaupalangira munyantsi mwa khutu
lamadidi la Aloni na la wana wace, na pa cala
cikulu ca boko lamadidi na ca mwendo wamadidi
ca m'bodzi na m'bodzi wawo. Patsogolo pace thul-
ulira mulopa wakusala m'mbali zentse za guwalo.
21 Pamwepo, utenge mulopa pan'gono wa
guwa na mafuta pan'gono yakudzozesa, ndipo
udzawazire Aloni na bzakubvala bzace, na
wana wace na bzakubvala bzawo. Tenepoyo
an'dzapambulidwa iye na bzakubvala bzace, na
wana wace na bzakubvala bzawo”.

22 “Patsogolo pace birayo udzam'cose mafuta,
mafuta ya mbali ya kumcira, mafuta ya kuu-
tumbo, mafuta ya kuciropa, impso ziwiri (2),
na mafuta yomwe yambampsinkha impsozo na
nchafu ya madidi. Umweyu ni bira wa msinda wa
kudzoza.
23 Ndipo mucitundu ca pau zakusaya cakufufu-
misa comwe ciri patsogolo pa MBUYA, cosa pau
ibodzi, bholo libodzi lakuwochedwa na azeite na
pau ibodzi yakusaya nchinya.
24 Bzentse ubziikhe m'manja mwa Aloni na
mwa wana wace, ndipo abziwonese kumbali na
mbali acidzabzipereka patsogolo pa MBUYA ninga
ntsembe zakulatiza.
25 Patsogolo pace udzabzitenge m'manja
mwawo ndipo udzatenthe pau pa guwa, na
ntsembe yakutentha yakununchira bwino
kwa MBUYA, ni cakuperekedwa ca MBUYA
cakukondzedwa pa moto”.
26 Utenge nkhombe ya bira wakudzozera Aloni
ndipo ulatize mbali na mbali patsogolo pa MBUYA,
ninga ntsembe zakulatiza, nkhombe imweyo in-
dzakhala yako.
27 “Pamwepo udzapambule mbali zire za
bvululume wakudzodzera Aloni na wana wace,
nkhombe na nchafu bzomwe bzidalatizidwa
ninga bzakupereka.
28 Mbali zimwezi nthawe zentse
zin'dzaperekedwa na aIjirayeri acidzacitira Aloni
na wana wace. Ni kutsonkha kwakuumirizidwa
kuti acite, mu bzakupereka bzawo bza kuphatana
na MBUYA”.
29 “Bzakubvala bzakucenesedwa bza Aloni
bzin'dzakhala bza wana wace wacimuna, kuti

adzabvale akadzadzozedwa acidzapambulidwa.
30 Mwana omwe an'dzakhala pambuto yace
ninga wantsembe, pakudzapita muCikumbi ca
Kugumanirana kuti aphate basa paMbuto Yaku-
cena, bzakubvalabzo adzabzibvale m'kati mwa
ntsiku zinomwe”.
31 “Udzatenge bira wa kupambulidwa ndipo
udzaphike nyama yace pambuto yakucena.
32 Ndipo Aloni na wana wace adzadye nyama ya
birayo na pau yomwe iri m'citundu, pamsuwo pa
Cikumbi ca Kugumanirana.
33 Ndipo adzadye bzakuperekedwabzo bzomwe
iwo adapereka kuti alekereredwe bzitazo na ku-
pambulidwa. Pokha-pokha azibaba wa ntsembe
ndiwo angadye, thangwe ni bzakucenesedwa.
34 Pangasala nyama ya bira wa kupambulidwa
ayai pau kufikira mangwana yandzace, udzaten-
the. Bzireke kudyedwa, thangwe ni bzakuce-
nesedwa.
35 “Ndipo kudzozedwa kwa Aloni na wana
wace, udzacite mkati mwa ntsiku zinomwe
bzentse bzomwe ndidakuuza.
36 Ntsiku iri-yentse umbaphe kamkono ninga
cakupereka ca kulekereredwa bzitazo. Ucenese
guwa, ucimbaperekera ntsembe pamwepo ndipo
ulidzoze kuti licenesedwe.
37 Mukati mwa ntsiku zinomwe pereka ntsembe
ya kulekereredwa ya guwalo ndipo ulicenese.
Pamwepo guwalo lin'dzakhala lakucena kwaku-
posa, ndipo bzentse bzomwe bzin'dzalikhuya
bzin'dzakhala bzakucenesedwa.

Ntsembe ziwiri za ntsiku zentse

38 “Bzomwe bzin'funika kuti umbapereke
paguwa ni ibzi: Ntsiku iri-yentse upereke wana
wa bira awiri wa gole libodzi.
39 Upereke m'bodzi macibese winango
kumaulo.
40 Wakuyambayo umbam'pereke pabodzi na
gaba m'bodzi wa ufa bwabwino, wakusanganiza
na litru ibodzi ya azeite ya oliva, ndipo na litru ya
vinyu ibodzi ninga cakupereka cakuthuluridwa.
41 Mwana wa bira waciwiriyo umbampereke
kumaulo pabodzi na cakupereka ca cakudya
na cakuthulula, ninga bza macibese bzire.
Ni cakupereka ca pfungo labwino ca MBUYA
cakukonzedwa pa moto.

42 “Ntsembe yakutenthayi imbadzacitidwe
ntsiku iri-yentse kwa m'badwe na m'badwe
pamsuwo wa Cikumbi ca Kugumanirana,
patsogolo pa MBUYA. Pambuto imweyi, Ine
nin'dzagumana namwe ndipo nin'dzalewa-lewa
na iwe.
43 Pamwepo nin'dzagumana na aIjirayeri,
ndipo mbutoyo in'dzacenesedwa na ukulu
bwangu.

44 “Nin'dzacenesa Cikumbi ca Kugumanirana
ndipo na guwa, nin'dzacenesambo Aloni na
wana wace kuti anditumikire ninga azibaba
wa ntsembe.
45 Nin'dzakhala pakati pa aIjirayeri ndipo
nin'dzakhala Mulungu wawo.
46 An'dzadziwa kuti Ine ndine MBUYA, Mu-
lungu wawo, omwe ndidawacosa muIjipito kuti
ndikakhale pakati pawo. Ine ndine MBUYA, Mu-
lungu wawo.

30

Guwa lakutenthera ntsembe zakununchira

1 “Kondza guwa la muti wa akasiya lakutenthera ntsembe zakununchira.
2 Likhale na magonyo manai (4) yakundendemerana, ya sentimetru makumi manai na maxanu (45) mbali ibodzi na ibodzi, ndipo sentimetru makumi mapfemba (90) kutalimpha kwace, nyanga zalene zidzaphatane na guwalo cicikhala cinthu cibodzi.
3 Udzapalangire oro caiyo mbali yakudzulu, mbali zentse na m'magonyo mwace ndipo udzakondze m'kombero wa oro m'mphepete mwace.
4 Kondza aligola za oro ziwiri kumbali ibodzi na ibodzi ya guwa, pantsi pa m'kombero kuti ziphate tumitanda twakulinyamulisa.
5 Utenge muti wa akasiya ukondze tumitanda ndipo utupalangire oro.
6 Ikha guwa patsogolo pa nguwo yakugawisa yomwe iri patsogolo pa Kaxa ya Cipangano*, patsogolo pa cakugwanankhirira ca Kaxa ya Cipangano komwe nin'dzagumana na iwe.

7 “Aloni an'dzatentha ntsembe yapfungo labwino pa guwa macibese yali-yentse, pomwe an'dzabwera kudzakondza bziphani-phani,
8 napombo pomwe an'dzabzigasa kukadoka. Ntsembeyo imbadzatenthedwe ntsiku zentse patsogolo pa MBUYA pa mibadwe yanu yentse.

---

* **30:6** Kaxa ya Cipangano: MuciHeberi adati umboni.

9 Pa guwa limweri lekani kudzapereka ntsembe
zakununchira za mtundu winango napo zaku-
tentha, ayai za phoso ngakhale kulithululira bza-
kumwa.
10 Aloni ambadzacite ntsembe za kulekere-
redwa bzitazo m'magonyo mwa guwali kabodzi
pagole. Ntsembe za pagolezo, zimbadzacitidwe
na mulopa wakuperekedwa mwakulekereredwa
bzitazo, kwa m'badwe na m'badwe. Guwa
limweri kwa MBUYA ni lakucena kuposa".

Ntsengwa ya kulombola

11 Pamwepo MBUYA adalewa na Mozeji aciti:
12 "Iwe ukacita kanembera ka aIjirayeri,
m'bodzi na m'bodzi wa iwo bzin'funika kuti
alipire kuna MBUYA ntsengwa yakulomboledwa
kwa moyo wace akadzakhala kuti alewengedwa.
Tenepoyo palibe cisi cin'dzabwera kwa iwo iwepo
ukawalewenga.
13 M'bodzi na m'bodzi wakunembedwa
adzatsonkhe garama zitanthatu (6), kucokera ku
mphimo ya mbuto yakucena yomwe ni ya garama
khumi na ziwiri (12). Garama zitanthatuzo ni
zakupereka kwa MBUYA.
14 Wentse wakulewengedwa wa magole
makumi mawiri (20) kuyenda kutsogolo,
adzapereke cakupereka cimweci kwa MBUYA.
15 Anyakudala mbaleke kudzapereka
mwakupitirira, ngakhale wakusauka
kudzapereka mwakusaya kukwanira garama
zitanthatu (6), pomwe an'dzapereka cakupereka
kwa MBUYA ninga kulomboledwa kwa moyo
wanu.

16 Tambira ntsengwa ya kulomboledwa kwa aIjirayeri ndipo udzaphatise basa pa Cikumbi ca
Kugumanirana. In'dzakhala cikumbuso pamaso
pa MBUYA kucipande ca aIjirayeri, kuti imbalom-
bola moyo yanu”.

Ntsambidwe ya burondze

17 Pamwepo MBUYA adalewa kuna Mozeji aciti:
18 “Kondza ntsambidwe ya burondze na thako
la burondze kuti ambasambire. Uiikhe pakati
pa guwa na Cikumbi ca Kugumanirana ndipo
uidzaze madzi.
19 Aloni na wana wace adzasambe manja na
kunzayo muntsambidwemo.
20 Nthawe iri-yentse yomwe an'dzapita mu-
Cikumbi ca Kugumanirana, bzin'dzafunika kuti
adzasambe na madziyo kuti aleke kufa. Napombo
pomwe an'dzafendera pafupi na guwa kuti adza-
phate basa la MBUYA, acidzawonesa cakupereka
cakutenthedwa pa moto,
21 an'dzasamba manja na kunzayo kuti aleke
kufa. Umweyu ni Mtemo wakusaya kumala, kuna
Aloni na bzizukulu bzace, mpaka mibadwe na
mibadwe”.

Mafuta yakudzozesa

22 MBUYA adapitiriza kuuza Mozeji kuti:
23 “Sanganiza bzakununchira bzabwino ibzi:
Kiru zitanthatu (6) za mira ya madzi-madzi,
cipande ca bzimwebzi ayai kiru zitatu (3) za
kanela, kiru zitatu (3) za ndzimbe zakununchira
bwino,

24 kiru zitanthatu (6) za kasiya, malinge na
mphimo ya mbuto yakucena, ndipo na galoni
libodzi la azeite ya oliva.
25 Na bzinthu bzimwebzi kondza mafuta
yakucena yakudzozesa, ya kununchira bwino
yakusanganizidwa, ninga momwe ambacitira
wakukondza bzakununchira. Yamweyo
yan'dzakhala mafuta yakucena yakudzozesa.
26 Yaphatise basa la kudzoza Cikumbi ca Kugu-
manirana, Kaxa ya Cipangano,
27 meza na bzakuphatisira bzace bzentse,
cakukhazikira ciphani-phani na bzakuphatisira
bzace, guwa la ntsembe yakununchira,
28 guwa la ntsembe yakutentha na
bzakuphatisira bzace bzentse, ntsambidwe na
thako lace.
29 Iwepo un'dzabzicenese tenepo bzinthubzo,
ndipo bzin'dzakhala bzakucenesedwa kwene-
kwene. Bzentse bzomwe bzin'dzakhuya
bzinthubzo bzin'dzakhala bzakucenesedwa.
30 “Dzoza Aloni na wana wace ndipo uwacenese
kuti anditumikire ninga azibaba wa ntsembe.
31 Uza aIjirayeri kuti: Yamweya yan'dzakhala
mafuta yangu yakucena yakudzoza, mibadwe na
mibadwe.
32 Leka kudzayathululira kwa munthu omwe ni
wantsembe lini, ndipo leka kudzakondza mafuta
yanango na makondzedwe yamweya. Ni mafuta
yakucena, na tenepo imwepo bzin'funika kuti
muyayese yakucena.
33 Omwe an'dzakondza mafuta ninga yamweya
ayai kudzayaphatisa basa kwa winango omwe
ni wantsembe lini, an'dzacosedwa pakati pa

mbumba yace”.

Ntsembe yakununchira

34 MBUYA adapitiriza kulewa na Mozeji kuti:
“Sanganiza bzakununchira bwino ibzi: Balsamu,
onika, galibanu na ntsembe yakununchira caiyo,
bzentse mumphimo ibodzi-bodzi,
35 ndipo kondza ntsembe yakununchira
ya m'nunci wakusanganiza, ninga momwe
ambakondzera wakukondza bzakununchira.
Udzaikhe munyu ndipo iyo in'dzakhala caiyo na
yakucena.
36 Upeye cipande cinango mpaka kunyodoka
ndipo uwuikhe kutsogolo kwa Kaxa ya
Cipangano muCikumbi ca Kugumanirana,
komwe nin'dzawonana na iwe. Ntsembe
yakununchirayo in'dzakhala yakucena kwene-
kwene kwa imwe.
37 Lekani kudzacita ntsembe yakununchira
inango na kakondzedwe kamweka kuti ikhale
yanu, ntsembe imweyi muiyese yakucena,
yakuperekedwa kuna MBUYA.
38 Omwe an'dzacita ntsembe yakulingana
na imweyire kuti abve kununchira kwace,
an'dzacosedwa pakati pa mbumba yace”.

31

Amisiri wakumanga Cikumbi ca Mipembo

1 Pamwepo MBUYA adauza pomwe Mozeji kuti:
2 “Ine ndasankhula Bezaleri, mwana wa Uri,
mzukulu wa Huri, wa dzinza la Juda,
3 ndipo ndam'dzaza Mzimu wa Mulungu
ndicimupasa luso, ndzeru na udziwi bwa kucita
bzentse bza umisiri,

4 kuti ambanembe citalo ca basa na kukondza
bzinthu na oro, parata na burondze,
5 aseme na kugoba minyala, ndipo kuti aseme
muti na kugoba bzentse bza basa la luso.
6 Ndipo Ine ndidalata Awoliyabe, mwana wa
Aisamaki wa dzindza la Dani, kuti am'thandize.
Napombo ndawapfundzisa wentse wa luso kuti
andikondzere bzentse bzomwe ndawauza:
7 Cikumbi ca Kugumanirana, Kaxa ya
Cipangano na cakugwanankhirira comwe
ciri padzulu pa Kaxayo na bzinango bzentse
bzakuphatisira basa bza Cikumbi,
8 ndipo meza na bzakuphatisira basa bzace,
cakukhazikira bziphaniphani bza oro caiyo na
bzakuphatisira basa bzace, guwa lakutenthera
bzakununchira,
9 guwa la ntsembe yakutentha na
bzakuphatisira basa bzace, ntsambidwe na
cakukhazikira cace,
10 bzakubvala bza misinda, napombo
bzakubvala bzakucenesedwa bza wantsembe
Aloni na bvakubvala bza wana wace, pomwe
an'katumikira ninga wantsembe,
11 mafuta ya kudzozera na ntsembe zaku-
nunchira za mbuto yakucena. An'dzacita bzentse
ninga momwe Ine ndawauza”.

Ntsiku ya Sabudu

12 MBUYA adalewa pomwe kuna Mozeji aciti:
13 “Uza aIjirayeri kuti ambakumbukire ntsiku
zangu za Sabudu. Cimweci cidzakhala cizindikiro
pakati pa Ine na imwe, m'badwe na m'badwe,
mwakuti adzadziwe kuti Ine ndine MBUYA omwe
nimbakucenesani.

14 “Kumbukirani ntsiku ya Sabudu nakuti kwa
imwe ni yakucena. Ule omwe an'dzasaya kuikum-
bukira bzin'funika kuti adzaphedwe. Ndipo
omwe an'dzaphata basa pantsiku imweyi, adza-
thothedwe pakati pa mbumba yace.
15 M'kati mwa ntsiku zitanthatu mungadzacite
basa liri-rentse, tsono ntsiku yacinomwe ni
Sabudu, ntsiku yakupuma, yakucena kuna
MBUYA. Ali-yentse omwe an'cita basa pantsiku
ya Sabudu bzin'funika kuti adzaphedwe.
16 Na tenepo, aIjirayeri an'dzakumbukira
ntsiku ya Sabudu, pa mibadwe na mibadwe yawo
icikhala cipangano cakusaya kumala.
17 Cimweci cin'dzakhala cizindikiro cakusaya
kumala pakati pa Ine na aIjirayeri, nakuti m'kati
mwa ntsiku zitanthatu MBUYA adalenga kudzulu
na pantsi ndipo pantsiku yacinomwe Iye, ada-
puma ndipo adakhala pomwe na mphambvu”.
18 Pomwe Mbuya adamala kulewa-lewa na
Mozeji pa phiri ra Sinai, adam'pasa matabwa
mawiri ya Cipangano, matabwa ya minyala,
yakunembedwa na cala ca Mulungu.

32

Mphulu ya oro

1 Mbumba pomwe idawona kuti Mozeji
alikucedwa kubuluka muphiri, adakhonchezana
pakhana Aloni icimuuza kuti: “Bwera,
utikondzere mirungu kuti ititsogolere, nakuti
Mozejiyo, mwamuna omwe adaticosa kuIjipito,
tirikudziwa lini n'ciyani comwe camuwonekera”.

2 Aloni adawatawira kuti: “Cosani mphete za
m'makutu za oro za akazi wanu, na za wana wanu
wacimuna na wacikazi ndipo zibwereseni kuna
ine”.
3 Pamwepo, wentse adacosa mphete zawo za
oro ndipo adayenda nazo kuna Aloni.
4 Iye adazitambira acizisungunusa, aciziikha
mucakukondzera zentse zidakhala cifanikizo ci-
bodzi ninga mphulu. Pamwepo, Iwo adalewa
kuti: “Mbumba ya Ijirayeri, njiyi mirungu yanu
yomwe idakucosani kuIjipito!”

5 Aloni pomwe adawona bzimwebzi, adamanga
guwa patsogolo pa mphuluyo ndipo adalewa
aciti: “Mangwana kun'dzawoneka uzokoto
bwakukondwerera MBUYA”.
6 Mangwana yace, adabweresa ntsembe zaku-
tentha na za ciphatano. Ndipo mbumba idakhala
pantsi icidya na kumwa, patsogolo pace idaima
kuti ibzine.

7 Pamwepo, MBUYA adauza Mozeji kuti: “Bu-
luka, thangwe mbumba yako yomwe udacosa kuI-
jipito, yataika.
8 Mwakakulumize asiya bzomwe ndidawauza
ndipo acita cifanikizo ninga mphulu, adaipemba
ndipo adaipasa ntsembe, acilewa kuti: ‘Imwe aI-
jirayeri njiyi mirungu yanu yomwe idakucosani
kuIjipito’ ”.
9 MBUYA adauza pomwe Mozeji kuti: “Nimba-
wona kuti mbumba imweyi ina makani kwene-
kwene.
10 Tsapano leka ukali bwangu bubwerere
iwo, kuti ine ndiwadzonge. Patsogolo pace
nin'dzakusandusa mbumba ikulu”.

11 Tsono, Mozeji adadandaula kuna MBUYA,
Mulungu wace, aciti: “Imwe MBUYA, thangwe
ranyi mulikufuna kubweresa ukali bwanu kuna
mbumba yanu, yomwe mudacosa kudziko la Ijip-
ito na mphambvu ikulu ndipo na boko la mpham-
bvu?
12 Kodi aIjipito an'dzalewa lini kuti:
‘Mudawacosa na cakulinga cakuipa, kuti
muwaphe mumapiri ndipo muwadzonge pa
dziko’? Bwezani moto wa ukali bwanu! Khalani
na ntsisi lekani kubweresa cakuipaci kuna
mbumba yanu!
13 Kumbukirani anyagirinya wanu Abrahamu,
Izaki na Ijirayeri, omwe imwepo caiye
mudalumbirira kuti: ‘Ndin'dzacita kuti bzizukulu
bzako bzidzakhale bzakuwanda ninga nyenyezi
za kudzulu ndipo ndin'dzabzipasa dziko
lentseneli lomwe ndidalewa, kuti lin'dzakhala
utaka bwawo kwakusaya kumala’ ”.
14 Pamwepo MBUYA adaleka cakugosva comwe
akhafuna kucitira mbumba.

15 Ndipo, Mozeji adabuluka muphiri na
matabwa mawiri ya Cipangano m'manja mwace,
yakhadanembedwa mbali ziwiri kutsogolo na
kumbuyo.
16 Matabwayo yakhadakondzedwa na
Mulungu. Bzomwe bzikhadagobedwa
m'matabwayo bzidanembedwa na Mulungu.

17 Ndipo pomwe Josuwe adabva ciwowo ca
mbumba icimbakuwa, adauza Mozeji kuti: “Pana
ciwowo ca nkhondo pa msasa”.

18 Mozeji adatawira kuti:

“Ni muwira lini wa wakukunda,
ngakhale muwira wa wakukundidwa,
tsono ndirikubva muwira wa wakuimba!”

19 Pomwe Mozeji adafika pafupi na msasa,
adawona mphulu na bzakubzina, adakalipa
acithusa matabwa pantsi munyantsi mwa phiri,
aciyabadula.
20 Ndipo adaphata mphulu yomwe iwo
akhadakondza aciidzonga pa moto yatasandulika
mpaka kunyodoka, adaiwazira m'madzi acipasa
aIjirayeri kuti amwe madziyo.

21 Ndipo Mozeji adabvundza Aloni kuti: “Ni
ciyani comwe mbumbayi yakucitira kuti uiphonyese kwakugosva tenepayu?”

22 Aloni adamutawira kuti: “Lekani kukalipa,
mbuya wangu, imwe mun'dziwisisa kuti
mbumba imweyi imbakumbuka bzakuipa.
23 Iyo idandiuza kuti: ‘Tikondzere mirungu
kuti ititsogolere, nakuti tirikudziwa lini ni ciyani
comwe cacitika kuna Mozejiyo mwamuna omwe
adaticosa kuIjipito’ ”.
24 Pamwepo ndidawauza kuti: “Omwe ana oro,
abwerese kuna ine. Mbumba idandibweresera
oro, ine ndidaithusa pa moto ndipo padacokera
mphuluyi”.

25 Mozeji adawona kuti mbumba ikhacita
bzomwe in'funa, thangwe Aloni akhadawalekerera, mwakuti akhadasanduka cinthu cakusekesa
kwa anyamadulanthaka wawo.
26 Pamwepo adaimirira pakupitira pa msasa,
ndipo aciti: “Omwe ni wa MBUYA aphatane

na ine”. Amuna wentse wa dzindza la Levi
adaphatana na iye.
27 Ndipo adawauza pomwe kuti: “MBUYA, Mu-
lungu wa Ijirayeri alikulewa tenepa: ‘M'bodzi
na m'bodzi atenge cisenga cace, apite mumsasa
pacikumbi na cikumbi ndipo aphe m'bale wace,
xamwali wace, na wapafupi wace’ ”.
28 Amunawo adacita ninga momwe adawauzira
Mozeji, ndipo ntsiku imweyo adafa pafupi-fupi
bzulu bzitatu pakati pa mbumba.
29 Pamwepo Mozeji adalewa kuti: “Lero
imwepo mwabzipambula kuti mukhale
wakutumikira MBUYA, nakuti palibe na m'bodziyo
wa imwe wabva ntsisi na mwana wace ayai
m'bale wace. Na tenepo, ntsiku imweyo MBUYA
adawadalisa”.
30 Mangwana yandzace, Mozeji adauza
mbumba kuti: “Imwepo mwacita citazo cikulu.
Tsapano nin'kwira pomwe kuphiri ndikalewe-
lewe na MBUYA, kuti pinango ningakakwanise
kuti Iye akulekerereni kutaza kwanu”.
31 Ndipo Mozeji adabwerera kuna MBUYA aciti:
“Mbumbayi idacita citazo cikulu, idabzikondzera
mirungu ya oro.
32 Tsapano, ndaphata minyendo ndirikukumbi-
rani kuti muwalekerere citazo cawo, bzikasaya
kukwanisika mundipfudze mulivu lanu lomwe
mudanemba”.
33 MBUYA adam'tawira Mozeji aciti:
“Nin'dzapfudza mulivu langu wentse omwe
adacita citazo kuna Ine.
34 Ndoko tsapano, tsogolera mbumba
kumbuto yomwe ndidakuuza, ndipo anju

wangu an'dzayenda patsogolo pako. Tsono nthawe ikadzakwana yakuwapasa nyathwa, Ine nin'dzawapasa nyathwa thangwe ra kuphonya kwawo”.

35 Ndipo MBUYA adapweteka mbumba na cisi, thangwe idaumiriza Aloni kuti akondze mphulu.

33

1 Patsogolo pace MBUYA adauza Mozeji kuti: “Coka pambuto ino pabodzi na mbumba yomwe udacosa kudziko la Ijipito, ndipo ndoko kudziko lomwe ndidapicira na lumbiro kuna Abrahamu, Izaki na Jakobo, ndiciti: Ine nin'dzalipereka kuna bzizukulu bzako.
2 Nin'dzatumiza anju patsogolo pako ndipo nin'dzathotha aKenani, aAmori, aHiti, aFerezi, aHevi na aJebuzi.
3 Ndokoni kudziko lomwe lidadzala m'kaka na uci. Tsono Ine ndiniyenda lini na imwe, nakuti ndimwe mbumba ya makani kwene-kwene, ndipo Ine ningakudzongeni munjira”.

4 Pomwe mbumba idabva mafala yakugosvayo, idayamba kulira, ndipo palibe omwe adabvala bzamantikade.
5 Bzimwebzi ni thangwe lakuti MBUYA akhadauza Mozeji kuti auze aIjirayeri kuti: “Imwepo ndimwe mbumba ya makani kwene-kweni. Ine ningadayenda na imwe, napo nthawe pang'ono, Ine ningadakudzongani. Tsapano cosani bzamantikade bzanu ndipo Ine nin'dzadziwa n'ciyani nin'dzacita na imwe”.

6 Ndipopo, kuyambira pa phiri la Sinai*, aIjirayeri alibe kubvala pomwe bzamantikade.

Cikumbi ca Kugumanirana

7 Ndipo Mozeji akhana msambo wakumanga Cikumbi mbali ya kunja kutali na msasa. Iye akhacicemera Cikumbi ca Kugumanirana. Ndipo omwe akhafuna kubvundza MBUYA, akhayenda muCikumbimo kunja kutali na msasa.
8 Nthawe zentse zomwe Mozeji akhayenda mpaka kumweko, mbumba yentse ikhambaimirira icikhala dzololo pakupitira pa bzikumbi bzawo, acimbamunyang'anisisa mpaka iye kukapita muCikumbi.
9 Nthawe zentse pomwe Mozeji akhapita muCikumbi, mtambo ukhabuluka uli-njo uciima pakupitira paCikumbi, ndipo MBUYA akhalewa-lewa na Mozeji.
10 Pomwe mbumba ikhawona mtambo uli-njo udaima pakupitira pa Cikumbi, wentse akhapemba adaimirira, m'bodzi na m'bodzi pakupitira pa cikumbi cace.
11 MBUYA akhalewa-lewa na Mozeji nkhope na nkhope, ninga omwe alikulewa-lewa na xamwali wace. Patsogolo pace Mozeji akhabwerera kumsasa. Tsono Jozuwe mwana wa Nuni, omwe akhamtumikira ninga m'thandizi akhacoka lini paCikumbico.

Mozeji pamaso pa Ukulu bwa Mulungu

12 Mozeji adauza MBUYA adati: “Imwe mudandiuza kuti: ‘Tsogolera mbumbayi’, tsono mulibe

* **33:6** Sinai: MuBibliya la Almeida ambati: “Horebe”.

kundiuza omwe mun'dzatuma kuti ayende na ine.
Mudalewa kuti: ‘Ine ndirikukudziwa na dzina
ndipo nimbakomedwa nawe’.
13 Penu cadidi mumbandicitira cifundo, ndidzi-
wiseni bzitalo bzanu kuti ndikudziweni ndipo
ndiwone cifundo canu kwa ine. Kumbukirani kuti
wanthuwa ni mbumba yanu”.
14 MBUYA adatawira kuti: “Ine caiye
nin'dzayenda nawe, ndipo nin'dzakupasa
mphumulo”.
15 Pamwepo Mozeji adalewa kuti: “Mukaleka
kuyenda nafe, lekani kutitumiza.
16 Tin'dzadziwa tani ine na mbumba yanu kuti
mwaticitira cifundo mukaleka kuyenda nafe?
Kodi ni ciyani comwe cisiyanisa, ine na mbumba
yanu pakati pa mbumba zentse za padziko la
pantsi?”
17 MBUYA adauza Mozeji kuti: “Nin'dzacita
bzomwe wandikumbira, thangwe nim-
bakomedwa na iwe ndipo nimbakudziwa na
dzina”.
18 Pamwepo Mozeji adati: “Ndirikukumbirani
kuti mundiwonese ukulu bwanu”.
19 Ndipo Mulungu adatawira kuti:
“Nin'dzacitisa kuti ubwino bwangu bwentse
bupite na patsogolo pako, ndipo nin'dzalewa
dzina langu lomwe ni MBUYA patsogolo pako.
Nin'dzacitira ntsisi ule omwe Ine nin'dzafuna
kum'citira ntsisi, ndipo nin'dzacitira cifundo ule
omwe Ine nin'dzafuna kum'citira cifundo”.
20 Ndipo adapitiriza kuti: “Iwepo un'dzawona
lini nkhope yangu, thangwe palibe omwe an-
gandiwone, acipitiriza kukhala na moyo”.

21 MBUYA adapitiriza kulewa kuti: “Iripo mb-
uto pafupi na Ine pano, pomwe iwepo un'dzaima
padzulu pa mwala.
22 Tsono ukulu bwangu bukambadzapita,
Ine nin'dzakuikha mugwindza la mwala ndipo
nin'dzakumpsinkha na boko langu mpaka Ine
kupita.
23 Pamwepo nin'dzacosa boko langu ndipo
iwepo un'dzawona kumbuyo kwangu. Tsono
nkhope yangu palibe omwe an'dzaiwona”.

34

Matabwa mapsa ya Malangizo Khumi

1 MBUYA adauza Mozeji kuti: “Goba
matabwa mawiri (2) ya minyala yakulinganira
na yakuyamba yale, ndipo pamatabwayo
nin'dzanemba mafala yomwe yakhali
pamatabwa yakuyamba yomwe iwe udabadula.
2 Ukhale wakukonzeka macibese kuti udzak-
wire paphiri la Sinai. Ndipo pom'pale pantsonga
ya phiri ukawonekere kuna Ine.
3 Palibe omwe an'dzakwira na iwe, napo
kudzakhala pambuto iri-yentse ya phiri. Ndipo
mabira na ng'ombe bzidzaleke kudyera pafupi na
phiriro”.
4 Pamwepo Mozeji adagoba matabwa mawiri
(2) ya minyala yakulinganirana na yakuyamba
ndipo adakwira paphiri la Sinai, macibese-bese,
ninga momwe MBUYA akhadamuuzira, adanya-
mula m'manja mwace matabwa mawiri (2) ya
minyala.

5 Pamwepo MBUYA adabuluka mumtambo,
adakhala naye pamwepo ndipo adalewa dzina
lace lomwe ni MBUYA.
6 Ndipo adapita patsogolo pa Mozeji, acim-
balewa kuti:

“MBUYA, MBUYA,
Mulungu wacifundo na ntsisi,
wakusaya kukalipa mwakamkulumize,
wakudzala na lufoi ndipo wakukhulupirika,
7 Omwe ambawonesa lufoi lace kwa bzulu bza mibadwe
ndipo ambalekerera bzakuipa,
kusandukira na bzitazo.
Na bzentsenebzi ambaleka lini kulanga omwe ana mulandu.
Ambapasa nyathwa wana na azukulu
thangwe ra kuphonyera Mulungu kwa az-ibaba wawo,
mpaka m'badwe wa citatu (3) na wa cinai (4)”.

8 Pamwepo letu Mozeji adagodama, acitsulima,
ndipo adam'pemba aciti:
9 “Mbuya, penu cadidi mumbandicitira cifundo,
tiperekezeni ndipo Mbuya. Napo mbumbayi ni
ya makani kwene-kwene, tirekerereni cakuipa
cathu na kutaza kwathu ndipo ticiteni utaka
bwanu”.

Kubwerezera kucita Cipangano

10 MBUYA adauza Mozeji kuti: “Nin'cita
cipangano. Patsogolo pa mbumba yako yentse
nin'dzacita bzidabwiso bzomwe bzikanati
kucitika pamaso pa mbumba inango iri-yentse
ya padziko. Pakati pa mbumba yomwe iwepo

un'khala, pan'dzawoneka basa la kudabwisa
lomwe Ine MBUYA nin'dzacita.
11 Bvera bzomwe Ine nin'kuuza lero lino.
Nin'dzathotha patsogolo pako aAmori, aKenani,
aHiti, aFerezi, aHevi na aJebuzi.
12 Lekani kucita cipangano na wale alikukhala
mdziko lomwe mulikuyenda, nakuti an'dzakhala
ninga diwa kuna imwepo.
13 Kagweseni maguwa yawo, gumulani minyala
yawo ndipo gwatani bzifanikizo bzawo bza
mphanda.
14 Muleke kutumbiza mirungu inango, thangwe
dzina la MBUYA ni Ntsanje, ndipo Iye cadidi ni
Mulungu wa ntsanje".
15 "Cenjera kuti ukaleke kukacita cipangano na
wale wakukhala m'dziko la Kenani. Nakuti iwo
pomwe an'cita upombo acitewera mirungu yawo
ndipo acimbaipasa ntsembe, an'dzacemera iwepo
ucikadya nawo bza ntsembe zawozo
16 ndipo ucisankhulira wana wako akazi pakati
pa wana wawo. Pomwe akaziwo an'kacita up-
uta mwakuteweza mirungu yawo, angadzacitise
wana wako kuti acitembo upombo".
17 "Lekani kubzikonzera bzifanikizo bza utale
bwakusungunusidwa".
18 "Lekani kuyebwa kucita cikondwereso ca pau
zakusaya cakufufumisa. Mkati mwa ntsiku zi-
nomwe mumbadye pau zakusaya cakufufumisa,
ninga momwe ndidakuuzani. Citani bzimwebzi
Panthawe yace, mwezi wa Abibe*, pakuti mwezi
umweule iwe udacoka kuIjipito.

* **34:18** Mwezi wa Abibe ni mwezi omwe ungakhale ninga Março ayai Abril.

19 “Mwana wacimuna ali-yentse wa kuyamba
kubadwa ni wangu, napombo cakuyamba
kubadwa cacimuna pakati pa bzifuwo bzanu
bzentse: Ng'ombe, mabira na mbuzi.
20 Tsono bulu akadzabala mwana wakuyamba
mudzamulombole na bira. Tsono mukadza-
saya kumulombola mudzamupongonyole khosi.
Mumbalombole wana wanu wentse wakuyamba
kubadwa”.
“Palibe omwe an'dzabwera cimanja-manja pat-
sogolo pangu”.
21 “Mumbaphate basa m'kati mwa ntsiku zi-
tanthatu, tsono ntsiku yacinomwe mumbapume,
napo panthawe yakulima ayai yakubvuna”.
22 “Lekani kuyebwa kucita cikondwereso ca
midzinga Panthawe ya bzakubvuna bzakuyamba
bza tirigu ndipo cikondwereso cakumala kub-
vuna, pakumala kwa gole.
23 Amuna wentse pakati pa mbumba yako am-
badzakawonekere patsogolo pa MBUYA, Mulungu
wa Ijirayeri, katatu pa gole.
24 Nin'dzathotha madziko patsogolo pako ndipo
nin'dzathimizira dziko lako. Pomwe un'dzakwira
katatu pa gole kuti ukawonane na MBUYA Mu-
lungu wako, palibe omwe an'dzasirira dziko
lako”.
25 “Leka kudzandipasa mulopa wa ntsembe
pabodzi na pau zakufufumisidwa, ndipo leka
kudzasiya cinthu ca ntsembe ya cikondwereso ca
Paxkwa mpaka kufikira mangwana yandzace”.
26 “Bweresa bzisapo bzakuyamba bzabwino
kwene-kwene dziko lako pambuto yakucena ya
MBUYA, Mulungu wako.

“Leka kuphika mbuzi mumkaka wa mai wace”.
27 MBUYA adauza Mozeji aciti: “Nemba
mafalaya. Thangwe ni kucokera mwa iyo pomwe
ndirikucita cipangano na iwe ndipo na Ijirayeri”.
28 Mozeji adakhala na MBUYA kumwekule
ntsiku makumi manai masikati na usiku, alibe
kudya cinthu napo kumwa madzi. Ndipo
adanemba pamatabwa mafala ya Cipangano,
yomwe ni Malangizo Khumi.

Kuyetima kwa nkhope ya Mozeji

29 Pomwe Mozeji akhabuluka paphiri la
Sinai, na matabwa mawiri ya Cipangano
m'manja, Mozeji alibe kudziwa kuti nkhope yace
ikhayetima thangwe ra kulewa-lewa na MBUYA.
30 Pomwe Aloni na aIjirayeri yentse adawona
nkhope ya Mozeji idayetima adabva mantha
kum'fenderera.
31 Tsono Mozeji adawacemera. Aloni na atsogo-
leri wentse wa mthithi adabwera kuna iye ndipo
Mozeji adalewa-lewa nawo.
32 Pambuyo pace adabwerambo aIjirayeri
wentse ndipo iye adawafotokozera bzentse
bzomwe MBUYA adamuuza paphiri la Sinai.
33 Pomwe adamala kulewa-lewa nawo,
adampsinkha nkhope na nguwo.
34 Tsono, nthawe zentse zomwe Mozeji
akhayenda patsogolo pa MBUYA kukalewa-lewa
naye, akhacosa nguwoyo kufikira atabula. Ndipo
akabula akhauza aIjirayeri bzentse bzomwe iye
akhauzidwa kuti acite.
35 Ndipo iwo akhambawona nkhope
yace ikhayetima. Pamwepo Mozeji
akhambampsinkha pomwe nkhope yace na

nguwo mpaka kupita pomwe kuti alewe-lewe
na MBUYA.

35

M'temo wa Sabudu

1 Mozeji adatsonkhanisa mthithi wentse wa aI-
jirayeri aciwauza kuti: “Bzomwe MBUYA waku-
uzani kuti mucite ni ibzi:
2 M'kati mwa ntsiku zitanthatu mungadzaphate
basa liri-lentse, tsono ntsiku yacinomwe
idzakhale yakucena kwa imwe, Sabudu ya
m'pumulo yakusankhulidwa na MBUYA. Wentse
ule omwe an'dzaphata basa pantsiku imweyo
bzin'dzafunika kuti adzaphedwe.
3 Ndipo mudzaleke kuphatiza moto munyumba
zanu ntsiku ya Sabudu!”.

Bzinthu bzakukondzera Cikumbi ca Mipembo

4 Mozeji adauza mthithi wentse wa aIjirayeri
kuti: “Bzomwe MBUYA walewa kuti mucite ni ibzi:
5 ‘Pambulani cipande ca bzinthu bzanu mu-
pase MBUYA. Wentse ule omwe ana m'tima
wakupasa, an'dzabweresa ninga cakupereka kwa
MBUYA bzinthu ibzi: Oro, parata, burondze,
6 usalu bwa nguwo ya azuli, roxo na ifuira,
nguwo yabwino, ukuse bwa mbuzi,
7 makhanda ya bvululume yakupalangiridwa
mtoto ufuira, makhanda yakufewa, muti wa
akasiya,
8 mafuta ya kubvunikira, bzakununcira bza-
kukondzera mafuta ya kudzozera na ntsembe
yakununchira,

9 ndipo minyala ya onikisi na minyala inango
yakufunikira kuti ikhidwe pakoleti ya wantsembe
ndipo na pacifuwa' ".

10 "Wentse omwe pakati panu an'kwanisa,
an'dzacita bzentse bzomwe MBUYA alewabzi:
11 'Kukondza Cikumbi ca Mipembo, na cam'kati
na bzakusvimphirira bzace, ngoloweko zace,
matabwa yace, mitanda yace, mphanda zace na
matsinde yace,
12 Kaxa ya Cipangano na tumitanda twace,
cakugwanankhirira na nguwo yakupsinkhira,
13 meza na tumitanda twace na bzombo bzace
bzentse, ndipo na pau zakuperekedwa kuna Mu-
lungu,
14 cakukhazikira bziphaniphani na bzombo
bzace, bziphaniphani bzace na mafuta ya kubvu-
nikira,
15 guwa la ntsembe yakununchira na tumitanda
twace, na mafuta ya kudzozera, na ntsembe ya
kununchira bwino, na cinguwo cakugwatisa pa
kupitira muCikumbi ca Mipembo,
16 guwa la ntsembe yakutentha na
cakuwochera cace ca burondze, tumitanda twace
na bzombo bzentse, ntsambidwe ya burondze na
cakukhazikira cace,
17 nguwo za kugwatira kunja kwa cimtalo, na
mbiru zace na matsinde yace, na nguwo yakug-
watira pakupitira mucimtalo,
18 bzakukhomereresa Cikumbi ca Mipembo na
ya cimtalo ndipo na bzingwe bzabzene,
19 bzakubvala bzomwe an'dzabvala
wakutumikira mumbuto yakucena, napo
bzakubvala bzakucenesedwa bza wantsembe

Aloni ngakhale bzakubvala bza wana wace,
pomwe an'dzatumikira ninga wantsembe' ".
20 Pamwepo mthithi wentse wa aIjirayeri uda-
coka patsogolo pa Mozeji,
21 ndipo wentse omwe akhafuna mtima wace
ucimuumiriza, adabweresa bzakupereka kuna
MBUYA kuti amangire Cikumbi ca kugumanirana,
na mabasa yawo yentse ndipo na bzakubvala bza-
kucenesedwa.
22 Wentse omwe adakondzeka amuna napo
akazi, adabweresa mphete za oro za mitundu iri-
yentse: Mphete, nkhwinjiri, mphete-cala na bza-
kudekesera. Ndipo adapereka bzinthu bzawo bza
oro ninga cakupereka ca msinda wa MBUYA.
23 Wentse omwe akhana usalu bwa nguwo
ya azuli, ya roxo na ifuira ayai nguwo yab-
wino, ukuse bwa mbuzi, makhanda ya bvululume
yakupalangiridwa mtoto ufuira ayai makhanda
yakufewa, akhabzibweresa.
24 Wale omwe adabweresa cakupereka ca
parata ayai ca burondze adabzipereka ninga
cakupereka kwa MBUYA, ndipo wentse ule omwe
akhana muti wa akasiya kuti aphatire basa liri-
lentse, adaibweresambo.
25 Akazi wentse wakukwanisa akhabweresa
bzakuluka na manja yawo: Nguwo ya azuli,
yaroxo, ifuira na nguwo yabwino.
26 Akazi wentse omwe akhafuna ndipo akhana
luso adaluka ukuse bwa mbuzi.
27 Atsogoleri adabweresa minyala ya onikisi na
minyala inango yakufunikira kuti iikhidwe pako-
leti na capacifuwa ca wantsembe.
28 Adabweresa pomwe bzakununchira na

mafuta ya oliva kuti abvunikire, mafuta ya
kudzozera ndipo na ntsembe yakununchira
bwino.
29 AIjirayeri wentse omwe adabzipereka,
amuna napo akazi, adabweresa kuna MBUYA
bzakupereka bzaufulu kwa basa lentse lomwe
MBUYA adawauza kuti acite, kucokera mwa
Mozeji.

Amisiri wa Cikumbi ca Mipembo

30 Mozeji adauza aIjirayeri kuti: "MBUYA
adasankhula Bezaleri, mwana wa Uri, m'zukulu
wa Huri, wa dzinza la aJuda,
31 ndipo adamudzaza Mzimu wa Mulungu,
acim'pasa ndzeru, udziwi na luso la umisiri,
32 kuti anembe citalo ca basa ndipo acite basa na
oro, parata na burondze,
33 kuti aseme minyala yakudekesera, ndipo ku-
goba muti, ndipo kucita basa la umisiri liri-lentse.
34 Ndipo adapasa iye napombo Awoliyabe,
mwana wa Ayizamaki, wa dzindza la Dani, luso
lakupfundzisa winango.
35 Wentsenewa adawapasa ndzeru zakuti acite
basa liri-lentse la umisiri, la kunemba citalo ca
basa, ndipo la kuluka nguwo yabwino na usalu
bwa nguwo zakubiriwira ya roxo na ifuira ndipo
la kupakasa. Akhakwanisa kunemba na kucita
basa liri-lentse la umisiri.

36

1 "Ndipo Bezaleri na Awoliyabe, na amuna
wentse wakukwanisa, omwe MBUYA adapasa
udziwi na luso la basa lentse la kumanga mbuto

yakucena, an'dzaphata basa ninga momwe
MBUYA adawauzira”.
2 Pamwepo Mozeji adacemera Bezaleri,
Awoliyabe na amuna wa luso wentse
omwe MBUYA adawapasa udziwi, omwe
akhadakondzeka kubwera kudzaphata basa.
3 Adatambira kuna Mozeji bzakupereka
bzentse bzomwe aIjirayeri akhadabweresa kuti
bziphatisidwe basa la kumanga mbuto yakucena.
Ndipo mbumba ikhambabweresa bzakupereka
bza ufulu kuna Mozeji macibese yali-yentse.
4 Ndipo amisiri wentse waluso omwe
akhaphata basa pambuto yakucena, adaimisa
basa
5 ndipo adauza Mozeji kuti: “Mbumba irikubw-
eresa bzizinji kuposa bzomwe bzikhafunika kuti
tiphatisire basa lomwe MBUYA adalewa”.
6 Pamwepo Mozeji adalewa kuti yalewedwe
m'misasa yentse mafala yakuti: “Palibe
mwamuna ayai mkazi an'bweresa pomwe
cakupereka kumbuto yakucena”. Na tenepo
mbumba idaletsedwa kubweresa pomwe
bzinthu,
7 thangwe bzikhadatambiridwabzo bzikhali
bzizinji kuposa bzomwe bzikhafunika kuti
aphatisire basa lentse.

Kamangidwe ka Cikumbi ca Mipembo

8 Amuna wentse waluso pakati pa wabasa,
adakondza Cikumbi ca Mipembo na makolotina
ya m'kati khumi ya nguwo yabwino yakulukidwa
na usalu bwa nguwo ya azuli, ya roxo na ifuira,
pabodzi na makerubini yakulukidwa padzaulu
pace.

9 Makolotina yentse yakhali yakundendemer-
ana, muutali mwayene yakhana metru khumi na
ziwiri na sentimetru makumi matanthatu (12.60
m), muufupi mwayene yakhana metru ibodzi na
sentimetru makumi masere (1.80 m).
10 Adamangirira makolotina maxanu yam'kati
ndipo acicita bzibodzi-bodzi na yanango maxanu.
11 Patsogolo pace adasona magango ya nguwo
ya azuli mphepete mwa kolotina yakumalizira
yamkati, za kolotina zakuyamba zamkati, adacita
bzibodzi-bodzi na zaciwiri.
12 Adakondza pomwe magango makumi
maxanu (50) ku kolotina yakuyamba ya m'kati
ndipo magango makumi maxanu (50) ku
makolotina yaciwiri ya m'kati. Magangoyo
yakhadanyang'anisana linango na yandzace.
13 Patsogolo pace adakondza ngoloweko
makumi maxanu (50) za oro ndipo na izo
adaphatisira makolotina yam'kati na yanango,
kuti Cikumbi ca Mipembo cikhale cinthu cibodzi.

14 Adakondzambo makolotina ya ukuse bwa
mbuzi yakukwanira khumi na libodzi (11) kuti
asvimphirire Cikumbi ca Mipembo.
15 Makolotina ya m'kati khumi na libodzi (11)
yakhana mphimo ibodzi-bodzi: Muutali mwace
mukhana metru khumi na zitatu na meya (13.5
m), muufupi mwace mukhana metru ibodzi na
sentimetru makumi masere (1.80 m).
16 Adamanga makolotina ya m'kati maxanu pa-
bodzi ndipo yanango matanthatu payokha.
17 Patsogolo pace adakondza magango
makumi maxanu (50) m'mphepete mwa kolotina
ya m'kati yakumalizira pa ibodzi ya iyo,

napombo m'mphepete mwa kolotina ya m'kati
yakumalizira ya inangoyo.
18 Adakondza pomwe ngoloweko makumi max-
anu (50) za burondze kuti ziphatanidze Cikumbi,
kuti cikhale cinthu cibodzi.
19 Patsogolo pace adakondza cakusvimphirisa
ca makhanda ya bvululume yakupalangiridwa
mtoto ufuira, ndipo padzulu pace cakusvim-
phirisa ca khanda lakufewa.
20 Adakondza pomwe matabwa ya muti wa
akasiya yakuimisa Cikumbi Ca Mipembo.
21 Tabwa ibodzi ikhana metru zinai na meya
(4.5 m) muutali ndipo na sentimetru makumi
manomwe (70) muufupi,
22 na bzakulumikidzira bziwiri bzakuyenda
kubodzi-bodzi cibodzi na cindzace. Ndipo
adalumikidza matabwayo yentse pa Cikumbi
ca Mipembo.
23 Adalumikidza pomwe matabwa makumi
mawiri (20) kumphimpha ya kunyantsi kwa
Cikumbi ca Mipembo,
24 na matsinde makumi manai (40) ya parata
kuti yaikhidwe pantsi pace, matsinde mawiri
pa tabwa ibodzi, libodzi kuntsi kwa cakulu-
mikidzira.
25 Kumphimpha inango, mbali ya kucitun-
thu kwa Cikumbi ca Mipembo, adalumikidza
matabwa makumi mawiri (20),
26 na matsinde makumi manai (40) ya parata,
mawiri pantsi pa tabwa iri-yentse.
27 Adalumikidza pomwe matabwa matanthatu
kumbali ya kumbuyo kwa Cikumbi ca Mipembo,
komwe ni kumbali ya kumadokero,

28 ndipo bzakulumikidzira bziwiri
bzidaikhidwa m'magonyo mwa Cikumbi ca
Mipembo kumbali ya kumbuyo kwacene.
29 M'magonyo mawiriya matabwa yace
yakhali yakuphatana, kuyambira pantsi
mpaka mungoloweko ya kudzulu, iyo yentse
yakhadakondzedwa bzibodzi-bodzi.
30 Na tenepo pakhana matabwa masere na
matsinde khumi na matanthatu (16) ya parata,
mawiri kuntsi kwa tabwa ibodzi na ibodzi.

31 Adakondza pomwe mitanda ya muti wa
akasiya: Maxanu kumatabwa ya mbali ibodzi ya
Cikumbi,
32 maxanu kumbali inango ndipo maxanu kum-
bali ya kumadokero, kumbali ya kumbuyo kwa
Cikumbi.
33 Adakondza m'tanda wa pakati ukhacokera
kwakuyamba kukafika kuphampha ukhapita na
pakati pa matabwa.
34 Adapalangira oro matabwa ndipo adakondza
ngoloweko za oro kuti zirimbise mitandayo,
yomwe adapalangirambo oro.

35 Adakondza nguwo yabwino yakulukidwa na
usalu bwa nguwo ya azuli, ya roxo na ifuira, ndipo
adakasonesa bzithundzi-thundzi bza makerubini
pamwepo.
36 Adaikondzera mbiru zinai za muti wa
akasiya acizipalangira oro. Adakondza pomwe
ngoloweko zace za oro ndipo adasungunusa
matsinde ya parata ya mbiruzo.
37 Pakupitira muCikumbi adasona kolotina
ya nguwo yabwino yakulukidwa na usalu

bwa nguwo ya azuli, ya roxo na ifuira, basa la
nyakusonerera,
38 ndipo adaikondzera mbiru zixanu na
ngoloweko. Mbiruzo adazipalangira oro padzulu
na m'mbali mwace ndipo adakondza matsinde
yace maxanu ya burondze.

37

Kaxa ya Cipangano

1 Bezaleri adakondza Kaxa na muti wa akasiya,
ya metru ibondzi na sentimetru khumi (1.10 m)
muutali, sentimetru makumi manomwe (70) ya
muufupi ndipo sentimetru makumi manomwe
(70) ya mukutalimpha.
2 Adaipalangira oro caiyo, m'kati na kunja,
ndipo adaikha mthemba wa oro m'mphepete
mwace.
3 Adaisungunusira aligola zinai za oro aciziikha
m'minyendo yace minai, na aligola ziwiri mbali
iyi ziwiri mbali inango.
4 Patsogolo pace adakondza tumitanda tuwiri
twa muti wa akasiya, acitupalangira oro
5 ndipo adatuikha mualigola za m'mbali ya
Kaxa kuti ikwanisike kunyamulidwa.
6 Adakondza cakugwanankhirira ca cakutete-
rerera ca oro caiyo ca metru ibodzi na sentimetru
khumi (1.10 m) ya muutali na sentimetru makumi
manomwe (70) ya muufupi.
7 Adakondza pomwe akerubi awiri wa
oro yakumenyedwa m'mphepete mwa
cakugwanankhiriraco.

8 Adakondza kerubi m'bodzi m'mphepete mwa
mbali ibodzi ndipo yaciwiri kumbali inango, ci-
cikhala cinthu cibodzi na cakugwanankhirira
cire.
9 Akerubiwo maphaphidwe yawo
akhadafuthulira padzulu, yacimpsinkha
cakugwanankhiriraco. Iwo akhadanyanganisana
wina na mwandzace, nkhope zawo
zikhadanyanganisana pa cakugwanankhiririapo.

Meza na bzombo bzace

10 Adakondza meza na muti wa akasiya ya sen-
timetru makumi mapfemba (90) muutali mwace,
sentimetru makumi manai na maxanu (45) muu-
fupi mwace ndipo sentimetru makumi manomwe
(70) kutalimpha kwace.
11 Adaipalangira oro caiyo ndipo adakondza
cakuphatisira ca oro m'mphepete mwace.
12 Adakondza pomwe m'mphepete mwace
mkokoto wa mphimo ya sentimetru zinomwe na
mthemba wa oro wa mkokotowo.
13 Adasungunusa aligola zinai za oro za meza
ndipo adazimangirira mumbali zinai momwe
mukhana minyendo yace minai.
14 Aligola zidamangiriridwa pafupi na mkokoto
kuti ziphatirise tumitanda twakunyamulira
meza.
15 Adakondza tumitanda twakunyamulira
meza twa muti wa akasiya, twakupalangiridwa
oro.
16 Ndipo na oro caiyo adakondza bzombo bza
meza: Ndiro zace, bzakuikhira ntsembe zaku-
nunchira, tumbale na ntsambidwe zomwe zim-
baikhidwa bzakupereka bzakumwa*.

* **37:16** Eks 25:31-40

Cakukhazikira bziphaniphani bza oro

17 Adakondza pomwe cakukhazikira
bziphaniphani bza oro caiyo yakusula na nyundo.
Tsinde lace mwendo wace, bzakumwera bzace,
maluwa yace na mabutau ya bziphaniphani
ciphatane kuti cikhale citsulo cibodzi.
18 Mithawi mitanthatu idacoka pa
cakukhazikira bziphaniphani: Mitatu pa mbali
ibodzi mitatu pa mbali inango.
19 Pa mithawi mitanthatu ire, ubodzi na ubodzi
ukhana bzakumwera bzitatu bzakukhala ninga
dziruwa la muti wakucemeredwa mtowe uli-
wentse ukhana butau na dziluwa.
20 Pamwendo pa cakukhazikira bziphaniphani
pakhana bzakumwera bzinai bza kuwoneka
ninga dziruwa la mtowe, cibodzi na cibodzi
cikhana dziruwa na butau.
21 Pakhana butau kuntsi kwa bziwiri-bziwiri
pa mithawi mitanthatu ire yomwe ikhacokera ku
mwendo wa cakukhazikira bziphaniphani.
22 Mithawi na mabutau yace bzikhakhala
cinthu cibodzi na cakukhazikira bziphaniphani,
bzentse bzikhadakondzedwa na oro caiyo
yakusulidwa na nyundo.

23 Adakondza bziphaniphani bzinomwe na oro
caiyo, na bzakugwatisa bzace na bzakuwolerera
dotha bzace.
24 Pakukondza cakukhazikira bziphaniphani
na bzakuphatisira basa bzace adadzonga kiru
makumi matatu na zixanu (35 kg) za oro caiyo.

Guwa la ntsembe yakununchira
(Eks 30:1-5)

25 Adakondza pomwe guwa la ntsembe
yakununchira la muti wa akasiya. Likhali la
magonyo manai yakulingana, mbali ibodzi na
ibodzi ikhali na sentimetru makumi manai na
zixanu (45) ndipo kutalimpha kwace likhana
sentimetru makumi mapfemba (90). Ndipo
magonyoyo ikhaphatana na guwa cicikhala
cinthu cibodzi.
26 Adalipalangira oro caiyo kumbali yadzulu na
mbali mwentse napombo m'magonyo, ndipo ada-
sonerera mkokoto wa oro m'mphepete mwace.
27 Adakondza pomwe mphete ziwiri za oro pa
mbali ibodzi na ibodzi ya guwa mnyantsi mwa
mkokoto, kuti ziphate mitanda yakulinyamulisa,
28 ndipo adaphatisira basa muti wa akasiya kuti
akondze mitanda ndipo adaipalangira oro.
29 Adakondza pomwe mafuta yakucena ya kud-
zozera na ntsembe yakununchira bwino, basa la
misiri wakusanganiza bzakununchira.

38

Guwa la ntsembe yakutentha

1 Adakondza guwa la ntsembe yakutentha la
muti wa akasiya, la metru ibodzi na sentimetru
makumi matatu na zixanu (1.35 m) kutalimpha
kwace. Likhali la magonyo manai yakulingana
ya metru ziwiri na sentimetru makumi mawiri na
zixanu (2.25 m) pa mbali iri-yentse.
2 Ndipo adakondza cinthu cakutengana na
nyanga mbali zentse zinai, bzicikhala cinthu
cibodzi na guwa comwe adacipalangira na
burondze.

3 Adakondza bzombo bzace bzentse na
burondze: Bzombo bza kuwolera dotha, foxolo,
ntsambidwe za kumwazirira, magalufu ya nyama
na bzakucosera masimbe ya moto.
4 Adakondzera guwalo utawo bwa burondze
bwakukhala ninga sefa m'nyantsi mwa guwa,
mpaka kati na kati ya guwa.
5 Adasungunusa mphete zinai za burondze kuti
ziphatisire mitanda m'mbali zinai za utawo bwa
burondze.
6 Adakondza mitanda ya muti wa akasiya aci-
ipalangira na burondze,
7 ndipo adaiikha mphete, m'mbali ziwiri za
guwa, kuti akwanise kulinyamula. Guwalo li-
dakondzedwa na matabwa ndipo likhadagoba.
8 Adakondza ntsambidwe ya burondze na
cakukhazikira cace na bziwonero bza akazi
omwe akhatumikira pa msuwo wa Cikumbi ca
Kugumanirana.

Cimtalo

9 Adakondza pomwe cimtalo. Mbali ya kun-
yantsi cikhana metru makumi manai na zixanu
(45 m) muutali, ndipo kolotina zakunja za nguwo
yabwino yakulukidwa,
10 mphanda makumi mawiri (20) na matsinde
makumi mawiri (20) ya burondze, ngoloweko na
bzakulumikidzira bza parata pa mphanda.
11 Mbali yakucitunthu cikhana metru makumi
manai na zixanumbo (45 m) muutali, mphanda
makumi mawiri (20 m) na matsinde ya burondze
makumi mawiri (20). Ngoloweko na bzakulu-
mikidzira mphanda bzikhali bza parata.

12 Kumbali ya kumadokero kukhana
makolotina ya kunja yakhana metru makumi
mawiri na ziwiri na meya (22.5 m) muufupi,
mphanda khumi (10) na matsinde khumi (10),
ngoloweko na bzakulumikidzira bza parata pa
mphanda.
13 Mbali ya kumabva-dzuwa komwe ni ku-
macenero kun'dzakhalambo na metru makumi
mawiri na ziwiri na ina-pakati (22.5 m) muufupi.
14 Pakhana kolotina za metru zitanthatu na sen-
timetru makumi manomwe na zixanu (6.75 m)
muutali mbali ibodzi ya kupitira, mphanda zitatu
na matsinde yace matatu,
15 ndipo kolotina za metru zitanthatu na senti-
mentru makumi manomwe na maxanu (6.75 m)
ya muutali ku mbali ina yakupitira kucimtalo,
yakhanazombo mphanda zitatu na matsinde yace
matatu.
16 Kolotina zentse za mumbali mwa cimtalo,
zikhali zakukondzedwa na nguwo yabwino yaku-
lukidwa.
17 Matsinde ya mphanda yakhali ya burondze.
Ngoloweko na bzakuphatanidzira bza mphanda
bzikhali bza parata, ndipo pakumalizira pa
mphanda ikhadapalangidwambo na parata.
Mwakuti mphanda zentse za cimtalo zikhana
bzakuphatanidzira bza parata.

18 Pakupitira pa cimtalo pakhana kolotina
ya nguwo yabwino yakulukidwa na usalu bwa
nguwo ya azuli, ya roxo na ifuira, basa la misiri
wakusonerera. Ikhana metru zipfemba muutali
mwakulinganirana na kolotina ya cimtalo,
yakhana metru ziwiri na sentimetru makumi
mawiri na zixanu (2.25 m) kutalimpha,

19 mphanda zinai na matsinde manai ya
burondze, ngoloweko zace na bzakuphatanidzira
bzikhali bza parata, ndipo padzulu pa mphanda
pakhadapalangiridwambo na parata.
20 Bzakukhomereresa bzentse bza Cikumbi ca
Mipembo na bza cimtalo comwe cikhacizun-
gulira, bzikhali bza burondze.

Bzinthu bza kumanga nabzo Cikumbi ca Mipembo

21 Uyu ni ndandanda wa bzinthu bzomwe
bzin'funika pakumanga Cikumbi ca Mipembo,
comwe ni Cikumbi ca Cipangano. Mozeji adauza
dzindza la Levi kucita ndandanda wa bzinthubzo,
mwakutsogoleredwa na Itamar, mwana wa
wantsembe Aloni.
22 Bezaleri mwana wa Uri, m'zukulu wa Huri,
wa dzindza la Juda, adacita bzentse bzomwe
MBUYA akhadauza Mozeji.
23 Ndipo akhali pabodzi na Awoliyabe, mwana
wa Aizamaki, wa dzindza la Dani, misiri,
wakunemba ndipombo na wakusona nguwo
yabwino na usalu bwa nguwo ya azuli, ya roxo na
ifuira.
24 Oro yentse yomwe idatambiridwa pa bza-
kupereka mwa ufulu kuti bziphatisidwe basa
pakukondza mbuto yakucenayo, ikhali ya kiru
culu (1,000 kg), malinge na mphimo yace caiyo ya
mbuto yakucena.
25 Kulemera kwa parata yomwe idatambiridwa
kuna omwe adalewengedwa pa kanembera wa
mbumba idakhala yakuposa kiru bzulu bzitatu
na madzana maxanu (3,500 kg), kucokera ku
mphimo caiyo yambuto yakucena:

26 Grama zitanthatu (6 g) kwa mbodzi na
mbodzi omwe adanembedwa, ndiko kulewa
kuti bzulu madzana matanthatu na bzitatu na
madzana maxanu na makumi maxanu (603.550)
ya amuna kuyambira wa magole makumi mawiri
(20) kuyenda kutsogolo.
27 Kiru bzulu bzitatu na madzana maxanu
(3,500 kg) za parata zidaphatisidwa basa la kusun-
gunusa kwa matsinde ya mbuto yakucena na
nguwo yakugwatira: Matsinde dzana libodzi
(100) yakukondzedwa na kiru bzulu bzitatu na
madzana maxanu (3,500 kg), kiru makumi matatu
na zixanu (35) pa tsinde libodzi na libodzi.
28 Kiru makumi mawiri na garama madzana
matatu (20.3 kg) yadaphatisidwa basa
pakukondza ngoloweko za mphanda, kuti
apalangire cipande cakudzulu ca mphanda ndipo
kuti akondze mwakulumikidzira.
29 Kulemera kwa burondze yomwe
idaperekedwa ikhali ya kiru bzulu bziwiri na
madzana maxanu (2,500 kg).
30 Iye adaiphatisa basa pakukondza
matsinde ya pakupitira muCikumbi ca
Kugumanirana, guwa la burondze, utawo bwace
na bzakuphatisira basa bzace bzentse,
31 matsinde ya cimtalo mwakuzungulira
mwentse na pakupitira, ndipo nkhokho zentse
za Cikumbi ca Mipembo ndipo za cimtalo
cakuzungulira Cikumbico.

39

Bzakubvala bza wantsembe

1 Na usalu bwa nguwo ya azuli, ya roxo na
ifuira, adasona bzakubvala bza misinda kuti am-
bacitire nabzo basa mumbuto yakucena. Ada-
sonambo bzakubvala bzakucenesedwa bza Aloni,
ninga momwe MBUYA akhadauzira Mozeji.

Koleti ya untsembe

2 Adasona koleti ya untsembe ya nguwo yab-
wino yakulukidwa na usalu bwa oro, na usalu
bwa nguwo ya azuli, ya roxo na ifuira.
3 Ndipo adasula oro tumapalaka tutete tomwe
adagwata-gwata kuti asonerere pa nguwo yab-
wino, na usalu bwa nguwo ya azuli, ya roxo na
ifuira, basa la misiri.
4 Adakondza mirau ya koleti ya untsembe, yaku-
mangirira m'mphepete mwace muwiri kuti zik-
wanisike kumangika.
5 Bhande na koleti bzakuphatana bzidacitidwa
na cinthu cibodzi. Bhandero lidakondzedwambo
na nguwo yabwino yakulukidwa, na usalu bwa
oro na usalu bwa nguwo ya azuli, ya roxo na
ifuira, ninga momwe MBUYA akhadauzira Mozeji.
6 Adamangirira minyala ya onikisi
mubzakuphatisira bza oro, pa minyalayo
adadhinda madzina ya aIjirayeri, ninga momwe
ambacitira misiri wakugoba cidhindo.
7 Pamwepo adaisonerera m'mapewa mwa ko-
leti ya wantsembe ninga minyala yacikumbuso
kwa aIjirayeri, ninga momwe MBUYA akhadauzira
Mozeji.

Capacifuwa

8 Capacifuwa cidakondzedwa ninga koleti ya
untsembe, basa la misiri. Cidakondzedwa na

nguwo yabwino yakulukidwa, na usalu bwa oro,
na usalu bwa nguwo ya azuli, ya roxo na ifuira.
9 Cikhali ca magonyo manai ndipo cakufunya
kawiri, mbali zentse zikhana mphimo ya sen-
timetru makumi mawiri na mawiri (22).
10 Patsogolo pace, adaikha mifolo minai ya
minyala yakufunika. Pa mfolo wakuyamba
pakhana mwala wa rubi ubodzi, wa topazio
ubodzi na wa berilo ubodzi.
11 Pa mfolo waciwiri pakhana mwala wa tu-
likeza ubodzi, wa safira ubodzi na wa diyamante
ubodzi.
12 Pa mfolo wacitatu pakhana mwala wa jasinto
ubodzi, wa agata ubodzi na wa ametixta ubodzi.
13 Pa mfolo wacinai pakhana mwala wa
kirizolito ubodzi, wa onikisi ubodzi na wa
jaxpe ubodzi, bzentse bzikhadakhazikisidwa
pa cakuphatisira ca oro.
14 Pakhana minyala khumi na miwiri (12),
mwala ubodzi pa dzina liri-rentse la aIjirayeri.
Minyalayo ikhadagobedwa ninga momwe am-
bacitira misiri wakugoba cidhindo, ubodzi na
ubodzi ukhana dzina libodzi la madzindza khumi
na mawiri.
15 Kwa capacifuwa adakondza unyolo bwaku-
lukidwa bwa oro caiyo ninga cingwe.
16 Adakondza bzakuphatisira bziwiri bza oro
na magango mawiri yomwe adaphatanidzira
m'mapewa mwa capacifuwa.
17 Kwakumalizira kwa maunyolo mawiri
ya oro yale adamangirira m'magango mawiri
m'mapewa mwa capacifuwa,
18 ndipo kwakumalizira kwinango adaman-

girira mubzakuphatisira bziwiri, bzomwe bzidalumikidza m'mapewa ya koleti ya untsembe kumbali ya kutsogolo.
19 Adakondza pomwe magango mawiri ya oro
ndipo adayamangirira m'mapewa mwa capacifuwa, mucakusonerera m'kati pafupi na koleti ya untsembe.
20 Patsogolo pace adakondza pomwe magango mawiri ya oro, ndipo adayamangirira mbali
ya kuntsi kwa mirau kutsogolo kwa koleti ya untsembe, pafupi na msono, padzulu pa bhande la koleti ya untsembe.
21 Adamangirira magango ya capacifuwa, kumagango ya koleti na cingwe cakubiriwira, aciciphatanidza na bhande, kuti capacifuwa cireke kulekerana na koleti ya untsembe, ninga momwe MBUYA akhadauzira Mozeji.

Bzakubvala bzinango bza untsembe

22 Adasona manto ya koleti ya untsembe ya usalu bwa nguwo ya azuli basi, basa la wakusona,
23 pakati pace pakhadafunguka. Mwakuzungulira mwace akhadafunya acisona ninga gola, kuti lireke kung'ambika.
24 Adasonerera bzisapo bzakucemeredwa roma na usalu bwa nguwo ya azuli, ya roxo na ifuira m'mphepete mwa manto.
25 Adakondza pomwe tungwinjiri twa oro caiyo, acitumangirira m'mphepete mwa msono pakati pa bzisapobzo.
26 Tungwijirito na roma bzikhapitana-pitana, mwakuzungulira msono wentse wa manto. Bzentse bzidakondzedwa kuti bzibvalidwe

pakutumikira, ninga momwe MBUYA akhadauzira
Mozeji.
27 Kuna Aloni na wana wace adawasonera ma-
batina ya nguwo yabwino, basa la wakusona,
28 ndipo turbante, gorros na makabudula bza
nguwo yabwino yakulukidwa.
29 Bhande likhali la nguwo ya seda yakuposa
na usalu bwa nguwo yakubiwirira, ya roxo na
ifuira, basa la nyakuluka ninga momwe MBUYA
akhadauzira Mozeji.
30 Adakondzambo ntsinga-msolo yakucena ya
oro caiyo, ndipo adanemba mwa iyo ninga am-
banembera cidhindo: Cakupambulidwa kuna
MBUYA.
31 Patsogolo pace adacimangirira na cingwe
cakubiriwira pa mbali ya kudzulu kwa turbante,
ninga momwe MBUYA akhadauzira Mozeji.

Kumala kwa basa

32 Na tenepo, adamaliza basa lentse la kukondza
Cikumbi ca Mipembo, Cikumbi ca Kugumanirana.
AIjirayeri adacita bzentse ninga momwe MBUYA
akhadauzira Mozeji.
33 Pamwepo adabweresa Cikumbi ca Mipembo
kuna Mozeji. Cikumbico cikhana makolotina,
bzombo bza Cikumbi bzentse, ngoloweko,
matabwa, mitanda, mphanda na matsinde.
34 Cikhana pomwe cakusvimphirira ca
makhanda ya bvululume yakupalangiridwa
mtoto ufuira, cakusvimphirira ca makhanda
yakufewa, na nguwo yakuchinjiridzira.
35 Cikhana pomwe Kaxa ya Cipangano, mitanda
yace, cakugwanankhirira,

36 meza na bzombo bzace bzentse ndipo na pau
zakuperekedwa kuna Mulungu.
37 Cikhana pomwe cakukhazikira bziphaniphani bza oro caiyo, bziphaniphani mwa
ndandanda wace, bzombo bzace bzentse, na
mafuta ya kubvunikira.
38 Cikhana pomwe guwa la oro, mafuta ya kudzozera, ntsembe yakununchira bwino na kolotina
ya pakupitira mu Cikumbi.
39 Cikhana pomwe guwa la burondze, utawo
bwace, mitanda yace, bzombo bzace bzentse,
ntsambidwe na cakukhazikira cace.
40 Cikhana pomwe makolotina ya cimtalo,
mphanda zace, matsinde yace ndipo kolotina
ya pakupitira mucimtalo, bzingwe na nkhokho
za cimtalo, na bzombo bzentse bza Cikumbi,
Cikumbi ca Kugumanirana.
41 Cikhana pomwe bzakubvala bza misinda bza
kuphatira basa mumbuto yakucena, napo bzakubvala bzakucenesedwa bza wantsembe Aloni,
ngakhale bzakubvala bza wana wace, pomwe
an'tumikira ninga wantsembe.

42 AIjirayeri adacita basa lentse ninga momwe
MBUYA adauzira Mozeji.
43 Mozeji adawona basa lentse, ndipo adawona kuti akhadalicita ninga momwe MBUYA
akhadamuuzira. Pamwepo Mozeji adawadalisa.

40

Kudalisidwa kwa Cikumbi ca Mipembo

1 MBUYA adauza Mozeji kuti:

2 “Imisa Cikumbi ca Mipembo, Cikumbi ca
Kugumanirana ntsiku yakuyamba ya mwezi
wakuyamba.
3 M'mwemo uikhe Kaxa ya Cipangano ndipo
uimpsinkhe na nguwo.
4 Bweresa meza ndipo uikhe padzulu pace
bzinthu bzentse bzomwe ni bzace. Patsogolo pace
bweresa cakukhazikira bziphaniphani ndipo
uikhe bziphaniphani bzace.
5 Ikha guwa la oro la ntsembe yakununchira
patsogolo pa Kaxa ya Cipangano ndipo uikhe
kolotina pakupitira pa Cikumbi ca Mipembo.

6 “Ikha guwa la ntsembe yakutentha kutso-
golo kwa pakupitira pa Cikumbi ca Mipembo, pa
Cikumbi ca Kugumanirana.
7 Ikha ntsambidwe pakati pa Cikumbi ca Kugu-
manirana na guwa, ndipo uidzaze madzi.
8 Ukondze cimtalo cakuzungulira Cikumbico
ndipo uikhe kolotina pakupitira pa cimtaloco.

9 “Dzoza na mafuta ya kudzozera Cikumbi ca
Mipembo na bzentse bzomwe bziri m'mwemo,
ucicenese na bzombo bzace bzentse, ndipo
cin'dzakhala cakucena.
10 Patsogolo pace dzoza guwa la kutenthera
ntsembe na bzombo bzace bzentse. Cenesa
guwalo ndipo lin'dzakhala lakucena kwene-
kwene.
11 Dzozambo ntsambidwe na cakukhazikira
cace ndipo uicenese.

12 “Bweresa Aloni na wana wace pakupitira
pa Cikumbi ca kugumanirana ndipo uwauze
akasambe.

13 Patsogolo pace bvazika Aloni bzakubvala
bzakucenesedwa, umudzoze ndipo umucenese
kuti anditumikire ninga wantsembe.
14 Udzabweresembo wana wace ucidzawab-
vazika mabatina,
15 Adzoze ninga momwe udadzozera baba
wawo kuti iwo anditumikire ninga azibaba wa
ntsembe. Kudzozedwa kwawo kun'dzakhala kwa
untsembe bwakusaya kumala, kwa mibadwe na
mibadwe”.
16 Mozeji adacita bzentse ninga momwe MBYUA
akhadamuuzira.

17 Na tenepo, Cikumbi ca Mipembo
cidaimisidwa pantsiku yakuyamba ya mwezi
wakuyamba wa gole laciwiri.
18 Mozeji adaimisa Cikumbi ca Mipembo,
aciikha matsinde mumbuto mwace, adaimisa
matabwa adaikha mitanda ndipo adaimisa
mphanda.
19 Patsogolo pace adapfuthula makolotina
padzulu pa Cikumbi ndipo adaikha cakusvim-
phirira padzulu pace, ninga momwe MBUYA
akhadauzira Mozeji.

20 Adaikhambo matabwa ya Cipangano m'kati
mwa Kaxa, adaikha mitanda yakunyamulira
Kaxa mumbuto mwace, ndipo adaikha
cakugwanankhirira padzulu pace.
21 Patsogolo pace adapitisa Kaxa ya Cipangano
m'kati mwa Cikumbi ca Mipembo ndipo
adamanika nguwo yakugwatisira, acimpsinkha
Kaxa ya Cipangano, ninga momwe MBUYA
akhadauzira Mozeji.

22 Mozeji adaikha meza muCikumbi ca kugu-
manirana kumbali ya kucitunthu kwa Cikumbi
ca Mipembo, mbali ya kunja kwa nguwo yakug-
watisira,
23 ndipo padzulu pa meza adaikha pau za-
kuperekedwa kuna Mulungu pamaso pa MBUYA
ninga momwe MBUYA akhadamuuzira.
24 Adaikha cakukhazikira bziphaniphani mu-
Cikumbi ca kugumanirana patsogolo pa meza, ku
mbali ya kunyantsi kwa Cikumbi ca Mipembo,
25 ndipo adaikha bziphaniphani patsogolo pa
MBUYA, ninga momwe MBUYA akhadamuuzira.

26 Mozeji adaikhambo guwa la oro muCikumbi
ca Kugumanirana, patsogolo pa nguwo yakug-
watisira,
27 ndipo paguwapo adatentha ntsembe
yakununchira bwino, ninga momwe MBUYA
akhadamuuzira.
28 Adaikhambo kolotina pakupitira muCikumbi
ca Mipembo.

29 Adamanga guwa la ntsembe yakutentha
pakupitira muCikumbi, Cikumbi ca Kugumani-
rana, ndipo adapereka ntsembe ya kutentha na ya
ufa, ninga momwe MBUYA akhadamuuzira.

30 Adaikha ntsambidwe pakati pa Cikumbi ca
Kugumanirana na guwa ndipo adaidzaza madzi.
31 Mozeji, Aloni na wana wace akhambasamba
na madziyo m'manja na m'minyendo.
32 Nthawe zentse zomwe iwo akhambapita mu-
Cikumbi ca Kugumanirana ndipo akhambafend-
era paguwa, iwo akhambasamba, ninga momwe
MBUYA akhadauzira Mozeji.

33 Pakumalizira Mozeji adaimisa cimtalo
mwakuzungulira Cikumbico na guwa ndipo
adaikha kolotina pakupitira pa cimtaloco.
Tenepoyo, Mozeji adamaliza basa lentse.

Mtambo ukhampsinkha Cikumbi ca Mipembo

34 Pamwepo mtambo udampsinkha Cikumbi
ca Kugumanirana ndipo ukulu bwa MBUYA bu-
dadzala muCikumbimo.
35 Mozeji alibe kukwanisa kupita muCikumbi
ca Kugumanirana, thangwe mtambo
ukhacimpsinkha ndipo ukulu bwa MBUYA
bukhadzala muCikumbi ca Mipembo.
36 Nthawe zentse zomwe mtambo ukhakwira
kucokera paCikumbi ca Mipembo, aIjirayeri
akhambaguduka ulendo bwawo.
37 Tsono pomwe mtambo ukhakwira lini, iwo
akhambaguduka lini. Akhambaguduka pantsiku
yomwe iwo ukhakwira.
38 Pa maulendo yawo yentse iwo akhambawona
mtambo wa MBUYA. Masikati mtamboyo
ukhakhala padzulu pa Cikumbi ca Mipembo,
ndipo usiku mum'tambomo mukhambagaka
moto, ucimbawoneka kwa mbumba yentse ya
Ijirayeri.

Nyungwe
Portions of the Holy Bible in the Nyungwe Language of Mozambique

copyright © 1897, 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nyungwe

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

O utilizador pode copiar e distribuir a obra.
You may copy and distribute the work.
All rights reserved.

2023-09-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 13 Dec 2023
1bad52f1-9cdd-5cdf-8d76-bb7e5972811f